

AUTOALARMY ALARMY DO BUDYNKÓW

BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW, ZNAKOWANIE POJAZDÓW, CENTRALNE ZAMKI, GŁOŚNIKI, ANTENY, RADIO ODTWARZACZE

PROMOCJA

RATY

Zakład Autoryzowany AUTO SYSTEM

Kwidzyn - MAREZA ul. Długa 39A
tel. fax: (055) 279-72-82, 0 601-68-40-11
Zapraszamy: po-pt od 9.00 do 17.00

Non Stop TAXI

261 21 01

5 kurs w mieście
RABATU 40%

Wyjazd za miasto
USŁUGI CAŁĄ DOBE

Firma E. DEKA
AUTORYZOWANY DEALER

KOMANDOR STANDARD
KOMPUTEROWE PROJEKTOWANIE
SZAFY, GARDEROBY, WNĘKI

KOMANDOR

POMIAR GRATIS!!! W OPIECIE FIRMY E. DEKA RÓWNIEŻ:
EKSPOZYCJE, KWIADZYN ul. 11 listopada 18 tel. 261 13 82 - panele podłogowe i ściennie
SZTUM ul. Mickiewicza D.H. "KŁOS" tel. 801 73 32 - obita PCV i drzwi
PRABUTY ul. Kraszewskiego 2 tel. 278 34 04 - okna i terakota

Zapraszamy!!!

TELE TAXI KWIDZYN

24h 9661

NA TERENIE MIASTA
DOJAZD GRATIS
DLA STAŁYCH KLIENTÓW
RABATY - 200287

P.P.H.U GMINEX

OFERUJE
WYNAJEM
POMIESZCZEN
BIUROWYCH I HAL
POD DZIAŁALNOŚĆ
GOSPODARCZĄ

279 46 68, 279 48 45
0603 96 78 40

CONTO

kredyt gotówkowy

DO 15.000 zł

BEZ PORĘCZYCIELI:
- 2.000 ZŁ DLA OSÓB
SAMOTNYCH
- 5.000 ZŁ DLA
MAŁŻENSTW

Kwidzyn u. 11-go Listopada 11
tel. 261 71 71, 261 51 51

KURIER

widzyski

GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

WAKACYJNY KONKURS NA HASŁO REKLAMOWE NASZEGO PISMA

Propozycje prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „Lato z Kurierem”. Zespół redakcyjny wybierze najciekawsze spośród nich. Zwycięzca otrzyma atrakcyjną nagrodę.

GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWÓ, SZADLINKI

Rok X nr 30/525 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 25.07.2001 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,70 zł (w tym 7% VAT)

KRYZYSOWY PLENER

Za komuny wstawiano nam wszystkim, że gospodarka socjalistyczna jest dobra, ale przychodzi kryzys. Końca tego kryzysu nie było widać, a z czasem nawet się pogłębiał - w ten sposób niby-chwilowa choroba przechodziła w zapaś.

Teraz już wiemy, że zła koniunktura, recesja, załamanie bądź niekorzystna dla kogós lub czegoś sytuacja powinna trwać jak najkrócej. A później musi nastąpić odbicie w górę... i rozwój. Tylko zdrowy organizm jest w stanie wytworzyć przeciwciała.

Marek Sidor

Skutki powodzi KTO WYPŁACI ODSZKODOWANIA

Powódź, która w ostatnich dniach nawiedziła Gdańsk, dała się we znaki także gminom województwa pomorskiego. Pod wodą znalazła się znaczna część terenów rolniczych powiatu kwidzyńskiego.

Zaistniałej sytuacji zostało poświęcone spotkanie, które odbyło się 19 lipca w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Kwidzynie. Spotkanie zorganizowane przez Pomorską Izbę Rolniczą, zwołane zostało w krótkim czasie, ze względu na dramatyczne położenie rolników. Mimo tego w siedzibie starostwa stawili się licznie sołtysi okolicznych wsi i delegacje rolników. Stronę samorządową reprezentowali wójtowie gmin powiatu kwidzyńskiego: **Elżbieta Krajevska** (gm. Sadlinki), **Józef Gutowski** (gm. Ryjewo) i **Edmund Wierzbka** (gm. Kwidzyn) oraz wicestarosta **Andrzej Fortuna** i **Mirosław Groszkowski** jako przedstawiciel urzędu marszałkowskiego województwa.

Konferencja rozpoczęła się przedstawieniem sytuacji rolników oraz stanem upraw (w gminie Ryjewo woda zalała prawie 3,5 tys. ha ziemi, w Sadlinkach na 5,4 tys. ha użytkowych pod wodą znalazła się prawie połowa).

Jak wynika z relacji zebranych, problem zrodził się po obfitych opadach, które nawiedziły województwo w niedzielę 8 lipca 2001 r. Obniżenie poziomu wody w Nogatce rozpoczęło zostało dopiero 11 lipca. To opóźnienie stało się bezpośrednią przyczyną wystąpienia rzeki Liwy z koryta.

Rolnicy winą za swoją tragedię obczarali obecnego na spotkaniu inż. **Antonięgo Chudego** ze Związku Urządzeń i Melioracji Wodnych województwa pomorskiego, zarzucając mu zbyt późną reakcję na rosnące zagrożenie.

- Kto zwróci nam za zniszczone plony? - pytali zgodnie rolnicy, którzy nie chcą słyszeć o kolejnych kredytach obciążających i tak już osłabione budżety.

Dyskusja chwilami stawała się bardzo gorąca, rozżaleni a zarazem bezzilni rolnicy głośno wyrażali opinię o bezskutecznych działaniach władz samorządowych i braku zrozumienia dla ich tragedii.

W równie trudnym położeniu znalazły się zakłady przetwórcze, dla których plantatorzy z powiatu kwidzyńskiego są głównymi dostawcami surowca.

- Z zakontraktowanej ilości groszku konserwowego zebrano jak dotąd około 25 proc., fasola zaś w większości stoi w wodzie - mówił dyrektor WZPOW w Kwidzynie.

Głównym celem zwołanej konferencji było wypracowanie wspólnego stanowiska w sprawie pomocy dla poszkodowanych. Andrzej Fortuna wysunął propozycję wystąpienia o ogłoszenie stanu klęski żywiołowej na terenie powiatu, ponieważ tylko wtedy możliwe będzie uruchomienie funduszy pomocowych. Prezes Pomorskiej Izby Rolniczej **Jerzy Świerczek** zapowiedział złożenie do prokuratury doniesienia o zbyt późnym spuszczeniu wody z Liwy. Czy to wpłynie na zmianę trudnej sytuacji rolników?

Krystyna Komorniak, Justyna Szacht

Z „Kurierem” do Ameryki „SPRAWDZIĆ TO OSOBIŚCIE...”

Mieszkańcy Kwidzyna, Katarzyna i Paweł Skoworotkowie, planują wyruszyć w sierpniu na niezwykłą wyprawę do Wenezueli, Kolumbii, Ekwadoru i Peru. Wyprawa odbywa się pod patronatem „Kuriera Kwidzyńskiego”. Będziemy z uwagą śledzić całą podróż i na bieżąco ją relacjonować, korzystając z satelitarnych i internetowych przekazów przesyłanych przez globroterskie małżeństwo. Dziś Paweł Skoworotko zapozna naszych czytelników z programem wyprawy.



12 sierpnia wylatujemy do Caracas w Wenezueli, Stamtąd udajemy się do Kolumbii, do Santa Marta, które to miasto będzie dla nas bazą wypadową przed trekkingiem do Zaginionego Miasta. Zaginione Miasto Taironou Ciudad Perdida zostało odnalezione w 1976 roku. Wyprawa przez dżunglę zajmie ok. 6 dni.

Autostrada Panamericana, największymi busami na świecie dostaniemy się do Quito w Ekwadorze, stąd po zakupie map w Instituto Geografico Militar in Quito udamy się na południe pod granicę z Peru w pobliże rzeki Coangos. Na mapie znajdziemy wejście do jaskiń, w których podobno jest wejście do systemu Tuneli (odkrytych przez Juana Molicea, a rozstrawionych przez Daerikena w książce „Złoto Bogów”). Osobiście jestem sceptycznie nastawiony do istnienia Tuneli (choćabyż dlatego, że tereny są aktywne sejsmicznie), ale być może... znajdziemy mityczną bibliotekę ludzkości.

Trasa będzie przebiegała w otoczeniu aktywnych wulkanów. 10 lipca br. odnotowano podniesioną aktywność wulkanu Tungurahua (5023 m.n.p.m.), z którego zaczęły wydobywać się kłęby popiołu. Trekking w pobliże tych miejsc dostarczy niezapomnianych przeżyć. Jednym z najbardziej aktywnych wulkanów na świecie jest również Guagua Pichincha (4784 m.n.p.m.), który również będziemy mijali w czasie trasy na południe.

Opuszcimy Ekwador trasą przez Zamorę, po czym dotrzemy do Macara, gdzie przekroczymy granicę z Peru. Odpoczniemy w autobusie, bo przejazd do Limy i dalej do Paracas zajmie grubo ponad dobę. Na szczęście autobusy są wyposażone w miejsca leżące.

W Paracas przesiadamy się na statek, aby podobnie, jak kiedyś Hiszpanie, zobaczyć gigantyczny kandelabr (el candelabro). Jego zwieńczenie skierowane jest na oddalone 300 km linie Nazca, dokąd się następnie udajemy. W rejonie Nazca sprawdzimy czy to, co widać z samolotu to naprawdę pasy startowe (rysunki zwierząt, aczkolwiek niesamowite, są mniej dla mnie fascynujące niż pasy). Kto i po co budował gigantyczne pasy, których wiek szacuje się na ok. 10 tys. lat?

dokończenie na str. 3



U góry: Uczestnicy spotkania

U góry po prawej: Mirosław Groszkowski - przedstawiciel urzędu marszałkowskiego

Po prawej na pierwszym planie: inż. Antoni Chudy

Zdjęcia wykonała Justyna Szacht

REKLAMA

best

Kredyt gotówkowy*

- w 48 godzin
- kredyt do 10.000 zł
- do 5.000 zł bez poręczyciela

Kredyt ratowy

- na zakup towarów i usług

Ubezpieczenia*

- majątkowe, komunikacyjne

*Na życzenie, formalności załatwiamy w domu u Klienta.

Kwidzyn, ul. Tęczowa 1D, tel. 261-17-07

UWAGA!

LETNIA PROMOCJA

KUPON

UPOWAŻNIAJĄCY DO DODATKOWEGO 10% UPUSTU PRZY ZAKUPIE REKLAMY W BIURZE REKLAMY KWIDZYN UL. CHOPINA 26 TEL. 261-17-51

*nie dotyczy umów i innych promocji

JUŻ TERAZ! Wszystko o nas w Internecie! www.wpomorskie.com.pl aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

**ciąg dalszy
KOCI PROBLEM**

Ze zdumieniem, ale i z radością zaznajomiam się ze stanowiskiem „Rady Osiedla Spółdzielcza” opublikowanym w „KK” nr 27 z 4 lipca 2001 r. Radością napawa mnie fakt, że autorzy tego listu - lepiej niż wszelkie moje zapewnienia - treścią listu potwierdzili tezę, że faktycznie problem na osiedlu nie dotyczy dokarmiania bezdomnych zwierząt, lecz animozji między osobami mieszkającymi na nim.

Czytelnicy „KK” mogli moje zapewnienia w tej materii uznać za głosowanie, jednakże list zatytułowany jako „Stanowisko rady osiedla” dowodzi tego w sposób oczywisty i nie budzący wątpliwości: konia z rzędem temu, kto w liście tym dostrzeże choćby cień stanowiska dotyczącego problemu bezdomnych zwierząt. Sądzę, że nawet najważniejszy czytelnik nie jest tego w stanie zrobić, a to z tego prostego powodu, że autorzy tego pisma swe wywoły posługują trojakiej problematyce: mojemu chamstwu i arogancji, niezręczności redaktora Michała Klaina i swoim predyspozycjom intelektualnym.

Zdumienie moje budzi wypowiedź owych czterech osób podpisanych jako rada osiedla wypowiadających się na temat mojej kotersztuby, a to z tego powodu, że dwa z tych nazwisk po prostu nie mi nie mówią, są zaś wie z tych osób znam praktycznie z widzenia jako mieszkańców osiedla. Sądzę, że mieszkańcy osiedla wykazali się przytomnością umysłu, wybierając do rady osiedla tak przelicznymi i obdżrono niezwykłym zmysłem osoby, które nawet nie znając kogoś mogą wydać kategorię opinię o nim. Mieszkańcy osiedla spać więc mogą spokojnie, złóżmyż swe losy w ręce tych wszystkich i przelicznych istot.

Na marginesie pozwolę sobie jedynie zauważyć, że opowiadając o problemach dotyczących bezdomnych zwierząt nie opisywałam, w jaki sposób zachowują się konkretni mieszkańcy osiedla wobec zwierząt i jakie głębokie myśli dające pewne wyobrażenia o ich człowieczeństwie przy tym wyrażają, ponieważ problem - czego zdaje się nie zauważać rada osiedla - nie dotyczy tego, co tzw. jedna pani powiedziała drugiej pani, ale bezdomnych zwierząt i tego, zdaje się, miał dotyczyć artykuł pana Michała Klaina, co może uszło uwadze tego czujnego ciela. Jeszcze większe moje zdumienie budzi to, że czterosobowa rada osiedla występująca „w imieniu własnym i licznych mieszkańców”, bo tak przynajmniej deklaruje we wstępnej części swego stanowiska, stanowisko swoje w dalszej części swego enuncjacji sprowadza do „stanowiska”, zapominając zapewne o tym, że wcześniej deklarowała, iż jest to stanowisko wielu osób. W zakresie, w jakim autorzy pisma wyrażają swe uwagi dotyczące pana Michała Klaina, pismo to zapewne z uwagi na „moją arogancję i chamstwo” jest po prostu nieścienne. Redaktor Michał Klain miał po prostu pecha, że akurat jemu przypadło w udziale napisanie na ten temat artykułu i że postąpił w taki sposób, w jaki powinien postąpić rzetelny dziennikarz po otrzymaniu informacji od p. Serockiego - sprawdził wersję drugiej strony. Według mojej wiedzy zadał sobie trud sprawdzenia uzyskanych informacji, ale w sposób odmienny niż życzyłyby sobie tego rada osiedla - po prostu sprawdził, jaki jest stan czystości osiedla w związku z dokarmianiem bezdomnych zwierząt. I tu redaktor Klain popełnił ogromny błąd - zamiast sprawdzić za pewnik oświadczenia p. Serockiego i rady osiedla, sprawdził stan czystości, a zastany przez niego stan odbiegł od wyobrażeń i intencji wskazanych wyżej osób. Redaktor Klain popełnił kolejny błąd - zastany stan rzeczy opisał. Trudno się więc dziwić, że sięgnął na siebie zasłużony gniew rady osiedla - ośmielił się opisać to, co widział, a nie to, co próbowało nam jako akseptat mówić i - za to spotkała go ze strony rady osiedla zastraszona kara - nie było tytułowo jako „dziennikarzem”, ani jako „redaktor” w piśmie tego szacowanego gremium.

Sądzę, że stanowisko takie nie wymaga raczej komentarza, a ja pozwolę sobie jedynie na uwagę luźno powiązaną z oświadczeniem rady dotyczącą członków jej predyspozycji intelektualnych. Treść tego stanowiska świadczy o tym, że jego autorom zapewne znana jest twórczość Orwella (jako osobie niewyrobionej intelektualnie, chamskiej i arogancji coś mi się kojarzy z 1984), co dobrze świadczy o ich zainteresowaniach literackich. Drugą uwagę pozwolę sobie również powiązać z kotersztubą, ale dla odmiany nie moją. To, iż ktoś zachowuje się w sposób niezgodny z moimi oczekiwaniami, nie przesądza o tym, że człowiek ten przejawia byp. ministrem, szewcem czy dziennikarzem i elementarne zasady dobrego wychowania nie pozwalają na to, by takie twierdzenia manifestacyjnie wypowiadać. Wbrew in-



Prezes Towarzystwa ze swoim podopiecznym

tencjom autorów tego stanowiska dają one świadectwo nie redaktorowi Klainowi, ale im.

Poczynione wyżej uwagi nie mają faktycznie żadnego znaczenia, a poczynione zostały jedynie po to, by wskazać, że rada osiedla wyrażając swe stanowisko sprowadza problem bezdomnych zwierząt jedynie do prywatnych animozji mając za złe nie tylko mnie, ale i innym osobom (nawiązując do tego nieestetycznym redaktor Michał Klain) to, że osmielała się mieć zaopatrywanie inne niż oni.

Pozwólę sobie przypomnieć, że przedmiotem tej polemiki miała być kwestia bezdomnych zwierząt, o czym rada osiedla skoncentrowana na atakach na redaktora Klaina i na mnie po prostu zapomniała, przy czym nie sądzę, by dla kogokolwiek za wyjątkiem członków rady osiedla ich opinia o mnie czy redaktora M. Klaina miała jakiegokolwiek znaczenie. Zwracam uwagę uwaga szanownej radzie, że niezależnie od tego, czy jej się to podoba, czy nie, bezdomne zwierzęta są i będą - i nie jest to moja zasługa. Zwierzęta te same wybierają sobie miejsca, w których przysiadają i również nie mam na to wpływu, że są one przy danym bloku, a przy innym nie. Problem faktycznie sprowadza się do tego, czy zwierzętom tym należy pomagać, czy nie. O ile członkowie rady mogą beznamiętnie patrzeć na głodne, często chore zwierzęta, to jest to ich problem. Nie mogą jednak oczekiwać tego, że każdy będzie obok tych zwierząt przechodził obojętny na ich nieszczęście. Zwierzęta te, szanowna rado, również odczuwają ból i głód. O ile wiem, nie tylko ja zajmuję się dokarmianiem i leczeniem bezdomnych zwierząt. Znam m. in. osoby, które pomimo niskich rent kupują im jedzenie, dokarmiają je i w miarę możliwości leczą. Pomimo usilnych starań w Kwidzynie nie ma schroniska dla bezdomnych zwierząt i opieka nad bezdomnymi zwierzętami musi być sprawowana w tych miejscach, gdzie zwierzęta się pojawiają. Być może członkom rady osiedla obojętny jest los tych istot, ale są ludzie, dla których los zwierząt nie jest obojętny i którzy kierują się współczuciem czy chęcią ulżenia ich losowi, zwierzętom tym pomagają.

nie sądzę by były to wyjątkowe przypadki, skoro swoją intencję w tej materii jasno wyraził autorodawca w ustawie o ochronie zwierząt, której lekturę gorąco członkom rady polecam. Zapewne z uwagi na moje chamstwo i arogancję - bezspornie stwierdzone przez członków rady osiedla - uważam że o wartości człowieka decyduje jego stosunek do innych, nie taki jaki człowiek deklaruje, ale taki jaki wynika z jego rzeczywistego postępowania. Nikomu tego nie życzę, ale zastanawiam się, czy stosunek osób dbających o bezdomne zwierzęta uległ by zmianie, gdyby osoby te same znalazły się w sytuacji, w której ich los zależałby od pomocy innych ludzi, a spotykały się jedynie z obojętnością i krytyką. Osobom wyrobionym intelektualnie, które zaspokajają w poczuciu dobroci spełnionego obowiązku, że wyrzucają jedzenie położone w śmietniku i już nic nie zakłóca ich wrodzonego poczucia estetyki i higieny, a widoki na przyszłość są zapewne lepsze, bo zwierzak bez jedzenia pewnie zdiechnie, życie kolorowych i spokojnych snów, a przede wszystkim tego, by sami nie spotkali się z podobną bezdusznoscią i lekceważeniem ich problemów.

Urszula Rainer-Palac

Z NOTATNIKA DETEKTYWA

Ukradł rower

17.07. w Prabutach przy ulicy Jagielly nieznanymi sprawca, po uprzednim ukreceniu skobla w drzwiach wejściowych dostał się do wnętrza pomieszczenia, skąd skradł rower górski marki Kross o wartości około 420 zł.

Zwinieli siatkę

17.07. w Kwidzynie przy ulicy Polnej nieznanymi sprawcy, po uprzednim włamywaniu dołnej części drzwi wejściowych z plastikowej obudowy i składy, weszli do sklepu, blachy, dokonali kradzieży różnego rodzaju odzieży. Straty oszacowano na 3 tys. złotych

Nagły zgon

17.07. rano dyspozytor pogotowia ratunkowego do pomieszczenia powiadomił policję o nagłym zgonie nad rzeką Wisłą Jerzego S., lat 47, zamieszkałego w Kwidzynie. Czynności sprawdzające przeprowadzone pod nadzorem prokuratora, nie stwierdzono działania osób trzecich

Okradziony fiat

18.07. w Kwidzynie przy ulicy Korczaka nieznanymi sprawca, przy pomocy dopasowanego klucza, dokonał włamania do fiata 125 p, skąd skradł radiodzwoniarz i dwa głośniki marki First. Łączna suma strat ok. 300 złotych.

Kradzież z garażu

18.07. w Witkowicach Małych (gmina Ryjewo) nieznanymi sprawca dokonał włamania do garażu, skąd ukradł 20 litrów paliwa. Eurodzwoniarz marki Eurostar oraz trzy głośniki samochodowe. Straty oszacowano na 900 złotych.

Nietrzeźwy w opiu

18.07. policjanci z sekcji ruchu drogowego KPP w Kwidzynie zatrzymali w Nowym Dworze Kwidzyńskim (gmina Kwidzyn) kierującego samochodem Opel Kadett. Kierowca był nietrzeźwy - 0.72 mg/l.

Zgon w mieszkaniu

18.07. w Kwidzynie, w mieszkaniu przy ulicy Kościuszki ujawniono zwłoki 65-letniego mężczyzny. Nie stwierdzono działania osób trzecich. Prawdopodobną przyczyną zgonu było zatrucie alkoholem.

Obrabowali sklep

19.07. w Kwidzynie przy ulicy Grudziądzkiej 22 nieznanymi sprawcy, po uprzednim włamywaniu dołnej części drzwi wejściowych z plastikowej obudowy i składy, weszli do sklepu, blachy, dokonali kradzieży różnego rodzaju odzieży. Straty oszacowano na 3 tys. złotych

Ukradł kosiarzki

19.07. w Rakowie (gmina Kwidzyn) nieznanymi sprawca dokonał włamania do pomieszczenia gospodarczego, skąd skradł kosiarzkę zrywkową spalinową, kosiarzkę wózkową i opryskiwacz ręczny. Straty wynoszą ponad 1300 zł.

Kradzież w bibliotece

19.07. w Kwidzynie przy ulicy Grudziądzkiej nieznanymi sprawca wyrwał kratę zabezpieczającą okno, a następnie dostał się do pomieszczenia socjalnego biblioteki, skąd ukradł pieniądze, radiomagnetofon, aparat telefoniczny. Straty wynoszą ponad 1500 zł.

Złodzieje zatrzymani

19.07. w Kwidzynie przy ulicy Trubnickiej pracownicy ochrony zatrzymali na gorącym uczynku sprawcę kradzieży z włamywaniem do warsztatów WFPW. W wyniku podjętych działań przez policję zatrzymano drugiego sprawcę.

Zginął volswagena golf

19.07. w Kwidzynie przy ulicy Lotniczej nieznanymi sprawca dokonał kradzieży z niestrzeżonego parkingu volswagena golf, nr rej. GKWA 769, r. prod. 1993. Straty wynoszą 21 tys. zł.

Radiodzwoniarz z samochodu

20.07. w Kwidzynie przy ul. Warszawskiej nieznanymi sprawca, po uprzednim ukreceniu wkładki zamka w fordzie transcie, dokonał kradzieży radiodzwoniarza o wartości 500 zł.

Karambol

20.07. w Brachlewie na kierującego samochodem DAF, podczas wykonywania manewru cofania na huku drogi, najechał samochód renault, a następnie samochody nissan i ibiza. W wyniku zderzenia się czterech pojazdów obrażeń ciała doznał pasażerka nissana, która przewieziona do szpitala.

Nagły zgon

20.07. w Kwidzynie dyspozytor pogotowia ratunkowego powiadomił policję o nagłym zgonie Jana B., lat 38, w mieszkaniu przy ulicy Warszawskiej. Czynności sprawdzające wykonano pod nadzorem prokuratora. Nie stwierdzono działania osób trzecich.

Jalówka z pastwiska

21.07. z pastwiska w Marezie (gmina Kwidzyn) nieznanymi sprawca dokonał kradzieży jalówki 400 kg, maszi czarnobiałej. Strata wynosi 10000 zł

Dachowanie w rowie

22.07. w Otlówku (gmina Gardeja) kierujący samochodem osobowym marki Rover Kamil K., lat 22, na prostym odcinku drogi, nie dostosowując prędkości do warunków drogowych, zjechał na prawe pobocze i po koziołkowaniu dachował w rowie. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznał kierujący i pozostał w szpitalu, a pasażerka Monika S., po zaopatrywaniu ambulatoryjnym, została zwolniona do domu. Kierowca był trzeźwy

Hanna Cieślak

USC

Urodzeni: dziewczęta - 7 chłopcy - 10 Śluby - 4

Zgony:

Zbigniew Adamczuk Jerzy Aniolkowski
Zdzisław Jakubiak Zdzisław Kapela
Tadeusz Limarowski Jan Ławicka
Jerzy Sigurski Józef Sztadelmajer
Roman Ziółkowski

**Złodzieje nie próżnują
SERIA NOCNYCH WŁAMAŃ**

W nocy z 17 na 18 lipca nieznanymi sprawca, wykorzystując sen domowników, włamał się do sześciu mieszkań w Kwidzynie. Cztery zdarzenia miały miejsca na Osiedlu Bajkowym, pozostałe przy ul. Piastowskiej i Szerokiej.

Mieszkania, do których się włamało, to domki jednorodzinne lub lokale położone na parterze. Można założyć, że wszystkie przestępstwa są popełnione przez tego samego sprawcę bądź grupę złodziei. Wskazuje na to czas i ten sam sposób działania włamywaczy.

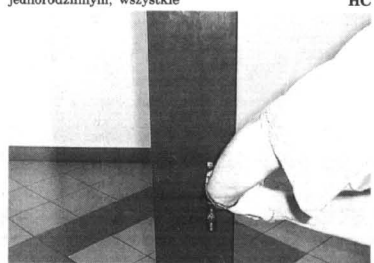
Wielkie okna, chociaż w paru przypadkach otworzyli je nie pozostawiając mechanicznych uszkodzeń. We wszystkich okradzionych mieszkaniach znajdują się okna PCV. Jedną z poszkodowanych przez włamanie była grupa złodziei.

Mieszkańcy w domku jednorodzinnym, wszystkim okna na parterze były zamknięte. Szczękanie psa spowodowało, że mając szesnaście na dół, ale niestety, zastał uchylone drzwi balkonowe i postępnym braku zasłoki z dokumentami i pieniędzmi. Zuchwałstwo złodziei przeraża nas. Nie czujemy się bezpieczni.

HC

Nie mieliśmy dotąd tylu zdarzeń popełnionych w ciągu jednej nocy - poinformował nas zastępca naczelnika wydziału dochodzeniowo-sledczego KPP w Kwidzynie st. asp. Janusz Sepio.

Złodzieje w zuchwały sposób dostawali się do mieszkań, kradnąc pieniądze i dokumenty. W jednym z przypadków włamali się także do zaparkowanego obok domu samochodu. Wykorzystali letnie, upalne noce, gdy mieszkańcy śpią przy otwartym lub uchyl-



Sprawdzajmy dokładnie wszystkie drzwi

REKLAMA

Bez wartości?

PORZUCONY ŚLUP

Od jakiegoś czasu Zakłady Energetyczne w Kwidzynie ubolewają nad procedurą kradzieży kabla wysokiego napięcia i stratami liczącymi w setki tysięcy złotych. Tymczasem przy ulicy Granicznej, na polu, leży zapomniany przez elektronikę słup energetyczny. Zapomniany, „wrócił” już w ziemię i w trawie trudno go dostrzec, co świadczy o tym, że znajduje się w tym miejscu od wielu lat (według mieszkańców pobliskiego budynku - od około piętnastu).

Dyrektor Zakładów Energetycznych Roman Chmielecki tłumaczy to niedopatrzaniem. Według



niego słup jest bezwartościowy i nie można porównywać go do cennego kabla wysokiego napięcia. Zobowiązał się jednak usunąć betonowej „ozdoby” w ciągu naj-

bliższego tygodnia, chyba że znajdzie się ktoś, komu ten słup posłuży - na przykład jako fundament pod budynki mieszkalne.

Magdalena Ruczek

Łącząc z Internetem 7gr/2min

INET

62-500 Kwidzyn, Tęczaowa 1E
tel. 261 52 00, 239 23 17

KOMPUTERY

RATY bez poręczenia
Rabat przy zakupie
KOMPUTERA

300158

Serwis Sprzętu Komputerowego

dokończenie ze str. 1

Z „Kurierem” do Ameryki „SPRAWDZIĆ TO OSOBIŚCIE...”

Pomóżna część programu stoi pod znakiem zapytania z powodu trzęsienia ziemi, jakie ostatnio nawiedziło Arequipę, ale ambitnie ruszamy dalej do Arequipy, skąd udajemy się na trekking do najgłębszego na świecie kaniou Colca. Stamtąd prześiadamy się na kolej (budowaną przez naszego rodaka) - najwyżej położoną na świecie i docieramy do Cuzco - dawnej stolicy imperium Inków. Z Cuzco udajemy się do Machu Picchu - perły Peru, zaginionego miasta, odkrytego w 1911 roku.

Z Peru powracamy samolotem do Bogoty, skąd po zwiedzeniu Muzeum Złota wracamy do kraju.

Program wyprawy jest dosyć napięty i najprawdopodobniej będzie podlegał zmianom. Jedną z przyczyn jest sytuacja polityczna w Kolumbii i ryzyko spotkania partyzantów. Również teren między Ekwadorem i Peru jest obiektem spornym i może być zamknięty przez wojsko. W rejonie Arequipy miało ostatnio miejsce silne (ponad 8 stopni) trzęsienie ziemi, więc można się spodziewać problemów z komunikacją.

Alternatywne plany tras to m.in.

1. Kolumbia - przelot do Leticia i rejs Amazonią do plemion indiańskich

2. Ekwador - wejście w pobliże Cotopaxi (5890 m.n.p.m.)

3. Kolumbia - przelot do Puerto Inirida i rafting na jednym z dopływów Orinoco lub rejs Orinoco; trekking w dżungli w jednym z najbardziej odludnych terenów Kolumbii.

PLANOWANE RELACJE Z PODRÓŻY:

22 sierpnia

29 sierpnia

5 września

12 września

19 września

26 września

oraz po powrocie

specjalna konferencja prasowa



Katarzyna Świerżko-Skoworotko, lat 27, pochodzi z Nowogardu (woj. zachodniopomorskie), prawnik, pracuje w kancelarii radców w Kwidzynie.

Paweł Skoworotko, lat 28, pochodzi z Łobza (woj. zachodniopomorskie), inżynier, pracuje w Fabryce Telewizorów w Kwidzynie.

Inauguracja kampanii SLD W KWIDZYŃNIE

„Przywróćmy normalność, wygrajmy przyszłość” - pod takim hasłem startuje w tegorocznych wyborach parlamentarnych koalicja SLD-UP. W minioną środę dwudziestu czterech kandydatów na posłów i trzech kandydatów na senatorów zaprezentowało się kwidzyńskimi na deptaku przy ulicy Piłsudskiego. Podczas inauguracji kampanii w okręgu 25 zabrakło Marka Borowskiego i Longina Pastusiaka, których obecność zapowiadały informujące o imprezie plakaty.

Jednym z kandydatów na posła koalicji jest **Jerzy Śnieg**, szef kwidzyńskiego SLD, którego wystąpienie owacyjnie przyjęli współmieszkańcy. Jego działalność jest znana kwidzyńnikom - od jedenastu lat pełni funkcję prezesa zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Renawa”. W czasie jego prezesury spółdzielnia oddała do użytku 800 mieszkań.

- Szanowni Państwo! Koleżanki i koledzy! Droży przyjaciele! Jestem za prowadzeniem przez państwo aktywnej polityki gospodarczej i społecznej, aktywnym zwalczaniem bezrobocia, stworzeniem dla młodzieży szans na własny start życiowy, równością szans w dostępie do oświaty, kultury i opieki zdrowotnej - przemawiał kandydat na posła.

Prezes „Renawy” stwierdził, że w parlamencie chciałby zasiadać w komisjach rolnictwa i budownictwa, gdyż - jego zdaniem - na tych dziedzinach zna się najlepiej.

Po inauguracji kampanii odbyła się również konferencja prasowa, w której oprócz Jerzego Śniega



Kandydat na posła - Jerzy Śnieg i Jerzy Jędrzykiewicz, w czasie konferencji prasowej

uczestniczyli **Jerzy Jędrzykiewicz**, przewodniczący Rady Wojewódzkiej SLD w Gdańsku, **Tomasz Maszynowski**, Przewodniczący Rady Wojewódzkiej UP w Gdańsku. Przybyli dziennikarze pytali o ocenę obecnej sytuacji społeczno-politycznej w kraju oraz o zmiany, jakie po dojściu do władzy obie partie zamierzają wprowadzić.

Przyjechaliśmy do Kwidzyna w pierwszym dniu inauguracji kampanii wyborczej do parlamentu w

okręgu 25. Z naszej listy wystartuje 24 kandydatów na posłów i 3 na senatorów. Wszyscy się zaprezentowali i już za chwilę ruszamy dalej. Kampanie będziemy prowadzić aż do zwycięstwa - powiedział Jerzy Jędrzykiewicz.

Pomimo niezbyt sprzyjającej aury i nieobecności zapowiadanych parlamentarzystów na deptak przybyła spora grupa kwidzyńników. Imprezie towarzyszył występ kapeli „Szury”.

Anna Bińczak



Kandydat na posła w otoczeniu swojego sztabu wyborczego

200298

Sieć Handlowa STABIL

KONKURS

- **ATRAKCYJNE CENY**
- **KONKURS Z NAGRODAMI**
- **CZEKI HOTELOWE**
PREMIUJĄCE ZAKUPY POWYŻEJ 1000 ZŁ I 1500 ZŁ
- **WAKACYJNA PROMOCJA SYSTEMU RATALNEGO**

OGŁOSZENIE WYNIKÓW NASTĄPI 30 LIPCA W SKLEPIE STABIL W KWIDZYŃNIE

Zasady udziału w konkursie:

- Kupon na raty w GE Capital Banku dowolny produkt w dniach 11 czerwca - 23 lipca, w sklepie STABIL
- Zostaw kupon w sklepie wraz z umową kredytową

GE Capital Bank
... chcesz zapłacić później

Numer umowy kredytowej:

Imię i nazwisko:

Adres:

I - nagroda - odkurzacz

II - nagroda - żelazko

III - nagroda - robot kuchenny

Sieć Handlowa **STABIL** Kwidzyn ul. Sztumska 14
tel. 261-24-24

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE
GePella
GRUZIĄDZ Sp. z o.o.

ul. Budowlanych 3 tel. (0-56) 46 280 40
86-300 Grudziądz fax (0-56) 46 260 41

Producent okien i drzwi z PCV i aluminium o dowolnych kształtach i wymiarach

Zapraszamy do współpracy hurtownie, zapewniamy transport i dogodne warunki płatności !!!

Nowość!!! Styropian samogasnący z certyfikatem ITB

Zakład Produkcji Styropianu
Wielkie Lniska k/ Grudziądza
tel. (0-56) 46 202 30

1473140138

P.H. HYDROPOL S.C.
82-500 Kwidzyn
ul. Toruńska 36 tel. 055/2795042

PROMOCJA W OKRESIE
01.07.2001 r. - 30.09.2001 r.

| DOCIEPLENIE BUDYNKU | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. STOPTER K-10 - ATLAS | 21,70 PLN/25 KG |
| 2. STOPTER K-20 - ATLAS | 28,44 PLN/25 KG |
| 3. CERPLAST 15L - ATLAS | 68,11 PLN/15 L |
| 4. TYNK MINERALNY BIAŁY 25KG - ATLAS | 27,35 PLN/25 KG |
| 5. SIATKA DO DOCIEPLENIA | 2,55 PLN/mb |
| 6. PŁYTKA SCIENNA 20x25 GAT. I | 16,27 PLN/m ² |
| 7. PŁYTKA GRES 30x30 GAT. I | 21,25 PLN/m ² |
| 8. PANEL MDF - JESION GÓRSKI | 12,05 PLN/m ² |
| 9. CEGLA KLINKIEROWA KLASA 350 GAT. I | 1,54 PLN/szt. |

DUŻY WYBÓR WYROBÓW Z KLINKIERU
UDZIELAMY RABATÓW NA TOWARY NIE BĘDĄCE W PROMOCJI.

Trybuna dla wszystkich

„List otwarty” przeczytałem...



Pospiech, z jakim Pan przeczytał mój artykuł, panie Przewodniczący Rady Miejskiej, widocznie spowodował, że nie bardzo zrozumiał Pan, o czym pisałem. Dlatego też na początku swego „listu otwartego” stara się Pan „wyważyć otwarte drzwi”, pisząc o ustawowej możliwości przyznawania nagród członkom zarządów gmin. A kto kwestionował taką możliwość? Czy ja pisałem, że nie miał Pan prawa? Moje zastrzeżenia dotyczyły jedynie wysokości przyznanej nagrody, a do tego, jeszcze raz to podkreślam, mam prawo, jako mieszkaniec Kwidzyna płaćący podatki regularnie, a w niektórych wypadkach (podatek od nieruchomości) z całorocznym wyprzedzeniem.

Proszę powiedzieć, co daje przeciętnemu mieszkańcowi określenie jakas wielokrotności wysokości płacy miesięcznej przy przyznawaniu nagrody? Mieszkańca interesuje konkretna suma, bo on to porównuje ze swoimi zarobkami. A zatem postugowanie się jakimis wskaźnikami jest unikaniem dania prostej i jasnej odpowiedzi. Krótko mówiąc - „mydleniem oczu”.

Proszę mi nie imputować tego, czego nie powiedziałem. W którym miejscu jest to sarkastyczne twierdzenie, że to „kolesie obdzielił się kasą”?

Czytam prasę, a z niej dowiedziałem się o wszystkich „zasługach” Pana Burmistrza, jakie wymieniał Pan w swoim uzasadnieniu. Z tego, co przeczytałem, uzasadnienie było „ciętunkiem”.

Odnosnie zasług Pana Burmistrza w powstaniu Specjalnej Strefy Ekonomicznej pisze Pan: „Czy uważa Pan, że takie działanie i skutki, jakie ono przyniosło, mieści się w normalnych obowiązkach Burmistrza?”. A więc zapytam: czy w przypadku nadarzającej się sytuacji powstania takiej strefy w Kwidzynie, Burmistrz mógł powiedzieć, że to

nie mieści się w jego normalnych obowiązkach i „olać” sprawę? Chciałbym wiedzieć zatem, co mieści się w normalnych obowiązkach Burmistrza, a co się nie mieści. Z pewnością ma w tym sprzą szaługę, ale nie jedyny i należy mu się podziękowanie.

Chwalił się Pan, że pracując, „na swoim” nauczył się także wstrzemięźliwie gospodarować publicznym groszem, w przeciwieństwie do mnie, wychowanego na „budżetowca”. To znaczy, że ja, pracując, jak to Pan określa, w „budżetowca”, byłem rozrzutny, czy jak? Skąd Pan to wie? Co Pana upoważnia do takiego określenia? A kiedy Pan pracował na „szpiedzielnym”, nie widział potrzeby przestrzegania tej zasady?

W innym miejscu dotyczącym składu komisji statutowo-regulaminowej pisze Pan: „...w jej składzie znajdują się ludzie nie mniej, a może bardziej zasłużeni dla miasta niż Pan, między innymi przez swoją bezkompromisową postawę wtedy, gdy odważa nie była tak tania jak dziś”. A jakąż to wagą, jako handlowiec, wazy Pan zasługi, sklepową czy aptekarską?

Szanowny Panie, całe szczęście, że to nie Pan będzie oceniał moje zasługi dla naszego miasta. Największe prawo do tego mają mieszkańcy, z którymi tu żyje od 46 lat. To oni wiedzą najlepiej o mojej pracy pedagogicznej i społecznej. Jeśli to Pana interesuje, chętnie opowiem i nie będzie Pan musiał dowiadywać się od „zyciowłaz”. W sprawie tym chwalił się nie będzie.

A o bezkompromisowej postawie niektórych osób, z czasów, kiedy odważa nie była tak tania jak dziś, lepiej proszę nie mówić, bo ja doskonale pamiętam bohaterów tamtych czasów. Inni „zasłużeni” w tym czasie byli chłopcami, więc o czym tu mówić. Ale jeśli Pan nie zna niektórych faktów, mogę je Panu podać.

Jednym stwierdzeniem zostałem jednak usatysfakcjonowany w Pańskim „Liście otwartym”, a mianowicie tym, że jest Pan zdecydowanym zwolennikiem takiego wyboru. Jeśli do tego dodacie, zobaczmy, kogo mieszkańcy chcą mieć wójtów, burmistrzów czy starostów, szczególnie w naszym mieście.

Michał Bielawski

APEL DO WSZYSTKICH LUDZI DOBREJ WOLI

W związku z dramatyczną sytuacją wielu polskich rodzin z terenów województwa pomorskiego, które zostały dotknięte powodzią, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kwidzynie zwraca się z uprzejmą prośbą o aktywny udział w akcji pomocy ofiarom powodzi.

Apelujemy o zrozumienie i zaangażowanie w obliczu tak wielkiego nieszczęścia. Ofiary powodzi przeżywają tragedię. Ludzie uciekający przed wodą utracili często dorobek całego swojego życia. Wielu z nich nie będzie miało do czego wracać. Są przeżrazeni, rozbiti i bezradni.

POMÓŻMY IM WSZYSCY!

Dary pieniężne można wpłacać na konto:
BIG BANK GDAŃSKI o/ Gdańsk 11601058-475405000-929
 Z dopiskiem „POWÓDZ”

nej gospodarce rynkowej.

Partia będzie włączać się do działań na rzecz: - utrwalania demokracji parlamentarnej i państwa prawa, rozwijania samorządności terytorialnej - gminnej, powiatowej i wojewódzkiej, tworzenia takiego prawa, w którym odpowiedzialność za jego naruszenie będzie obowiązywać wszystkich obywateli w równym stopniu.

KPEiR będzie dążyć do posiadania własnej reprezentacji na wszystkich szczeblach władzy w sejmie i senacie, w radach gmin i powiatów oraz w sejmikach wojewódzkich.

KPEiR opowiada się za: pluralistycznym układem politycznym, uruchomieniem procesu lustracji osób pretendujących do stanowisk politycznych w państwie, pełną swobodą wyrażania poglądów bez cenzury politycznej, państwem prawnym, gwarantującym pełne bezpieczeństwo obywateli, polityką zagraniczną zorientowaną na umacnianie pokoju, dobrostanu i przywrócenie stosunków z innymi państwami, konstruktywnej współpracy z innymi partiami politycznymi, organizacjami społecznymi, kobietami, młodzieżą, związkami zawodowymi, na zasadzie poszanowania tożsamości każdej ze stron.

Krajowa Partia Emerytów i Rencistów domaga się:

- trwałego i nienaruszalnego prawa do pełnego bezpieczeństwa socjalnego emerytów, rencistów, osób niepełnosprawnych, bezrobotnych, bezdomnych matek samotnie wychowujących dzieci;
- przywrócenia emerytom i rencistom pełnych praw do pracy zarobkowej i innych ograniczeń i restrykcji finansowych;
- faktycznego uznania, że emerytura nie jest zasiłkiem starszym wypłacanym z łaski rządu, lecz prawem emeryta z tytułu opłacania składek na ZUS w latach aktywności zawodowej;
- takiej reformy ubezpieczeń społecznych, która nie uszczupli realnych dochodów obecnych emerytów i rencistów;
- zapewnienia, by system emerytalny był jasny, prosty i zrozumiały;
- kompleksowej i przyspieszonej reformy ochrony zdrowia, zapewniającej wszystkim bezpłatne podstawowe świadczenia medyczne;
- zwiększenia roli państwa w przeciwdziałaniu bezrobociu i bezdomności;
- zapewnienia rodzinom polskim dostępu do własnego mieszkania, zmiany aktów prawnych uchwalonych w okresie od 1989 roku, którymi rażąco obniżono stopę życiową emerytów i rencistów;
- ustawowego uregulowania prawa do odszkodowań za przymusową pracę obywateli polskich w okresie II wojny światowej na rzecz

Niemiec. **Za szczęście ważne KPEiR uznaje:**

- kształtowanie swego wizerunku, jako partii dynamicznej o jasnych i przekonujących celach, integracji ruchu emeryckiego, umacniającego siłę środowiska emerytów i rencistów, wchodzenie w koalicje wyborcze z innymi partiami politycznymi w celu ochrony interesów środowiska emerytów i rencistów oraz umacniania swoich wpływów w społeczeństwie i innych organach, opracowania i opinii polityki finansowej partii, organizowanie częstych spotkań liderów partii z członkami, wprowadzenie do pracy wewnętrznej zasady powszechnych konsultacji w sprawach dotyczących: zawierania sojuszy partyjnych, porozumień wyborczych, inicjowania i opiniowania rozwiązań prawnych, dotyczących środowiska emerytów i rencistów.

KPEiR jest przeciwna: wszelkim własnym politycznym poglądom podzielnym społeczeństwu naruszającym godność narodu i państwa, obniżaniu poziomu życia obywateli, korupcji i arogancji władzy, nie tolerancji i bezwzględności w stosunku do słabszych grup społecznych, niepełnej waloryzacji rent i emerytur.

tekst i zdjęcie **Wioletta Rodzicz-Wójcik**

Emeryci i renciści INICJATYWA CZEKA NA WSPARCIE

Lokalny działacz społeczny Feliks Krajewski wystąpił z inicjatywą utworzenia w Kwidzynie koła Krajowej Partii Emerytów i Rencistów. Aby inicjatywa ta mogła nabrać realnych kształtów, potrzebni są członkowie, którzy chcieliby wesprzeć i współtworzyć to przedsięwzięcie.



Feliks Krajewski

Deklaracje członkowskie można uzyskać i wypełnić w biurze powiatowego zarządu Sojuszu Lewicy Demokratycznej przy ul. Braterstwa Narodów 48 I piętro, nr tel. 279 20 26. Wpisowe wynosi 5 zł, comiesięczna składka członkowska 1 zł.

PROGRAM Krajowej

Partii Emerytów i Rencistów

KPEiR w swej działalności kieruje się takimi wartościami jak: sprawiedliwość społeczna, ochrona praw nabytych, poszanowanie godności człowieka, tolerancja światopoglądowa, humanizm, skromność, uczciwość.

Nadrzędny cel KPEiR to: - obrona ludzi starszych, emerytów i rencistów, osób niepełnosprawnych, samotnie wychowujących dzieci; - ochrona przed obniżaniem poziomu życia i degradacją społeczną.

Program KPEiR zakłada realizację zasady **sprawiedliwości społecznej**: równe traktowanie ludzi niezależnie od ich pochodzenia społecznego, prawo do

godnego życia, zabezpieczenia minimum socjalnego, prawo do pracy, prawo do godnej starości, prawo do obrony podstaw materialnej egzystencji emerytów i rencistów.

KPEiR program swój kieruje do: wszystkich członków i sympatyków partii, emerytów i rencistów, osób niepełnosprawnych, ludzi biednych i pokrzywdzonych przez los, osób samotnie wychowujących dzieci, bezrobotnych i bezdomnych, młodzieży.

Podstawowe zadania Partii w okresie przebudowy ustrojowej to: - rozwijanie demokracji i swobód obywatelskich, budowanie państwa prawa i wolności obywatelskich, przebudowa sfery ekonomicznej, opartej na społecz-

FIRMA USŁUGOWO HANDLOWA MIRBA UL. SZTUMSKA 4 ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU

OFERUJEMY: **ŚWIADCZYMY USŁUGI:**

| | | |
|------------|---------------------------|-------------|
| - PANELE | - MONTAŻ PODŁÓG | - ZABUDOWY |
| - DRZWI | - PANELE SCIENNYCH WNETRZ | - WNETRZ |
| - OKNA PCV | - OKIEN I DRZWI | - UKŁADANIA |
| - PODŁOGI | - MALOWANIE | - GLAZURY |
| | - TAPETOWANIE | - TERAKOTY |

(PRZY ZAKUPIE MONTAŻ GRATIS) TEL. 645-35-65, 646-22-21

Centrum Finansowo Biurowe w Kwidzynie, ul. Choptina 26

disponuje salą konferencyjną z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie, wysoki standard

tel. (055) 261-50-18
0 605 399 929

ZAWIADOMIENIE ZARZĄDU MIEJSKIEGO W KWIDZYŃNIE

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (j.t. Dz. U. Nr 15, pozycja. 139 z 1999 r. z późniejszymi zmianami)

zawiadamia się, że

PROJEKT MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO KWIDZYŃ "ŚRÓDMIEŚCIE I" WRĄZ Z PROGNOZĄ SKUTKÓW WPLYWU USTALEŃ PLANU NA ŚRODOWISKO

będzie wyłożony do publicznego wglądu w dniach **od 30 lipca 2001 r. do 21 sierpnia 2001 r.**

w siedzibie Urzędu Miejskiego w Kwidzynie (pokój 78) poniedziałek - piątek godz. 7.00 - 16.00

Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, może wnieść protest. Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Miejskiego z podaniem oznaczenia nieruchomości w terminie Nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.

Za Zarząd Przewodniczący Zarządu Andrzej Krzysztofiak

NOWA PRALNIA !!!

ER045KIK

OFERUJEMY

- PRANIE POŚCIELI
- OBRUSÓW
- UBRAN ROBOCZYCH
- INNE POZA GARDEROBĄ

PPH "LESTER" Kwidzyn ul. Młynarska 8
tel. (055) 279 22 42 kom. 0606 6438 87

GLOBAL S.C.

hurtownia okien pcv i al

(Profile ALUPLAST I PANORAMA)

NOWOŚĆ - OKNA DREWNIANE

MONTAŻ-SERWIS

APROBATA TECHNICZNA

Kwidzyn ul. Graniczna 45, tel. 055 279 68 56

Nie wiadomo, czy dostaną ODSZKODOWANIA DLA ROLNIKÓW

Na posiedzeniu w dniu 23 lipca Sejmik Województwa Pomorskiego zajął się skutkami klęski powodzi. W efekcie obrad podjęte zostały trzy uchwały.

Wystosowano apel do Rady Ministrów o wprowadzenie na terenie gmin najbardziej dotkniętych powodzią w województwie pomorskim stanu klęski powodziowej uzasadniającej go tym, iż stan powodziowy wskazuje na to, że powtórzyła się sytuacja z 1997 roku, tym razem na Wybrzeżu. Szczególna regulacja prawna pozwoli na uzyskiwanie dodatkowych środków i stanie się nakazem dla jej realizatorów.

Do Prezesa Rady Ministrów, Prezesa Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa i Prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji skierowana została uchwała w sprawie wystosowania apelu o udzielenie pomocy gminom i mieszkańcom naszego województwa uzasadnioną tym, iż 9 lipca 2001 roku na skutek gwałtownych opadów część terenów województwa pomorskiego dotknęła klęska powodzi. Stra-

na podstawie informacji podanych przez wójta gminy Kwidzyn **Edmunda Wierzbę**, zamieszczamy szacunek strat spowodowanych zalaniem i podtopieniem pól uprawnych na terenie gminy Kwidzyn wskutek wystąpienia wód rzeki Liwy i połączonych z nią kanałów melioracyjnych.

Wstępne straty na powierzchni uznanej za klęskową wynoszą:

| | | | |
|------------------|--------|----------|---------------|
| - zboża | 900 ha | - strata | 1.800 tys. zł |
| - użytki zielone | 450 ha | - strata | 240 tys. zł |
| - buraki cukrowe | 110 ha | - strata | 557 tys. zł |

Wniosek radnego CZY POWSTANIE BAR MLECZNY?

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej radny **Józef Żarczyński** zgłosił wniosek, by miasto pomogło w uruchomieniu w Kwidzynie baru mlecznego. Zdaniem radnego jest duże zapotrzebowanie na taki bar ze strony osób starszych.

Nestor sceny samorządowej po raz kolejny udowodnił, że nawet jego najprostszy pomysł może znaleźć posuch wśród członków zarządu miejskiego.

Według burmistrza **Andrzeja Krzysztofika** propozycja jest dobra i warta zrealizowania, jednak miasto nie może nikogo zmusić do prowadzenia tego typu działalności. Jeżeli znajdzie się chętny, to może on jedynie zostać zwolniony z podatku od nieruchomości.

Czy propozycja radnego Żarczyńskiego okaże się strzałem w dziesiątkę? Czas pokaże.

Anna Bińczak

Po prawej:
Czyżby myśł o powstaniu w mieście baru mlecznego wywołala na twarzy radnego błogą minę?

ty przez nią spowodowane szacuje się na kilkaset milionów złotych. Powyższa uchwała dotyczy udzielenia bezwrotnej pomocy finansowej, utworzenia przez Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa czynszu dzierżawnego, stworzenia możliwości umorzenia kredytów kłękowych i podatków rolnych, wprowadzenie prolongaty spłaty kredytów zaciągniętych przez rolników z dopłatami Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Ostatnia z podjętych przez sejmik uchwał dotyczy zobowiązania Zarządu Województwa do wystąpienia do Rządu RP o podjęcie działań zmierzających do włączenia Województwa Pomorskiego do Programu Regionalnego PHARE 2002 w związku z koniecznością poprawy infrastruktury.

HC

| | | | |
|-----------------------------|----------------|---------------|----------------------|
| - ziemniaki | 30 ha | - strata | 175 tys. zł |
| - warzywa: | | | |
| - groszek konserwowy | 330 ha | - strata | 1.102 tys. zł |
| - fasola | 140 ha | - strata | 620 tys. zł |
| - pozostałe warzywa | 160 ha | - strata | 2.130 tys. zł |
| razem - powierzchnia | 2120 ha | strata | 6.624 tys. zł |

Straty w uprawach warzyw ustalono we współpracy z Warmińskimi Zakładami Przemysłu Owocowo-Warzywnego sp. z o.o. w Kwidzynie

foto. Ewa Romanow



Sejmik Wojewódzki SZPITAL W PRABUTACH

Andrzej Śnieg, radny Sejmiku Województwa Pomorskiego, złożył interpelację dotyczącą trudnej sytuacji ekonomicznej Szpitala w Prabutach. Zdaniem Andrzeja Śniega szpital w Prabutach od lat konsekwentnie realizuje restrukturyzację swojej jednostki oraz prowadzi politykę oszczędnościową wydatków.

Według radnego prabucki szpital w roku 2000 wykonał kontrakty zawarte z kasami chorych w stu procentach, a dla Pomorskiej Kasy Chorych przekroczył wartość kontraktu o ponad 700 tys. złotych. Pomorska Kasa Chorych stosuje różne ceny za te same świadczenia. Środki uzyskiwane przez szpital w Prabutach są od kilkunastu do ponad pięćdziesięciu procent niższe od cen uzyskiwanych przez inne szpitale drugiego stopnia referencyjnego.

W związku z powyższym radny wystosował na piśmie kilka pytań. Pierwsze z nich dotyczyło tego, czy jest prawdopodobne, że ceny i wartości kontraktów będą maleły?

Ceny świadczeń usług medycznych są niższe niż koszty w 1997 roku, co w naszej ocenie przy restrukturyzacji szpitali jest niedopuszczalnym procederem. Niestety wysokość cen wynika z wielkości kontraktów z Pomorską Kasą Chorych, na które Zarząd Województwa nie ma żadnego wpływu - powiedział **Jan Zarebski**, marszałek województwa pomorskiego.

Radny Śnieg chciał również wiedzieć, co stanie się z powstałymi stratami tego



Andrzej Śnieg

szpitala. Według marszałka Zarebskiego, w przypadku likwidacji ZOZ-u, dla którego samorząd województwa jest organem założycielskim, zgodnie z ustawą z dnia 30 sierpnia 1991 o zakładach opieki zdrowotnej, zobowiązania i należności jednostki staną się zobowiązaniami i należnościami organu założycielskiego, a samorząd województwa pomorskiego będzie zobowiązany do ich uregulowania po zakończeniu procesu likwidacji.

Kolejne pytanie radnego dotyczyło „ustawy 203” i zabezpieczenia pieniędzy na wypłatę wzrostu wynagro-

dzeń z tego tytułu. W tej kwestii wypowiedział się sekretarz stanu w Ministerstwie Zdrowia **Tomasz Grottel**, który w swojej pisemnej wypowiedzi stwierdził: „Środki finansowe, zarówno na podwyżki płac jak i roszczenia lekarzy z tytułu zapłaty za dyżury zakładowe, powinny pochodzić z zawieranych kontraktów i ewentualnych negocjacji kontraktów zawartych przez SP ZOZ z Kasami Chorych, tym bardziej, że Sejm RP po raz kolejny podwyższył składkę zdrowotną”.

Anna Bińczak

Wakacyjny konkurs „LATO Z KURIEREM”

Do redakcji nadchodzą pierwsze propozycje z hasłami reklamowymi naszego pisma. Najciekawsze spośród nich zostaną wybrane po wakacjach. Jednak zanim to nastąpi prezentujemy już kilka, nie podając nazwiska autora. Pozostałych czytelników zapraszamy do wspólnej zabawy.

Wiadomości i reklamy tylko w „Kurierze” czytamy,
Najświeższe wieści pierwsza strona miesiąc,
Co w polityce? Jakże sygnały? To nie banaly!
Znasz dobre miasto? W konkursie „foto” wykaż się niewiasto!
Informacja bez liku, drogi CZYTELNIKU,
Tylko w „KURIEROWYM” znajdziesz pliku!!!

Czytelnik nie wybiera, kupuje „Kuriera”

Nie lada trzeba bohatera, żeby pokonał „Kuriera”!

„Kurier” - Ciekawe informacje w tegoroczne wakacje!

Duma mnie rozpiera, bo mogę czytać „Kuriera”!

Co srode „Kuriera” kupuje, więc go chętnie zareklamuje!

Wiadomość z „Kuriera” moje ciało rozbiera!

„KWIMPEX” Sp. z o.o. poszukuje kandydatów na stanowisko PRACOWNIK MAGAZYNU

Wymagania:

- wykształcenie minimum zawodowe
- uprawnienia na wózek widłowy o napędzie elektrycznym
- mile widziane doświadczenie w pracy - gospodarka magazynowa



Oferujemy:

- pracę w prężnie rozwijającej się firmie
- konkurencyjne wynagrodzenie



Osoby spełniające powyższe wymagania i zainteresowane podjęciem współpracy, prosimy o składanie kwestionariuszy osobowych w siedzibie firmy przy ul. Lotnicznej 6.
Kontakt telefoniczny: **Pani Aneta Kahan-Wielińska, tel. 279-14-44**

200321

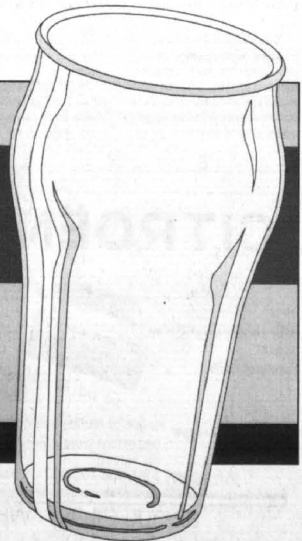
WYKŁADZINY • TAPETY • DYWANY • PCV

PROMOCJA!
SZKŁANKI DO
PIWA GRATIS

KAŻDE 100 ZŁ
ZAKUPU
TO 1 SZKŁANKA

Ilość szklanek w promocji ograniczona

• KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. 279 59 39 • MALBORK, ul. Targowa, tel. 272 42 06



Po huraganie SZKODY NA DROGACH

17 lipca pracownicy Wydziału Infrastruktury i Transportu starostwa dokonali objazdu dróg powiatowych, by oszacować szkody powstałe w wyniku przejścia nad powiatem huraganowych wiatrów oraz obfitych opadów deszczu poprzedniego dnia w godzinach popołudniowych.

Po objeździe stwierdzono, że wyrwanych zostało 49 drzew - w związku z tym konieczne będzie wykarbowanie pni oraz uzupełnienie zniszczonych poboczy i jezdni. 26 drzew uległo złamaniu i ich pnie wymagają być frezowania. Remontu wymaga 6 przepustów, a jedna z dróg powiatowych na trasie Haniewo - Stary Kamień uległa zniszczeniu na trzech odcinkach o łącznej długości 600 m. Droga ta wymaga przełożenia zniszczonej nawierzchni. Nieutwardzona droga na trasie Kwidzyn - Pierzchowie - granica powiatu została zniszczona na całej długości i wymaga utwardzenia kruszewcem.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

Drogi powiatu PLANOWANE MODERNIZACJE

Do 30 lipca rozstrzygnięte zostaną przetargi na realizację remontu następujących dróg powiatowych: Obrzynowo - Bronowo, Kołodziej - Babieży Wielkie, Gardeja - Łasin (do granic powiatu) oraz Rakowiec - Krzykosy. Po 30 lipca rozpoczyna się prace na tych drogach. Jak poinformował wicedyrektor ds. infrastruktury i transportu starostwa powiatowego Karol Czyżewski, łączny koszt tych inwestycji to przeszło 3 mln zł.

Dofinansowanie przyznane na remont tych dróg pochodzący będzie z funduszy pomocowych Banku Światowego. Bank Światowy za pośrednictwem Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa przeznaczył na ten cel 1 mln zł (do 3 mln łącznych kosztów).

W budżecie powiatu bra-

kują pieniądze na remont trzech dróg: Pierzchowie - Kwidzyn, Glina - Okragła Łąka, oraz Zebrowo - Krzykosy. Jeśli chodzi o te drogi unieważniono przetargi i nie podpisano umów dotyczących modernizacji tych dróg.

Zdaniem Karola Czyżewskiego, nie oznacza to, że w

tym roku nie zostaną one wyremontowane. Przewiduje się, że remonty na pozostałych drogach uda się wykonać taniej, niż zakładała to kosztorys, a dzięki zaoszczędzonym w ten sposób środkom będzie możliwa modernizacja tych trzech dróg.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

Drogi wojewódzkie RADNI POWIATU APELUJĄ

Rada Powiatu Kwidzyńskiego przyjęła stanowisko dotyczące złego stanu technicznego dróg wojewódzkich, które administruje Zarząd Dróg Wojewódzkich w Gdańsku. Radni wnieśli o zintensyfikowanie działań remontowych i modernizacyjnych oraz o zwiększenie ilości środków finansowych przeznaczanych na remonty dróg.

Drogi znajdujące się obecnie w gestii zarządu wojewódzkiego do końca 1998 roku zarządzane były przez administrację państwową, która szczególnie na terenie obecnego Powiatu Kwidzyńskiego nie wykazywała właściwej dbałości o stan techniczny tych dróg.

- Dział drogi na terenie naszego powiatu w skali województwa pomorskiego znajdują się w najgorszym

stanie - czytamy w stanowisku.

Zdaniem rady powiatu, działania Zarządu Województwa i Zarządu Dróg Wojewódzkich są wysoce nie zadawalające, a dotyczy to szczególnie terminów jak i jakości wykonywanych prac. Zdaniem radnych, utrzymanie takiego stanu grozi niezrealizowaniem ambitnych planów przyjętych między innymi przez

Sejmik Województwa, dotyczących aktywizacji obszarów wiejskich i rozwoju agroturystyki.

- Nie można ciągle winić Historii za stan dróg - czytamy w stanowisku.

W związku z powyższym Rada apeluje, by zarząd wojewódzki zaktualizował swoje działania i zwiększył ilość środków finansowych na modernizację dróg.

Wioletta Rodzicz - Wójcik

Makabryczne odkrycie ZWŁOKI W GNOJÓWCE

W ubiegły czwartek, w miejscowości Jarzębina (gm. Ryjewo), znaleziono płynące w gnojówce, zawinięte w dwa worki i przewiązane sznurkiem zwłoki mężczyzny. Dokonane oględziny części odzieży zmarłego pozwoliły na określenie, że denatem jest poszukiwany od dwóch miesięcy listem gończym 60-letni mieszkaniec Jarzębiny, a zwłoki znajdowały się na jego własnej posesji.

- Sekcja zwłok przeprowadzona w prosektorium Szpitala Powiatowego w Kwidzynie wykazała, że najprawdopodobniejszą przyczyną śmierci był uraz twarzoczaszki zadany z dość dużą siłą - poinformował szef kwidzyńskiej prokuratury Mirosław Andryskowski.

W sprawie tej wszczęto śledztwo. Tożsamość denata ustalono na podstawie odzieży, kształtu ciała i zeznań najbliższych rodziny. Ponadto prokurator zlecił badania DNA, mające jednoznacznie potwierdzić dotychczasowe ustalenia. Na miejscu zdarzenia zabezpieczono wiele dowodów rze-

zowych, które wraz z będącymi już w dyspozycji materiałami zebraliśmy w trakcie prowadzenia poszukiwań przez policję, będą poddawane weryfikacji. Na razie nieznane są okoliczności zgonu. Wiadomo, że mężczyzna mieszkał samotnie, zatrudniał pracowników. Jedną z opracowanych w śledztwie wersji wskazuje na kontakt ze środowiskiem byłych narkomanów, o czym świadczą znalezione w domu denata dokumenty i listy ze stowarzyszenia MONAR.

HC

Ryjewo JEZDNIA POD ZIEMIĄ

Do naszej redakcji zgłosił się mieszkaniec Montowskich Pastwisk ze skargą na prowadzący roboty drogowe w Ryjewie. Jego zdaniem ziemia usuwana z przydrożnych rowów jest wysypywana na jezdnię i może doprowadzić do nieszczęścia.

- Jestem mieszkańcem Montowskich Pastwisk, jednak bardzo często przejeżdżam przez Ryjewo. Jeżeli będziemy jechać w kierunku na Jarzębinę, to natknijemy się na prowadzących roboty drogowe. Ziemię, którą usuwają oni z przydrożnych rowów, wysypują na jezdnię. Zadziwia mnie brak wyobraźni, który może spowodować nieszczęście - powiedział nasz czytelnik.

Postanowiliśmy zająć się tą sprawą. Roboty drogowe rzeczywiście są prowadzone, jednak ziemi na jezdni nie zauważyliśmy. Jak poinformowano nas w Urzędzie Gminy Ryjewo, prace prowadzone są w celu odwodnienia części

Ryjewo.

- W chwili obecnej poprawiana jest drożność rowów, które będą poruszane na seminarium, związanym z przyszłością zalewania domów, co odnotowaliśmy po ostatnich opadach - powiedział Jerzy Gajos z Urzędu Gminy.

Jego zdaniem nie jest możliwe, by ziemia z poszerzanych rowów była zrzucona na jezdnię, tylko na pobocze. Jest to niewątpliwie duże utrudnienie dla podróżujących, ale już w tym tygodniu pobocze zostanie uprzątnięte.

tekst i zdjęcia
Anna Bińczak



Robotnicy poprawiają drożność tego rowu



Ziemię z rowu wysypuje się na pobocze, które jeszcze w tym tygodniu zostanie oczyszczone.

Partnerskie samorządy SEMINARIUM WE WRZEŚNIU

Wzorem lat ubiegłych, również w bieżącym roku, w dniach 20 i 21 września, miasto Kwidzyn organizuje seminarium związane z szeroko rozumianą ochroną środowiska i rozwojem zrównowagowanym.

Tegoroczne seminarium „Samorządy Partnerskie na rzecz zrównowagowanego rozwoju” organizowane jest przez samorząd Kwidzyna i partnerską gminę Olofstrom przy współpracy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.

Tematyka obejmuje szeroko rozumiany rozwój zrównowagowany; nacisk będzie położony w szczególności na utrzymanie i utrzymanie równowagi pomiędzy ochroną śro-

wiska a rozwojem społecznym i gospodarczym. Zagadnienia, które będą poruszane na seminarium, związane są z szeroko rozumianą współpracą pomiędzy miastami partnerskimi. Do wiodących zagadnień należą: ochrona środowiska (tematy dotyczące racjonalizacji transportu, systemów grzewczych, gospodarki odpadami i ściekami, zagospodarowanie terenu), zrównowagowany rozwój gospodarczy, w tym turystyka i zrównowagowany rozwój społeczny, w tym edukacja, kultura, itp.

Kontakt: Jakub Kokodziejczyk, Sekretariat Seminarium, Urząd Miejski w Kwidzynie, tel. 279 42 31 wewn. 305.

HC

„Wyrokiem Sądu Rejonowego w Kwidzynie z dnia 12 marca 2001 roku w sprawie II K 107/01 Krzysztof Czekał skazany został na podstawie art. 177 par. 2 kk w zw. Z art. 178 par. 1 kk na karę 4 (czterech) lat pozbawienia wolności oraz orzeczono wobec niego zakaz prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych w ruchu lądowym na okres 10 lat za to, że w dniu 12 listopada 2000 r. w miejscowości Czarne Górne będąc w stanie nietrzeźwości i nie posiadając uprawnień do kierowania samochodem osobowym Łada oraz nie zachowując należytej ostrożności, umyślnie naruszył zasady bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Podczas omijania innego pojazdu i pokonywania łuku drogi nie dostosował prędkości pojazdu do warunków drogowych i atmosferycznych, w wyniku czego kierowany przez niego samochód zjechał na pobocze i uderzył w przydrożne drzewo. W następstwie tego jadący z nim pasażer Krzysztof S. doznał ciężkich obrażeń ciała i zmarł.”

Zamiast windy MIKROBUSY DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Nie będzie windy dla osób niepełnosprawnych przy kładce łączącej ulicę Grunwaldzką i Kościuszki. Zamiast tego miasto zakupi dwa mikrobusy do przewozu osób niepełnosprawnych, dzięki którym będą oni mogli docierać do każdego miejsca w mieście.

Zdaniem burmistrza Piotra Halagiera zakup mikrobusów jest lepszym rozwiązaniem. Miasto obawiało się bowiem, że zamontowane przy kładce windy będą dewastowane przez

chuliganów, co spowodowałoby ich częste, kosztowne naprawy.

W chwili obecnej trwa procedura przetargowa i za około dwa miesiące mikrobusy pojawią się na ulicach

miasta. Jak na razie nie ustalono jeszcze odpłatności za przejazd. Prawdopodobnie niektóre osoby będą z opłat zwolnione.

Anna Bińczak

R E K L A M A

CITROËN Postek

nowa XSARA

wersja X
2000tk bezplatne ubezpieczenie

wersja SX
limuzynacja GRATIS



już od 42.950

Berlingo w wersji Multispace diesel - ABS GRATIS!
pozostałe wersje Berlingo 5 osobowe bezplatne ubezpieczenie na cały rok

Jumper 3 lata lub 100.000 km bezpłatnego serwisu

SAXO

4000 rabatu
na 2000 rok produkcji

82-300 Elbląg Władysławowo 40
tel.(0 55) 234 18 14 tel./fax 236 16 80

Centrum Finansowo Biurowe
w Kwidzynie, ul. Chopina 26

oferuje do wynajęcia wolne pomieszczenia biurowe (II, III piętro)

- atrakcyjne położenie w centrum miasta

- wysoki standard pomieszczeń

- własny parking

tel. (055) 261-50-18
0605 399 929

Restauracja Chińsko - Polska "TAIO - YANG"
Kwidzyn ul. Owcza 9 tel. 279-64-00 kom. 0605-367-981

Jacek Lasota poleca dania na wynos:

MENU * MENU * MENU

Kurczak z warzywami - 8 zł
Kurczak z warzywami
W sosie czosnkowo-pikantnym - 8, zł
Kurczak z brokulaми - 8,50 zł

Wolowina z warzywami w sosie czosnkowo-pikantnym - 8 zł
Smażony makaron z wędzowaną i warzywami - 8 zł
Smażony ryż z kurczakiem, jaskiem i warzywami - 8 zł
Makaron z kuleczkami wędzowaną i warzywami - 8 zł
Makaron z kuleczkami kurczaka i warzywami - 8 zł
Smażone udo po shanghaju w sosie słodko-kwaśnym - 8 zł
Smażony filet z warzywami - 8 zł
Smażony filet w sosie curry - 8 zł
Smażone skrzydełko z warzywami - 8 zł
Smażone skrzydełko
w sosie słodko-kwaśnym z warzywami - 8 zł
Smażone skrzydełko w sosie curry - 8 zł
Smażona ryba z warzywami w sosie:
a) sojowym 8 zł, b) słodko-kwaśnym 8 zł, c) curry 8 zł
Smażone skrzydełko z frytkami i surówką - 8 zł
Smażone udo z frytkami i surówką - 8 zł

Stopnie awansu zawodowego nauczycieli NA NAUCZYCIELA MIANOWANEGO

Rada Powiatu przyjęła uchwałę dotyczącą regulaminu i trybu pracy komisji egzaminacyjnej do przeprowadzenia postępowania egzaminacyjnego dla nauczycieli szkół średnich ubiegających się o stopień nauczyciela mianowanego. Wniosek o postępowanie egzaminacyjne na nauczyciela mianowanego złożyło 18 nauczycieli, skróconym stażem objętych zostało 4 nauczycieli.

Przyjęta przez Radę uchwała zawiera regulamin, który określa całą procedurę, zasady i tryb pracy komisji do przeprowadzenia postępowania egzaminacyjnego dla uzyskania awansu zawodowego na stopień nauczyciela mianowanego. Regulamin określa, jak i kiedy nauczyciel może ubiegać się o awans zawodowy na ten stopień, jaką powinien złożyć dokumentację, kto powołuje komisję i kto wchodzi w jej skład.

KOLEJNE STOPNIE AWANSU ZAWODOWEGO NAUCZYCIELI

Reforma systemu edukacji i Karta Nauczyciela wprowadziły cztery stopnie awansu zawodowego nauczycieli, poczynając od nauczyciela stażysty, poprzez nauczyciela kontraktowego, nauczyciela mianowanego aż do nauczyciela dyplomowanego. Warunkiem nadania nauczycielowi kolejnego stopnia awansu zawodowego jest posiadanie kolejnych kwalifikacji, odbycie stażu zakończonego pozytywną oceną dorobku zawodowego oraz (w przypadku nauczyciela stażysty) uzyskanie akceptacji komisji kwalifikacyjnej po przeprowadzonej rozmowie. Nauczyciel kontraktowy musi zdać egzamin przed komisją egzaminacyjną. W przypadku nauczyciela mianowanego należy uzyskać akceptację komisji kwalifikacyjnej na podstawie złożonej dokumentacji.

Nauczycielowi kontraktowemu stopień nauczyciela mianowanego nadaje organ prowadzący, który dla nauczycieli ubiegających się o stopień nauczyciela mianowanego powołuje komisje egzaminacyjne. W skład komisji egzaminacyjnej wchodzi trzech eksperci z listy ustalonej przez ministra edukacji narodowej: dyrektor lub wicedyrektor szkoły, przedstawiciel organu prowadzącego oraz na wniosek nauczyciela przedstawiciel związków zawodowych z prawem do głosowania oraz przedstawiciel organu nadzoru pedagogicznego jako obserwator.

STAŻ I PROCEDURA AWANSU

Nauczyciel wchodzący na ścieżkę kariery zawodowej składa wniosek do dyrektora szkoły o rozpoczęcie stażu, okres stażu ustala organ prowadzący i zależy on od dorobku zawodowego nauczyciela. Staż trwa 2 lata i 9 miesięcy, jednakże może być skrócony do 9 miesięcy. Dyrektor szkoły



Dyrektor Wydziału Edukacji Starostwa Powiatowego Urszula Marchlik

przysłał nauczycielowi opiekuna stażu. Nauczyciel opracowuje plan rozwoju zawodowego, który musi być zatwierdzony przez dyrektora szkoły. Po zatwierdzeniu planu pracy dyrektora, nauczyciel rozpoczyna staż i realizuje plan rozwoju zawodowego. Dyrektor szkoły dokonuje oceny planu rozwoju zawodowego nauczyciela. Po zapoznaniu się z projektem oceny opracowanym przez opiekuna stażu oraz po zaciągnięciu opinii rady rodziców, jeżeli ocena jest pozytywna, nauczyciel składa wniosek do organu prowadzącego o podjęcie postępowania kwalifikacyjnego i organ prowadzący zobowiązany jest powołać komisję egzaminacyjną. Nauczyciel przed komisją egzaminacyjną prezentuje własny dorobek zawodowy i odpowiada na pytania dotyczące wymagań egzaminacyjnych określanych w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej.

Nauczyciel zdaje egzamin w przypadku uzyskania co najmniej 2/3 możliwych do uzyskania punktów, a każdy z członków komisji ocenia spełnienie przez nauczyciela wymagania niezbędne do uzyskania stopnia awansu zawodowego według skali punktowej od 0 - 20.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

Rzecznik Konsumentów radzi PRZED WYJAZDEM NA URLOP

Wakacje to czas urlopów, więc również czas wyboru formy wypoczynku. Jeśli planują państwo zorganizowaną formę wypoczynku, Powiatowy Rzecznik Konsumentów Barbara Ziółkowska pragnie udzielić kilka istotnych wskazówek.

Codziennie spotykamy się z kuszącymi propozycjami biur podróży, kolorowymi folderami oferującymi spędzenie urlopu w atrakcyjnym miejscu za atrakcyjnie niską cenę.

Organizator turystyki, który proponuje imprezy turystyczne zobowiązany jest umieścić w folderach następujące i zrozumiałe informacje:

1. miejsce pobytu i trasę imprezy;
2. cenę lub sposób jej ustalenia;
3. charakterystykę środka transportu (rodzaj, klasę, kategorię);
4. położenie, rodzaj i kategorię obiektu zakwaterowania;
5. ilość i rodzaj posiłków;
6. program zwiedzania i atrakcje turystyczne;
7. kwotę zaliczki oraz termin zapłacenia całej ceny;
8. termin powiadomienia klienta o ewentualnym odwołaniu imprezy;
9. podstawy prawne umowy i konsekwencje prawne wynikające z umowy.

Ponadto każde biuro podróży zobowiązane jest podać klientowi przed zawarciem umowy:

- ogólne informacje o obowiązkujących przepisach paszportowych i wizowych oraz o przeciwwskazaniach zdrowotnych;

- informacje o możliwości zawarcia umowy ubezpieczenia.

Jeśli dokonają państwo wyboru usługi turystycznej to należy domagać się sporządzenia pisemnej umowy. Umowa powinna zwracać podane powyżej informacje i powinna określać organizatora, numer jego koncesji oraz imię i nazwisko osoby, która w jego imieniu umówiła się do zawarcia, na rzecz osób uczestniczących w imprezie, ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, kosztów leczenia - jeżeli taki zapis był w umowie.

Jedną z ważniejszych kwestii umowy jest odpłatność za usługę turystyczną. Jeżeli klient wpłaca zaliczkę przekraczającą 10 proc. wartości usługi to organizator ma obowiązek wydać mu dokument potwierdzający.

Cena imprezy może być podwyższona, chyba że umowa przewiduje taką możliwość. Podwyższenie ceny może nastąpić w przypadku, gdy organizator udokumentuje podwyżkę, np. wzrosty koszty transportu, czy wzrosło cło lub podatki.

Jednakże w okresie 20 dni przed datą wyjazdu cena ustalona w umowie nie może być podwyższona.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

Powiatowy Rzecznik Konsumentów SKUTECZNA POMOC

W pierwszej połowie bieżącego roku do biura Powiatowego Rzecznika Konsumentów wpłynęło 296 spraw o różnicowanej tematyce, co oznacza, że w stosunku do ubiegłego roku ilość spraw konsumenckich wzrosła o 35 proc.

Sprawy różnią się jakościowo i trudno je jednoznacznie sklasyfikować, gdyż w niektórych sprawach rzecznik przekazuje jedynie informacje, a w niektórych prowadzi postępowanie wyjaśniające (telefonicznie, osobiście, pisemnie oraz we współpracy z innymi urzędami).

Ze względu na charakter pracy rzecznika prowadzone przez niego sprawy można podzielić następująco:

- w 96 sprawach rzecznik udzielił telefonicznie porad prawnych;

- w 150 sprawach udzielił porad prawnych, wyjaśniając stan prawny, udzielając niezbędnych informacji, pomocy w sporządzeniu pism oraz dokumentów, wniosków, ewentualnie pozwów;

- w 50 sprawach rzecznik podjął interwencję, występując za strony, udzielając pomocy w Urzędzie Ochrony Konkurencji i Konsumentów, Inspekcją Handlową, uczestnicząc w mediacjach;

JAKIE SPRAWY ZGŁASZAMY DO RZECZNIKA

Ze względu na przedmiot spraw największą ilość spraw dotyczyła:

- trybu dochodzenia roszczeń z tytułu rejonki w kwestii obuwia, odzieży, mebli, sprzętu gospodarstwa domowego;

- duża grupa spraw dotyczy trybu dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji, szczególnie przy sprzęcie AGD, RTV, sprzęcie komputerowym;

- znaczna część spraw dotyczy ogólnych warunków sprzedaży (obok pytań dotyczących rejonki, czy gwarancji mieszkańcy zwracali się z pytaniami, np. czy istnieje rejonka w gwarancji i co zrobić w sytuacji, gdy zlikwidowano sklep, w którym dokonano zakupu, gdzie złożyć reklamację?);

- liczna grupa spraw zgłaszanych do rzecznika dotyczy prześladowania z zakresu ubezpieczeń, prawa energetycznego, prawa bankowego, telekomunikacji, sprzedaży wysyłkowej, itp., jak również sprawy dotyczą-



Powiatowy Rzecznik Konsumentów Barbara Ziółkowska

ce warunków oraz trybu zawierania umów cywilnoprawnych, tj. umowy o dzieło (wykonanie okien, mebli, pralnie chemiczne).

Skuteczność pracy rzecznika ocenia się na około 80 proc. Na sprawy, które nie są załatwiane na koszt konsumenta składają się skargi bezzasadne lub sytuacje, w których konsument rezygnuje z dalszego dochodzenia roszczeń.

Każdą zasadną skargę rzecznika stara się załatwić polubownie. Gdy zawiodą możliwe próby polubownego załatwienia sporu a konsument zdecydowany jest na dalsze dochodzenie sporu, wówczas rzecznik przygotowuje pozew do sądu powszechnego lub wniosek do sądu konsumenckiego. Chcąc doprowadzić do polubownego załatwienia sporu rzecznik nagwał współpracę z niekierującymi właścicielami placówek handlowych, którzy byli tym zainteresowani i chętnie przystąpili do współpracy.

Z prośbą o poradę do biura rzecznika zwracają się również przedsiębiorcy, którym zgodnie z przepisami rzecznik powinien odmówić pomocy, jednakże mając na uwadze dobro konsumenta, udzielił takich porad.

W ostatnim półroczu pojawiły się dwie sprawy z zakresu stosowania praktyk monopolistycznych - znaczny wzrost cen gazu oraz jedna z zakresu nieuczciwej reklamy - sprawa dotycząca sprzedaży wysyłkowej.

W większości wypadków skargi na jakość świadczonych usług medycznych są anonimowe.

Tylko nieliczni składają oficjalną skargę na piśmie. Wówczas rzecznik informuje kierownika placówki o złożonej skardze i stara się, aby sprawa została załatwiona polubownie bez interwencji Kasy Chorych lub przekazanie bezspręcznie do Kasy Chorych w Gdańsku.

tekst i zdjęcie
Wioletta Rodzicz - Wójcik

Od września ubiegłego

NOBI-FARB HURTOWNIA OFERUJE:

- KONSTRUKCJE I POKRYCIA DACHOWE
- DESKI I KRAWĘDZIANKI
- ŻERDZIE I DRĄGI
- DREWNO OPAŁOWE
- SYSTEMY DOPCIEPLENIA BUDYNKÓW
- MATERIAŁY BUDOWLANE
- IMPREGNATY DO DREWNA
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- DOMY, DOMKI I ALTANKI Z DREWNA
- SKUP PALET UŻYWANYCH

RD01/KK
Kwidzyn ul. Toruńska 36
tel. fax 055 279 00 05 - 0601 25 28 65

OBWIESZCZENIE

Komornik Sądowy Rewiru II-go przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art. 953 kpc w związku z art. 955 kpc zawiadamia, że
w dniu: 5 września 2001 r. o godz. 11:00
w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy ul. Pl. Plebiscytowy
Sala nr 15 odbędzie się:

PIERWSZA LICYTACJA

nieruchomości:

Działka nr 23/4 o powierzchni 2156 m² zabudowana budynkiem warsztatowym niedokończonym o pow. 198,4 m², położona w Grabowie gm. Sadlinki, posiadająca urzędową księgę wieczystą w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie nr KW 34793.

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę: 68.390,00 zł.
Cena wywoławcza wynosi 51.292,50 zł.

Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć rękojmię w gotówce w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do chwili otwarcia licytacji. Nieruchomość można oglądać przez okres 14 dni poprzedzających licytację za opłatą szacunkową tej nieruchomości znajdującą się do wglądu w biurze komornika.

Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeśli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie od egzekucji nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych. Jeżeli nieruchomości ma być nabyta do majątku wspólnego małżonków, do licytacji winni przystąpić oboje małżonkowie, bądź jeden z małżonków posiadający pełnomocnictwo drugiego małżonka z podpisem urzędowo poświadczonym.

200318

Salon Katarzyna

- ⇒ SUKNIE ŚLUBNE (SPRZEDAŻ I WYPOŻYCZALNIA)
- ⇒ ELEGANCKA ODZIEŻ NA KAŻDĄ OKAZJĘ
- ⇒ DODATKI DO ŚLUBU-OBUIE
- ⇒ BIELIZNA

Jeżeli zamierzasz wyjść za mąż nie zapomnij nas odwiedzić!

Ul. Kościuszki 54 (przy dworcu PKP)
☎ 261-14-41, 272-60-91, 601-267-292 ☎

Strategia rozwoju miasta Kwidzyna widziana oczami mieszkańca Kwidzyna (3)

Dziś jesteśmy po konkursie, mamy Plan Miejsowy na Stare Miasto wraz z koncepcją architektoniczną i rozpoczętą realizację pierwszej samotnej kamienicy i w znacznej części zagospodarowany teren przy pasażu ul. Piłsudskiego. Mamy również rządową decyzję na most z pierwszymi zleceniami na jego projekty. Mamy tak potrzebną kładkę nad torami, piękny, wspaniale zapowiadający się tor crosowy pod Białkami. Mamy piękny teren wraz z historyczną zabudową po byłym Stadnie Ogierów na Miłosnej. Mamy International Paper z jego wielkim potencjałem, PHILIPSA z wieloma miesięcznymi pracami, wiele przynajmniej z zakresu europejskim i światowym jak również okoliczne, mocne rolnictwo. Będziemy mieli supermarket przy ul. Zielnej i ul. Chopina, salę widowiskowo-sportową przy ul. Sportowej, zalew na Lwie przy ul. Polnej. Kwidzyn jako jedno z niewielu miast podobnej wielkości ma również aktualny Plan Ogólny i wiele uzupełniających go Planów Miejsowych. Mamy rozwijające się wbrew wszystkiemu szkolnictwo,

pierwszy bodaj w Polsce Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej, bardzo duży ruch w budownictwie jednorodzinnym i wielorodzinnym. Mamy wreszcie drużynę piłki ręcznej w pierwszej lidze, nowo powstały Klub Lotniczy z planami budowania lawodawstwa, a w przyszłości może i miejskiego lotniska sportowego.

Jak jest tak dobrze to dlaczego wzięliśmy się za pisanie - odpowiadamy: bo się po prostu o to wszystko boję!

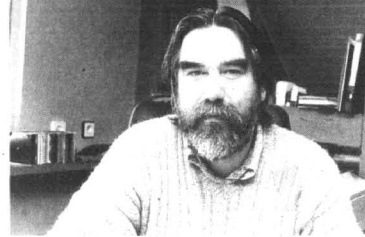
Zią strategią i planowaniem można to wszystko...spieprzyć Panowie... (cytat z wypowiedzi posła Sejmu RP).

Nie mam zamiaru na łamach Kuriera pisać i to za tak marne wynagrodzenie nowej strategii rozwoju Kwidzyna, ale dzielić się moimi przemyśleniami aby ta obecna zawierająca nasze cele, plany i wizje była jeszcze bardziej realna. Proszę Posła na Sejm RP **Jerzego Godzika**, **Przewodniczącą Rady Miejskiej Mirosława Potulskiego** i **Burmistrza Miasta Andrzeja Krzysztofiaka** aby rozpo-

częli informowanie mieszkańców Kwidzyna o konkretnych związanych z pracami dotyczącymi mostu i z przebiegiem dróg dojazdowych. Interesują nas szczególnie wytyczne i założenia projektowe, szkice, koncepcje, projekty w toku, a nie tylko sprawozdania z ich rozpoczęcia, zakończenia lub przyjęcia do realizacji. Przebieg tych dróg jest bardzo istotny w kategoriach mieszkańców. Ze rozwinięciem jedynie skróci drogę dojazdową do przyszłej autostrady A1, dobrać rozwiązania zalew i również problemy komunikacyjne wewnątrz miasta, uaktywnić tereny przemysłowe z firmami na nich ulokowanymi i przybliżyć tereny rekreacyjne, a co najważniejsze może całkowicie zmienić rangę STAREGO MIASTA tworząc z niego CENTRUM o skali ponad miejskiej.

Sądzę, że tory kolejowe prowadzące z nieistniejącego mostu w Grabówku w rejon starej wjeżdżającej przy ul. Sportowej mogłyby być zlikwidowane i w ich miejscu wykorzystując i poszerzając wykopy można by prowadzić główną drogę

prowadzącą z projektowanego mostu w kierunku Grudziądz. Taki przebieg drogi „transzytowej” umożliwił by dodatkowo rozwiązanie obecnego, różnego problemu komunikacji między



„dolnym miastem” z terenami rolniczymi Maresy i okolic a „górnym miastem”, odcinając obecne lokalne drogi takie jak ul. Wisłana, Górna, Żwirki i Wigury, Łąkowa, Furmańska. Projektując odpowiednie zjazdy można by również podłączyć do tej drogi ul. Przerzeczną i Gdańską usprawniając tym samym dojazd do Starego Miasta i parkingów zlokalizowanych pod nim. Przyłączenie ul. Hallera i

Toruńskiej rozwiązało by problem dojazd do ewentualnych magazynów i zakładów tam zlokalizowanych, odcinając drogę śródmieścia.

Przy starej wieży ciśnienia można by zaprojektować

Miejskiego i planowanej nad halą widowiskowo-sportowej.

Jeden z najlepszych urbanistów jakim jest arch. **Piotr Popkiewicz**, współautor obecnego Planu Ogólnego Kwidzyna uczył mnie, że odpowiednie łączenie inwestycji jest sposobem na ich powstanie i o najwęższe obciąża ich sumaryczne koszty.

Dalszy przebieg tej drogi to zmodyfikowanie całkowite ul. Sportowa (modernizacja jest tak czy inaczej niezbędna) ze zjazdem w ul. Polną aż do ul. Warszawskiej, nieopodal planowanego zalewu na Lwie.

Następny węzeł to skrzyżowanie z drogą na Dankowo (modernizacja drogi do Hławy urealni wykonanie infrastruktury i zabudowę mieszkalną na terenach Dankowa i ul. Zielną z drugim dojazdem do terenów International Paper, PHILIPSA, Firmy MIX i planowanej lokalizacji wielkiego supermarketu nie mówiąc o komunikacji z Osiedlem Zacisze.

Końcowy przebieg tej drogi na terenie miasta to Miłosna z jej rekrucją o hotelarskim walorami i na

koniec nasze najnowsze tereny przemysłowe zlokalizowane przed Białkami na których istnieją dobre warunki do lokalizacji lotniska sportowo - komunikacyjnego. Firmy zlokalizowane na tym terenie cierpią tak jak i pozostałe kwidzyńskie firmy na bardzo złą komunikację.

Tak zaproponowany przebieg drogi „transzytowej” - od autostrady A1 poprzez projektowany most, do Grudziądz wydać się może trudny w realizacji i zbyt kosztowny, jednak łącząc i usprawniając komunikacyjnie tak niewalczące dla miasta tereny mogłyby znaleźć dodatkowych mocnych inwestorów.

Poza tym, tak przebiegająca przez miasto droga mogłaby być realizowana w etapach o których decydowałyby nasi politycy, ale to już inna historia.

Poddaję te pomysły Państwa osądowi i przemysleniom.

Może kiedyś, ciąg dalszy...
Pozdrawiam
arch. J. Jacek Synakiewicz
jacekapp@onet.pl

Radiowa debata SKORUMPOWANY SAMORZĄD?

12 lipca w kwidzyńskim radiu PM FM zorganizowano po raz pierwszy audycję „na żywo”, w której występują osobistości z życia społeczno-politycznego naszego miasta. Tematem audycji była korpucja w samorządzie. Program prowadził Sławomir Zieliński z Hławy, a gośćmi w studiu była radna miasta Kwidzyna, pełnomocnik powiatu SLD, przewodnicząca Demokratycznej Unii Kobiet, Teresa Gruda. Poniżej prezentujemy (udostępniona nam przez radio PM FM) obszerną wypowiedź słuchacza, mieszkańca Kwidzyna.

Chciałbym zabrać głos w dyskusji na temat korpucji w mieście i w ogóle zjawisk patologicznych. Uważam, że mówienie przez panią czegoś takiego, że ludzie dają i dlatego jest korpucja, jest co najmniej nieporozumieniem. To tak samo, jak byśmy powiedzieli, że - może to porównanie nie będzie na miejscu - są ludzie, są bandyci i dlatego są kradzieże, napady. Uważam, że albo ktoś jest uczciwy, albo ktoś nie jest uczciwy. To jest sprawa etyki, po prostu. To jest wada. Jeśli chodzi o nasze miasto uważam, że jest wręcz przetrzała korpucją, mogłoby spać przykładami, jak z rekawa. Chciałbym powiedzieć, że wystarczy popatrzeć na tak zwane zabytki w naszym mieście. Żeby cokolwiek zmienić w budynku sprzed II wojny światowej, jest szalony problem. Budynek może być nie ujęty w rejestrze zabytków,

ale są szalone problemy, żeby cokolwiek załatwić u pana konserwatora. Natomiast obserwuje wiele budynków, które są ujęte w rejestrze zabytków, a więc objętych ścisłą kontrolą - przebudowują się, robi się sklepy, zmienia się fasadę, robi się różne dziwne rzeczy. Ja tylko sugeruję, otwieram oczy. Sądzę że państwo wiecie, co ja mam na myśli. Jest masa, masa takich przykłałów, którymi mogłbym opierać, to nie jest żadna demagogia. Ja myślę, że zamykanie oczu i udawanie, że korpucji nie ma, jest co najmniej nieporozumieniem. Jest to tak, jak byśmy bawili się w ciuciubabkę, wszyscy wiemy o co chodzi, a robimy swoje. Uważam, że korpucja jest i mówienie o tym, że ludzie dają, a nie powinni dawać i to utnie korpucję, to jest nie w porządku. Uważam, że powinni rzucić ludzi od-

powiedzialni i uczciwi. Takie jest moje zdanie i z uwagą będę się przysłuchiwał państwa dyskusji.

red. S. Zieliński - Proszę pana, muszę panu powiedzieć szczerze, że ogromnie mnie to cieszy, bo są to może jakieś oznaki tego, co nazywa się poprawnym wykorzystaniem radia lokalnego. To, że pan akurat odważył się, żeby o takich rzeczach mówić publicznie...

- Właśnie, liczę na to, że inni ludzie wypowiedzą się, żeby to nie był monolog z mojej strony. Ja akurat nie mam zastrzeżeń ani uwag do tej pani i zaznaczam, że jestem bezpartyjny, nie należę do żadnej opcji czy to lewicowej, czy prawicowej. Ale mam znajomych zarówno w tej, jak i tamtej opcji i wiem, jak jest. To naprawdę grube nieporozumienie i uważam, że ludzie powinni

nabrać trochę odwagi i zacząć mówić. To byłaby chyba najlepsza puenta, chciałbym podziękować, do widzenia.

- Proszę omenek za czekać, jeszcze sekundę. Skoro pan do nas dzwoni, to bardzo chętnie, my tutaj w studiu, z panią Teresą Grudą i z całą pewnością słuchacze, usłyszeliśmy pański sposób na walkę z korpucją. Czy ma pan jakąś metodę, czy wydaje się panu, że można stworzyć jakąś metodę, która skutecznie będzie powstrzymywała przed tym, aby - powiedzmy - ludzie brali pieniądze i załatwiali swoje prywatne sprawy i ci, którzy są słabo uposażeni finansowo, byli po prostu perfidnie - jak gdyby - pomijani?

- Myślę, proszę pana, że to jest sprawa etyki. Ci, którzy rządzą - powiem to z

zbyt pazerni i z bólem - są zbyt pazerni. Mamy pecha do rządzących i sytuacji w kraju na się tak, że co cztery lata jest zmiana mioty, a my jako naród i Polska popadamy w skrajności - od lewicy do prawicy. Ja sądzę, że przez te lata prawica nabiera więcej znaczenia do ludzi i w ogóle. Tak się przecież obrzuli na rządzących PRL-owskie. Ja również nie chciałbym, aby te czasy wróciły, bo mam jak najgorsze wspomnienia, ale sądzę, że masa ludzi zaufała pracy i dlatego tym większe nasze rozczarowanie. To pierwsza sprawa. Ja panu powiem, tak krótko, jesteśmy krajem biednym, a szastamy kasą na lewo i na prawo. To widac. Podam przykład, akurat mamy tu panią radną w San Francisco, mieszkie kilkumilionowy jest tylko 9 radnych, a w mieście Warszawa, które ma niecałe dwa miliony, jest 750 radnych. Mam nadzieję, że nikt mi nie zarzuci przesady, to można sprawdzić. Tak samo w mieście Kwidzyn - miasteczko nie duże, średniej wielkości - też jest, uważam, zbyt wielu radnych, wiele pieniędzy przeznacza się na administrację. Biurokracja nas zęra od środka. Mam takie odczucie, że państwo nie jest dla obywatela, nie jest im

okradany tak, jak wielu obywateli. Nie czuję się bezpiecznie. Krótko mówiąc, nie wiem, jak to poprawić, nie mam gotowej recepty. Wydaje mi się, że ludzie, którzy rządzą tej recepty nie mają, różnymi się tylko miesięcami, prawdą? Ale myślę, że przede wszystkim etyka. Powinno być mniej prywaty, każdy powinien robić dobrze to, co o bierze pieniądze. Ja staram się dobrze pracować i sądzę, że gdyby tak wszyscy robili na swoim podwórku - policjant na swoim, strażnik miejski na swoim, urzędnik na swoim - nie byłoby mowy o korpucji. Można powiedzieć, że urzędnik jest słabo uposażony, dlatego pazerny. Z drugiej strony, wydaje mi się, że prawda i ryzyko leżą po różnych stronach. Jak to jest, że nie można znaleźć zgody na wyremontowanie swojego budynku, starego - co prawda - ale swojego, który nie figuruje w rejestrze, a tymczasem inni z zabytkami robią to, co chcą? Jestem w posiadaniu wielu takich przykłałów. Wracam do tego uparczywie, ale rozmaiałem kiedyś z panem konserwatorem i on ubolewał nad tym, że Kwidzyn zalewa polbruk, że to, że tamto. Tymczasem, okazało się, że mówi co innego, robi co innego. Wiele działań jest on-

biowych pod publikę, na przykład ta kładka. Ja też jestem zadowolony, że ta kładka w końcu powstała. No, ale to jest przed wyborem. Jak pamiętam, przed kilkoma wyborami coś się działo. Myślę, że ludzie uważnie obserwują polityków i wyciągną odpowiednie wnioski.

red. S. Zieliński - Dziękuję panu za telefon (...)
red. M. Bagard - Jeśli chodzi o przepisy dotyczące zabytków i prawa budowlanego w naszym mieście, to one są bardzo ścisłe przestrzegane i z tego, co ja wiem, bo sama osobicie też się interesowałam, chciałabym temu panu powiedzieć, że te przepisy są bardzo bardzo mocno rygorystyczne. Nawet dotyczące tych budynków, które praktycznie można by było już rozbicie, rozebrać, żeby ich nie było. Ale jeżeli to jest zabYTEK sprzed kilkudziesięciu lat, to jest - niestety - zabYTEK i trzeba tego przestrzeżać. Takie są przepisy. Tych przepisów nie wymyślił ani nasz pan konserwator zabytków, ani nie wymyślił nikt, tutaj, na miejscu. Wymyślił to ludzie, którzy uchwalają ustawy.

opr. HC

KREDYTY GOTÓWKOWE JAKICH SZUKASZ

500 zł - 3.000 zł bez poręczycieli
3.001 zł - 7.000 zł jeden poręczyciel
7.001 zł - 20.000 zł dwóch poręczycieli

czynne pon. - piątek 10.00 - 17.00

ul. Batalionów Chłopskich 44/1
82-500 Kwidzyn tel. (055) 261 02 22

**OGŁOSZENIE
SPRZEDAŻ - WYNAJEM
MIESZKAN**

- prestiżowy budynek
- najlepszy punkt w Kwidzynie
- nowo wybudowana kamienica
- sprzedaż za 1890 zł za m²
- wysoki standard
- wynajem cena do uzgodnienia

Mieszkania 1, 2, 3 - pokójowe z loggia lub balkonami o powierzchni od 36 m² do 66 m² położone w Kwidzynie przy ul. Piłsudskiego (róg deptaku).

☎ telefon 0 601 62 86 86 ☎

W lato czas na zmiany

DRZWI

**OFERUJEMY
W CENIE PRODUCENTÓW
OKNA PCV I DREWNIANE
DRZWI wejściowe,
wewnętrzne, antywłamaniowe
BRAMY GARAŻOWE
POKRYCIA DACHOWE
PANELE PODŁOGOWE
DOCIEPLENIA BUDYNKÓW
SYSTEMY P. POŻ.**

LUNAR s.c.

Kwidzyn ul. Żwirwa 10
tel: 279-63-31, 645-04-05

• POMIAR
• MONTAŻ
• TRANSPORT

OBWIESZCZENIE

Komornik Sądowy Rewiru II-go przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art.953 kpc w związku z art. 955 kpc zawiadamia, że w dniu: 5 września 2001 r. o godz. 10:00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy ul. Pił. Plebiscytowy 1 sala nr 15 odbędzie się:

DRUGA LICYTACJA

nieruchomości:

1. Lokal Mieszkalny nr 5 o czterech izbach i pow. użytkowej 67,30 m² położony w Gardci przy ulicy Kwidzyńskiej 16, posiadający księgę wieczystą uzurządzoną w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie pod numerem KW 34993.

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę: ... 27.522,00 zł.
Cena wywoławcza wynosi: ... 18.348,00 zł.

Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć ręką w gotówce w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do chwili otwarcia licytacji. Nieruchomość można oglądać przez okres 14 dni poprzedzających licytację za opłat szacunkową tej nieruchomości znajdujące się do wglądu w biurze komornika. Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeśli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie od egzekucji nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych.

Jeżeli nieruchomość ma być nabyta do majątku wspólnego małżonków, do licytacji winni przystąpić oboje małżonkowie, bądź jeden z małżonków posiadający pełnomocnictwo drugiego małżonka z podpisem urzędowo poświadczonym.

POTYCZKI Z MOJĄ ŻONĄ



Bo to, proszę wysokiego kolegium, było tak:

Ja wcale nie miałem ochoty jechać do tego domku nad jeziorem, ale szwagier załatwił jakiś, się pieniądze, to mi się obie: a co mi tam, pojade.

No i tak: ja pojechałem, moja żona, brat mojej żony i żona brata mojej żony. I jedziemy sobie, jedziemy, jedziemy, bo się okazało, że to jest na takim zadupiu, że nawet gajowy w tamtych lasach się zgubił. Wreszcie przyjechaliśmy do tego gospodarstwa agrolukryczystego, bo urządzone było według prastarych, prasłowiańskich zwyczajów. Wódę ze studni wiadrami trzeba było targać, bo lońskie roku buraki nie obrodziły i gospodarzowi zabrakło na głupie trzyśmia dwadzieścia metrów rur, żeby się podpąć do wodociągu; prądu też nie było, bo dwa lata temu jakaś zaraza padła na zboża i elektrownia zdjęła licznik, a tam naród ciemny i nikt nie wiedział, jak się podłączyć na dziko.

A kibelki, to proszę wysokiego kolegium, był taki piastowski, bo w środku to orla można było wywinąć, tak śmierzdziało.

Ala żona, jak to żona: dawaj się zachwycać, jak tu ładnie, jakie świeże powietrze, to ja jej mówię: „Idź, zrób coś do jedzenia, bo głodny jestem”. A ona na mnie z psikiem: „A co ja ci zrobię, na czym mam ugotować, jak oni gaz tylko w zapalniczkach mają!”

Bo zapomniałem powiedzieć, że my to głównie makaronów nabraliśmy i zup w proszku, żebym taniej wyszło. Na szczęście naród tam żywili i chłop pozwolił, żebyśmy drzewa sobie nacięli i ugotowali coś na ognisku. A piłę miał taką „twoja-moja”, której szwagier nigdy w życiu w rękę nie miał i jak zaczęliśmy ją ciągnąć w te i we wte, to pół wsi się zleciało posłuchać, jak miastowe przeklinają.

A kiedy już plonęło ognisko w lesie i woda na makaron zaczęła być ciepła, to przyszedł taki deszcz, że nasze wznuki będą się o tym w szkole uczyć - i ogień za-

gasił.
Czy wysokie kolegium uważa, podobnie, jak mój szwagrunio, że to niezdrowo najażdżać się przed snem?

Może rzeczywiście moja żona, która luksusu ceni sobie ponad wszystko, niepotrzebnie wyżyła tego pana, że za się pieniądze wynajmuje ludziom psie budy, ale ten pan nie musiał publicznie pytać, gdzie ja znalazłem taką zarazę, bo to nie jego sprawa. Zresztą jego żonie też do ładnych było daleko.

O żadnej orgii w naszym domku mowy być nie może, bo co to za przyjemność z własną żoną, a szwagier żartował, żeby pani gospodyni zrobił strizpit, to dostała banana, bo on jest inteligent i po byle zero siedemdziesiąt pięć dostaje malpiewego rozumu, a jego żona nie robiła toples, tylko pokazywała wieszniakom, jak Nike broni Warszawy.

Proszę wysokiego kolegium - ja powiem tak: gdyby ten pies nie miał tak skandalicznie długiego łanucha, to moja żona by go nie rozjechała. Albo, gdyby kundel nie spanikował. A on, jak zobaczył, że żona znowu na niego jedzie, to z buda przez podwórko uciekał, no i nieszczęście gotowe: łanuch zachaczył o rurę wydechową, wciągnęło go pod tylnie koła, rura urwała, łanuch podrpany - kto mi za to zwrócić? Pies i tak był stary, a samochód jeszcze dwa lata nie ma.

Następna sprawa: Było ugodnione, że możemy sobie sami mleko z krowy spuszczać? Było! A kto powiedział żonie, że z takimi długimi paznokciami nie wolno krowy za cycki ścisnąć? Nikt! A potem pretensje, że krasula ma wszystkie dojki pocięte jak nożem.

A teraz, jeśli się rozchodzi o mojego szwagra: wy tu na prowincji żyjecie i nawet nie macie pojęcia, co się w szerokim świecie dzieje, ale u nas to cały powiat wie, że ja go nie lubię i dobrego słowa na niego powiedzieć nie dam, ale z jednym miał cholerny rak rąk: myśmy cały tydzień prosiłiśmy, żeby gospodarz coś zrobił z tym kogutem, bo jak zaczął od piątej mordę drzeć, to już spania nie było. Myśmy tu przyjechali na odpoczynek, pospać sobie, a to byłoby co najmniej nas na Aniol Pański skrzywało. Ja osobiście nie widziałem, żeby on kamieniami rzucał, a jeśli nawet ktoś inny zauważył, to niech wysokie kolegium weźmie pod uwagę, że szwagier mój działał w sta-

nie silnego wzburzenia emocjonalnego i pomocności jasnej, bo ja mu powiedziałem, że przedź zostanę magistrzem, niż on w niego trafi. A czy to zdęchi od uderzenia kamieniem, czy może na zawał, to się już nie dowiemy, bo pan gospodarz nie miał pieniędzy, żeby zapłacić za sekcję weterynarzowi, a wszelkie wątpliwości należy tłumaczyć na korzyść oskarżonego.

Być może żona powiedziała na tego pana „neandertalczyk”, nie wiem, nie słyszałem. Ona jest znana z tego, że jak się wścieknie, to bluzę jak pułk ulanów i wszyscy się do tego już przyzwyczaili - i nikt do głowy nie bierze. Ale stanowczo zaprzeczam, że mówiła coś o prowadzeniu się mamusi pana gospodarza i czym on jest synem, i nie kałała mu skakać na żaden kant.

Było w umowie, że żony sobie jeść wszystko, co znajdziemy w obejściu i my sobie jedliśmy. Zławsza Krysia, to znaczy, żona mojego szwagra. Proszę wysokiego kolegium: ona waży dobre ponad setkę i niezbędnych do życia kalorii potrzebuje o wiele więcej niż normalny człowiek. To te kury były takie amercie i nie nadążały za jankami. Myśmy nie widzieliśmy, że pan gospodarz ma podpisaną umowę ze sklepami i niestety, ale Krysia żadnych kar umownych za tego pana płacić nie ma zamiaru. A jak wysokie kolegium nie wierzy, że przed dziećmi można zjeść czterdzieści sześć jajek, to niech kolegium przyjdzie do mnie na imieniny i samo zobaczy, jakie spustoszenie ona potrafi zrobić na stole i w lodówce.

Uroczyście oświadczam, że nikt nie wrzucał niedopałków temu panu do stodoły, bo u nas tylko żona pali, a jak ona pali, to razem z filtrem, bo lubi i żądne niedopałki nie zostają, a już na pewno nie takie, które mogłyby spowodować pożar.

Kończąc moje wystąpienie, chciałbym prosić, żeby wysokie kolegium wzięło pod uwagę to, co powiedziałem i nie karało mojej żony zbyt surowo za to, że w zieloną noc poprzebięła panu gospodarzowi wszystkie koła w samochodzie. Jako okoliczność łagodzącą niech będzie fakt, że po ciemku najpierw poprzebięła nasze.

Jerzy Majda

FELIETON

WORKI DLA GENUI



Albert Duzinkiewicz

Postanowiłem dziś, że muszę wybrać między wieczornymi „Wiadomościami” a prognozą pogody - dwóch horornów naraz oglądać się nie da. Teoretycznie łatwiej można poradzić sobie z nawet bardzo dużą grupą niesofornych politycznych lobuziaków niż z piurami, huraganami, ulewami itp. objawami gniewu natury. Co myśmy takiego zrobili! - słyszy się na prawo i lewo, pojawiają się głosy dość liczne o jakowymś dopuszczeniu słyszycy, ale, panowie i panie, nie ma się co zastanawiać i rozmyślać, pamiętajmy, w jakim kraju żyjemy! My tu rozważamy, zalana część narodu moknie i żłębnie, a w tym czasie część przedsiębiorcza ujawnia swe zdolności przystawiania do każdego żywiołu. Powodzenie uciekają od frontu, usłużyli (tych nigdy nie zabraknie) podpylają po zastawione w domach gadzety typu wysłuchany telewizor czy kilka ciuchów. Przecież i tak by się zmarnowały! Tradycja szabra trzyma się w narodzie, wojny nie trzeba, by niespionowane użnać za niczyje, a niczyje za własne.

Gdy dają, trzeba brać, gdy biją, uciekać - to przysłowie mogłoby rywalizować z powiedzeniem „Gdy Polak gładny, to zły” w plebiscybie na motto narodowe. Żadne tam „Litwo, Ojczyzno moja!” W Gdańsku dają dary dla powozian. Część narodu głucha na jedno ucho od głośnych awantur i muzyki disco polo usłyszała tylko „W Gdańsku dają” i grzechnie, bez awantur, ustawia się w koleje, tylko nieznanie dezorganizując dystrybucję pomocy dla zrozpaczonych i potrzebujących wsparcia powozian. Panie, u nas też padało, a ja pierwszy tu stałem...

Nas to rzecz jasna nie dotyczy, lumpy jakieś i szuje ostatnie czelno... A co powiecie Państwo na taki prowokacyjny anons: „Przedsiębiorstwo Handlowe B... posiada w ciągłej sprzedaży worki polipropylenowe, jutwo do piasku (tu ad-

res). RABATY DLA POWOZIAN!” Świetna oferta - jest okazja, popyt duży, przedsiębiorstwo handlowe B musi szukać okazji, by ophnąć swój towar. Szkoda tylko, że nie dogadało się z producentem sznurka i właścicielem piaskowni. Wtedy ogłoszenie brzmiałoby jeszcze potencjniej: „System kompleksowej ochrony przeciwpowodźlowej „Wal 1” na raty i za gotówkę, specjalne rabaty dla watoócz z Kartą Powoździanina!”

Zastanawiam się, na co workę powoździanowi, którego już spokoła nieszczęście. Woda była, zniszczyła dobytek, cofnęła się... Na co mu teraz polipropylenowy worek z piaskiem, a tym bardziej rabatem? Chyba że chodzi o pakowanie tego, co ocalało...

Może w ogłoszeniu powinno być „dla przyszłych powoździan”... „dla potencjalnych powoździan”... czyli dla nas wszystkich. Swoją drogą, jeszcze jedno takie lato i każdy z nas będzie musiał taki woreczek jechać w piwnicy, jak kiedyś trzymało się maski gazowe. Tu powinności docięć Kwidzyń jego małownicze położenie na górze. Gorzej mają mieszkańcy powiatu, zwłaszcza rolnicy.

Ostatnie wydarzenia sugerują (to dla zwolenników teorii znaków), że nie trzeba żywołów, by człowiek ulepszył sobie ziemski byt. Świadczy o tym genuśkie drobiazdek, inżynier wręcz, starcie „demonstrantów” z policją. Trąbią wszyscy, że trzeba się zastanowić, co dzieje się z demokracją. Pierwszą trąbił uczestnik szczytu G8, który był właścicielem szczytem wszystkim - panowie bardzo demokratycznie okopali się w twierdzy Genua, oddzielili się od reszty świata setką milionów баксов wydanych na kilometry ogrodzeń stalowych i mogli wreszcie przedsiębiorstwo handlowe B i jego worki! Wyglądało na to, że spotyka się tu jakiś perski satrapa z jasnie oświeconym carem, a nie wybrani w demokratycznych wyborach przywódca. Drugą stronę tego niezbyt zaszczytnego medalu stanowią demokraci bogu ducha winne włoskie miasto anarchizacji, których interesowało głównie protestacyjnie „zrob to sam” - jak wykrośtać do stwarzania zagrożenia życia to, co jest akurat pod ręką! Mniej pewnie interesowało ich, czy są w Genui, czy Genewie, i właścicielem po co?

Kiedyś były już takie protesty przeciw przepływowi kapitału, które postawiły się ponad demokracją. Nazywały się Wielka Socjalistyczna Rewolucja Październikowa.

Progress

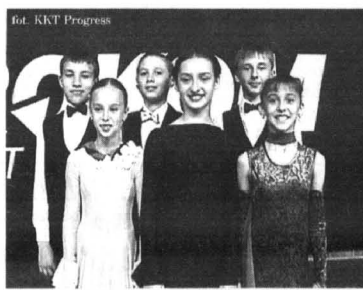
TANECZNE SUKCESY

Przez cały sezon pary taneczne rywalizowały we wszystkich kategoriach wiekowych i klasach tanecznych, począwszy od dzieci poniżej 8 lat, poprzez sportowe pary amatorskie i zawodowe aż do seniorów hobby powyżej 45 lat tanecznych wyłącznie dla własnej przyjemności i dobrej zabawy. Kwidzyńscy animatorzy tej dyscypliny mogą zaliczyć kolejny sezon do udanych.

3 czerwca 2001 roku w Słupsku odbył się Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzystwa przy Mistrzostwach Polski Amatorów. Turniej oprócz wspaniałej atmosfery, jaką zapewniły pary w rywalizacji o Mistrzostwo Polski w Tańcach Latinoamerykańskich, przyniósł parze KKT PROGRESS Bartoszewski i Daria Kopik kolejny sukces - 1 miejsce w turnieju towarzyszącym kategorii do 9 lat. Na podkreślenie zasługuje fakt bardzo dobrej organizacji

turnieju, i cieszą to tym bardziej iż impreza tej rangi odbyła się w naszym województwie. Warto dodać, że Mistrzem Polski w kategorii Amatorów (pow. 15 lat) w tańcach latinoamerykańskich zostali Michał Malinowski i Iwona Gołczak z Zielonej Góry.

MIEDZYNARODOWE MISTRZOSTWA POLSKI
W dniach 8-10 czerwca w Sopocie odbyły się IX Międzynarodowe Mistrzostwa Polski rozegrane w 17 różnych kategoriach tanecznych. W turnieju mistrzow-



Jola, Marta, Magda, Lukasz, Paweł, Przemek

skim Kwidzyński Klub Tańca PROGRESS, którego trenerami są Monika i Jarosław Gruntowie, reprezentowały dwie pary

w kat. dzieci do 9 lat:
Marcin Bandurski - Agata Studzińska
Bartosz Wielogórski - Daria Kopik
W Ogólnopolskim Turnieju Punktowym Towarzystwa przy Mistrzostwach Kwidzyński Klub Tańca PROGRESS reprezentowały trzy pary:

w kat. dzieci do 9 lat:
Marcin Bandurski - Agata Studzińska
Bartosz Wielogórski - Daria Kopik
w kat. 12-13 lat E:
Przemysław Malinowski - Magdalena Malinowska
Lukasz Matuszewski - Jolanta Mierlak
w kat. 12-13 lat D:
Paweł Pollheimer - Marta Kocik
Miejsce 8 wśród 13 par startujących w kategorii 12-13 lat E zajęła para **Przemysław Malinowski - Magdalena Malinowska**, nieco słabiej tym razem wypadła para **Lukasz Matuszewski - Jolanta Mierlak** zajmując miejsce 12.
Paweł Pollheimer - Marta Kocik w tańcach la-

tynoamerykańskich zajęli miejsce 6 w finale, a w tańcach standardowych miejsce 11-12, wśród 14 par startujących w tej kategorii.

UDANE ZAKONCZENIE SEZONU

W dniu 23 czerwca w Toruniu odbył się Ogólnopolski Turniej Tańca Sportowego Tu Kwidzyński Klub Tańca PROGRESS reprezentowały trzy pary:

w kat. dzieci do 9 lat:
Marcin Bandurski - Agata Studzińska
Bartosz Wielogórski - Daria Kopik
w kat. 12-13 lat E:
Przemysław Malinowski - Magdalena Malinowska
Również udanym turniejem dla par KKT PROGRESS okazał się turniej EUROPEJSKIE SPOTKANIA TANECZNE POMOŚCI 2001, który odbył się w Elblągu na zakończenie sezonu tanecznego w dniu 30.06.2001 r.

Wszystkie pary PROGRESS-u zakwalifikowały się do finału.

opr. Justyna Szacht

GABINET USŁUGOWY - MAGNETOSTYMULACJA

BEMER 3000

Skuteczna pomoc w terapii chorób przewlekłych: astma, alergie, cukrzyca, osteoporoza, artretyzm, reumatyzm, choroba Parkinsona, stwardnienie rozsiane, krążenia, wydzielenia hormonów.
Kwidzyn - Przychodnia „LANCET” czymna od 1.08.01 r. w godz. 8.00 - 16.00 tel. 0602-156-442

PROMOCJA - PIERWSZY ZABIEG GRATIS

BLYSKAWICZNIE, TANIO, SOLIDNIE WYKONUJEMY USŁUGI W ZAKRESIE ELEKTROTECHNIKI I ELEKTRONIKI W POJAZDACH SAMOCHODOWYCH KOMPUTEREM MEGA-MACS
*** PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE ***
M. ZĘBROWSKI
KOM. 0606-233-037
055-279-36-44

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA OFERUJE:

Ubezpieczenia obowiązkowe i dobrowolne: komunikacyjne, majątkowe, rolne, turystyczne, na życie II i III filar
Firm od ognia i kradzieży
ul. Chopina 27
Zaprasza
Poniedziałek - piątek 9.00 - 18.00
soboty 10.00 - 14.00

OBWIESZCZENIE

Komornik Sądowy Rewiru II-go przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art. 953 kpc w związku z art. 955 kpc zawiadamia, że w dniu: 28 sierpnia 2001 r. o godz. 9:30 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy ul. Pił. Plebiscytowy 1 sala nr 15 odbędzie się:

PIERWSZA LICYTACJA

nieruchomości:
Spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego nr 32 położonego w Kwidzynie przy ulicy B. Chrobrego 7, księga wieczysta urzędzona w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie nr KW 24507.

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę. 73.430,00 zł.
Cena wywoławcza wynosi 55.072,00 zł.

Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć rękojmiej w gotówce w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do chwili otwarcia licytacji. Nieruchomość można oglądać przez okres 14 dni poprzedzających licytację zaś operat szacunkowy tej nieruchomości znajduje się do wglądu w biurze komornika. Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeśli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie od egzekucji nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych. Jeżeli nieruchomości ma być nabyta do majątku wspólnego małżonków, do licytacji winni przystąpić oboje małżonkowie, bądź jeden z małżonków posiadający pełnomocnictwo drugiego małżonka z podpisem urzędowo poświadczonym.

Konkurs „FOTO 50” SKĄD ZNASZ TEN BUDYNEK?



W każdym numerze przedstawimy zdjęcie budynku zasadniczo zmienionego, za pomocą obróbki komputerowej. Zadaniem jest odgadnięcie - jaki budynek poddaliśmy wirtualnej rekonstrukcji? Odpowiedzi prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „FOTO 50”, na adres redakcji (w ciągu 5 dni od ukazania się numeru). Wśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy półroczne, darmowe prenumeraty naszego Kuriera.

W poprzednim konkursie umieściliśmy budynek przy ul. Chopina 24.
Szczęśliwym zwycięzcą została Pani Katarzyna Gryś z Kwidzyna.

Gratulujemy!
Prenumeratę nadesłamy pocztą.
Opracowanie graficzne konkursu Katarzyna Sidor



Foto 49



Oryginał

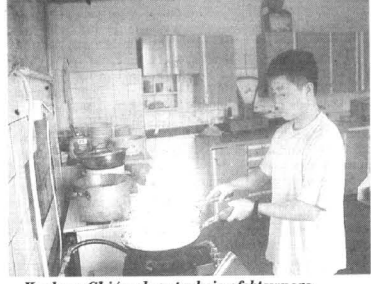
artykuł sponsorowany, artykuł sponsorowany, artykuł sponsorowany, artykuł sponsorowany, artykuł sponsorowany

Restauracja Shanghai WSZYSTKO DLA KLIENTA

Od kilku miesięcy na terenie naszego miasta działa chińska restauracja Shanghai. Cieszy się ona dużym powodzeniem wśród mieszkańców. Wszystko za sprawą przepysznych potraw, o które dba kucharz z Chin, przystępnych cen i miłej obsługi. Z myślą o swoich klientach właścicielka restauracji, Katarzyna Antoniuk, wprowadziła kilka dodatkowych ofert.

- Ponieważ kuchnia chińska jest przez wielu uważana za bardzo dobrą i zdrową, postanowiliśmy wraz z siostrą otworzyć taki lokal w Kwidzynie. Chcieliśmy również stworzyć miejsce, które jest inne, ma swój własny, niepowtarzalny klimat - powiedziała Katarzyna Antoniuk.
O tym, że marzenia właścicielki się spełniły, świadczy liczba klientów, którzy przychodzą do restauracji.

BOGATE MENU
W restauracji Shanghai nawet najwybredniejszy smakosz znajdzie coś dla siebie. Dużym powodzeniem wśród klientów cieszą się dania z wołowiny, wieprzowiny i drobiu. Specjalnością jest filet z kaczki, a także, na życzenie klienta, kaczka faszerowana i podawana w całości.
Klienci mają również duży wybór dań na wynos w cenie 8 zł. Najchętniej zamawiane jest danie o nazwie Shanghai - filet z kurczaka w sosie warzywnym z ryżem i surówką.
Od niedawna właścicielka ma również propozycje dla pracujących. Od 12.00 do 15.00 serwowane są tzw. dania lunchowe w cenie 10 zł
- Jeżeli chodzi o dania lunchowe, to mamy sześć propo-



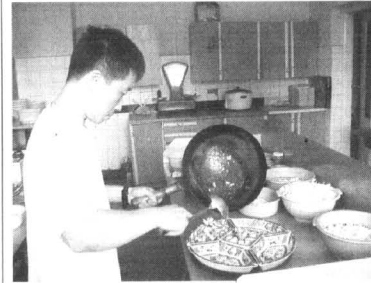
Kucharz-Chińczyk w trakcie efektywnego przygotowywania potrawy

Oprócz smażonych lodów można skosztować jabłek, bananów i ananasów w cieście z miodem oraz lodów z owocami.

A MOŻE BANKIET?

Restauracja Shanghai wyspecjalizowała się również w organizacji imprez okolicznościowych. Bankiety, towarzyskie spotkania bardzo często są tu organizowane. Nowością na naszym rynku jest możliwość organizacji przyjęcia w domu u klienta.
- Nasi klienci mają do dyspozycji nasz lokal, gdzie jest specjalna sala bankietowa. Organizujemy zarówno bankiety kameralne przyjęcia, jak i na przykład uroczystość z okazji I Komunii Św. Na życzenie podejmujemy się również organizacji przyjęcia w domu u klienta. W danym dniu wysyłamy pod wskazany adres kelnerkę, która czuwa nad przebiegiem imprezy - mówi Ilona Cierlińska.
Restauracja Shanghai czynna jest od poniedziałku do niedzieli, od 11.00 do 23.00, choć tak naprawdę zamykamy ją wtedy, gdy wyjść chce ostatni gość.

tekst i zdjęcia Anna Bińczak

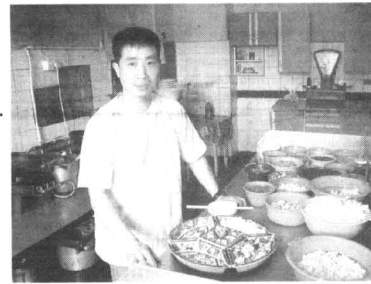


Nim danie trafi na stół kucharz musi się napracować

zycji: udko z kurczaka w sosie seczuańskim, filet z mintaja w sosie pomidorowym, wieprzowe kuleczki z warzywami i szklanym makaronem, skrzydełka drobiowe z warzywami w sosie sojowym, panierowane paluszki krabowe w sosie słodko - kwaśnym, smażony makaron ryżowy. Do każdego dania serwujemy ryż na sypko, surówkę oraz deser gratis - twierdzi Ilona Cierlińska, siostra właścicielki, odpowiedzialna za organizację imprez okolicznościowych.
Dania lunchowe serwowane są zarówno na miejscu, jak i na wynos. Za dowóz nie płacimy.

SPECJALNE PROPOZYCJE

Restauracja Shanghai wychodzi naprzeciw także oczekiwaniom dzieci. Specjalnie dla nich stworzono osobne menu. Dania dziecięce są mniejsze, łagodniejsze i bardzo chętnie zamawiane.
Propozycją dla wszystkich - małych i dużych - jest bogata gama deserów.
- Wszystkim naszym klientom polecam smażone lody. Jest to stary, chiński przepis, którego jednak nie zdradzę. Zachęcam jednak wszystkich do spróbowania tego niezwykłego specjału - dodaje ze śmiechem Ilona Cierlińska.



Prezentacja gotowego dania

DROZD - centrum techniki
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH
PROMOCJA
Promocyjna sprzedaż wodomierzy \varnothing 15 na ciepłą i zimną wodę
cena netto
METRON 52,33 zł, ROSSWEINER 43 zł
"Po co płacić nie za siebie w dobrej wierze - załóż wodomierz"
82-500 Kwidzyn ul. Żeromskiego 165 godziny otwarcia
tel. (055) 261-54-02, 261-54-03 8.00 - 16.00

text-1
PRODUCENT OFERUJE
- Siatki ogrodzeniowe, leśne i inne
- Gwoździe
- Śruby
- Ogrodzenia
- Konstrukcje metalowe
- Garaże
- Rury, pręty kształtowniki
- Blachy i pokrycia dachowe
- Wyroby hutnicze
- Art. budowlane, rolnicze i ogrodnicze
TWÓJ STALOWY PARTNER
czynne od 7.00 do 23.00
Kamionka k/Kwidzyna
tel. (055) 279-70-85 do 7
261-99-36 do 7
Dla odbiorców hurtowych
RABATY
www.text-1.com.pl e-mail: text-1@com.pl

CHCESZ RZUCIĆ PALENIE ?
JEDNORAZOWA TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA
Grudziądz
ul. Legionów 21/23
Przychodnia Lekarska "TIVOLIMED"
Rejestracja: (056) 461 11 66
CHCESZ RZUCIĆ PALENIE ?
TERAPIA PRZECIWNIKOTYNOWA JEDNORAZOWA, BEZBOLESNA
KWIDZYN
UL. 11 LISTOPADA 20 (LANCET)
OD 23 LIPCA PRZYJĘCIA W KAŻDY PONIEDZIAŁEK W GODZ. 12.00 - 18.00
REJESTRACJA 279-89-33
DO GODZ. 18.30
JESTEŚMY FILIA GABINETU W GRUZIADZU (TIVOLI-MED)

200297 **BIURO SZKOLENIOU-HANDLOWE BHP**
PROPONUJE:
ODZIEŻ ROBOCZĄ I OCHRONNĄ, RĘKAWICE, OBUWIE ROBOCZE, SPRZĘT OCHRONNY, SPRZĘT PRZECIWPÓŻAROWY, ŚRODKI CZYSTOŚCI ORAZ TABLICE I INSTRUKCJE BHP I PPOŻ
ZAPRASZAMY OD PN - PT 8-16 ADRES HURTOWNI: UL. TORUŃSKA 36 tel. (055) 279-21-11 tel. f. 0-602-520-844
KREDYTY
GOTÓWKOWE 1-10 TYŚ ZŁ
BEZ PORĘCZYTELI DO 5 TYŚ ZŁ
BEZ GODZ. WSPRACMAJÓWKA DO 3 TYŚ ZŁ
DŁA OSÓB PRACUJĄCYCH, EMERYTÓW I RENCISTÓW PRZEWODZĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARZĄCĄ HIPOTECZNE
- POŻYCZKA HIPOTECZNA DO 80% WARTOŚCI NIERUCHOMOŚCI
- KREDYT HIPOTECZNY NA ZAKUP KAŻDEGO MIESZKANIA I DOMU DO 75% WARTOŚCI
- KREDYT NA ZAKUP DZIAŁKI
- W DOWOLNEJ WILCIE
- NISKIE WYMAGANIA DOCHODOWE
- OPROCENTOWANIE 7,5%
tel. 645-70-00
BIURO ul. Chopina 26 pokój 209 (dawna siedziba POLICJI)

AUTO-KOMIS
Zenon Klonowski
www.klonowski.com.pl
✓ Skup za gotówkę
✓ Sprzedaż
✓ Zamiana
✓ Raty
✓ Niskie prowizje
✓ Atrakcyjne ceny
✓ Profesjonalna obsługa
14-200 ILWA
ul. Biskupska
tel. (0) 89648 33 47, 0801 452 188
Filia:
Nowe Miasto Lub.
ul. 1.030-lecia
tel. (0) 56) 47 25 425
Kwidzyn
ul. Malborska 134
tel. (0) 55) 281 27 07

ALPHA
KUP LATEM ZAPŁAĆ JESIENIĄ
KIA MOTORS KIA
SALON SERWIS
ul. 11 listopada 25
82-500 Kwidzyn tel. 279-63-40
GWARANTUJEMY CI PRZEBIEG MIN. 250.000 km
JEŚLI WYMIENISZ U NAS OLEJ NA **Valvoline**
ZAGIEL

Ogłoszenia drobne



DOMY 02

SPRZEDAM dom w Prubutach 140 m², działka 2000 m², tel. (055) 278 20 03.
KO3021137

OKAZJA! sprzedam dom i lokal, Kwidzyn, 0601 68 46 79.
KO3021137

OKAZJA! sprzedam pięknie bardzo ładny dom w Kwidzynie, ok. Bajkowe, tel. (0049) 16 03 30 21 18.
KO3021137

TANIO sprzedam nowy dom w Kwidzynie, tel. 0 603 099 034.
KO3021137



DZIAŁKI 05

KUPIĘ działkę rekreacyjną nad jeziorem - uzbudowana - woda-prąd, dzwonić po 18.00 (055) 645 66 48.
KO3021137

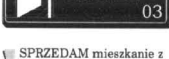
SPRZEDAM działkę z domkiem letniskowym w miejscowości Górnowy, tel. 0 601 663 599.
KO3021137



GARAŻE 06

SPRZEDAM garaż murowany, nowy, ul. Polna, tel. (055) 261 22 58.
KO3021137

SPRZEDAM garaż murowany, nowy, ul. Polna, tel. (055) 261 22 58.
KO3021137



LOKALE 03

SPRZEDAM mieszkanie z garażem - Miłosa, 0 606 276 123.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie 63 m² w Kwidzynie, Kasprowieca 20D, I piętro, (055) 261 22 58.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie M-5 - 72 m², parter, tel. (055) 279 13 18 po godzinie 19.00.
KO3021137

ZAMIENIĘ M-4 na M-5 na parterze, 0601 635 464.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie 38 m² ul. Wschodnia, tel. 275 17 38 po 18.00.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie w starym budownictwie, 80 m² z możliwością wynajęcia garażu, informacja - tel. (055) 261 02 50.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie 39 m², 20 km od Kwidzyna, tel. 0 606 614 102.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie trzy-pokojowe, 50 m², telefon: (055) 279 49 27.
KO3191607

SPRZEDAM lub wynajmę M-4, 62,5 m², nowe budownictwo, tel. (055) 279 10 98.
KO3021137

PILNIE sprzedam M-3, 51 m², tel. (055) 645 76 00, 0 600 664 242.
KO3021137

SPRZEDAM lub wynajmę mieszkanie nad Liwą, 63 m², tel. 0 605 353 709.
KO31191607

KWIDZYN - sprzedam obiekt wolnostojący, 10+10 m² na własnym gruncie, cena do uzgodnienia, tel. (055) 646 19 73, kom. 0 607 034 531.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 50 m², cena do uzgodnienia, tel. (055) 279 76 40, 0 602 059 137, 0 606 352 887, (055) 239 60 95.
KO3047127

SPRZEDAM mieszkanie w centrum miasta, tel. (055) 261 25 73.
KO3019187

MIESZKANIE - Kwidzyn, tel. 0 601 619 733.
KO3021137

KUPNO 07

ODKUPIĘ blachę trapezową, kontakt telefoniczny: (055) 279 41 41 po szesnastej.
KO3021137

MOTORYZACYJNE sprzedają 11

SZTAPLARKE 3,5 bulgar, cena 12 tys. + VAT, 0608 396 028.
KO3021137

HONDA Civic-1995 - nowy typ z dodatkowym wyposażeniem, pierwszy właściciel - sprzedam, cena 22 tys. zł, tel. 0601 76 51 53.
180021

SPRZEDAM Tico, rocznik 1997, cena 11 000 do uzgodnienia, (055) 279 44 60.
KO3021137

SPRZEDAM Cinquecento, rocznik 1995, cena do uzgodnienia, telefon: 0 606 350 634, (055) 646 19 95.
KO3021137

OPEL Astra combi 1995 rok, 1.7 TDI, 2xPP, 22,500 zł, tel. kom. 0 604 381 518, tel. dom (055) 646 45 95.
KO3042007

PEUGEOT 206, 2000, 0 600 329 740.
KO30172307

SPRZEDAM mieszkanie z garażem - Miłosa, 0 606 276 123.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie 63 m² w Kwidzynie, Kasprowieca 20D, I piętro, (055) 261 22 58.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie M-5 - 72 m², parter, tel. (055) 279 13 18 po godzinie 19.00.
KO3021137

ZAMIENIĘ M-4 na M-5 na parterze, 0601 635 464.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie 38 m² ul. Wschodnia, tel. 275 17 38 po 18.00.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie w starym budownictwie, 80 m² z możliwością wynajęcia garażu, informacja - tel. (055) 261 02 50.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie 39 m², 20 km od Kwidzyna, tel. 0 606 614 102.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie trzy-pokojowe, 50 m², telefon: (055) 279 49 27.
KO3191607

SPRZEDAM lub wynajmę M-4, 62,5 m², nowe budownictwo, tel. (055) 279 10 98.
KO3021137

PILNIE sprzedam M-3, 51 m², tel. (055) 645 76 00, 0 600 664 242.
KO3021137

SPRZEDAM lub wynajmę mieszkanie nad Liwą, 63 m², tel. 0 605 353 709.
KO31191607

KWIDZYN - sprzedam obiekt wolnostojący, 10+10 m² na własnym gruncie, cena do uzgodnienia, tel. (055) 646 19 73, kom. 0 607 034 531.
KO3021137

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 50 m², cena do uzgodnienia, tel. (055) 279 76 40, 0 602 059 137, 0 606 352 887, (055) 239 60 95.
KO3047127

SPRZEDAM mieszkanie w centrum miasta, tel. (055) 261 25 73.
KO3019187

MIESZKANIE - Kwidzyn, tel. 0 601 619 733.
KO3021137

KUPNO 07

ODKUPIĘ blachę trapezową, kontakt telefoniczny: (055) 279 41 41 po szesnastej.
KO3021137

MOTORYZACYJNE sprzedają 11

SZTAPLARKE 3,5 bulgar, cena 12 tys. + VAT, 0608 396 028.
KO3021137

HONDA Civic-1995 - nowy typ z dodatkowym wyposażeniem, pierwszy właściciel - sprzedam, cena 22 tys. zł, tel. 0601 76 51 53.
180021

SPRZEDAM Tico, rocznik 1997, cena 11 000 do uzgodnienia, (055) 279 44 60.
KO3021137

SPRZEDAM Cinquecento, rocznik 1995, cena do uzgodnienia, telefon: 0 606 350 634, (055) 646 19 95.
KO3021137

OPEL Astra combi 1995 rok, 1.7 TDI, 2xPP, 22,500 zł, tel. kom. 0 604 381 518, tel. dom (055) 646 45 95.
KO3042007



SPRZEDAŻ 16

ŁÓDKĘ wędkarską - sprzedam, tel. 279 32 98 (wiedźmierz).
KO3021137

SPRZEDAM kamerę, tania, tel. (055) 279 36 44.
KO3031207



USŁUGI

USŁUGI księgowo, tel. (055) 261 22 37.
KO3021137

POŻYCZKI hipoteczne, tel. (055) 261 22 37.
KO3021137

FIRMA handlowa „Martex”, nowe otwarte zakład wulkanizacyjny zaprasza od 8.00-18.00, oferuje swoje usługi, ciężarowe, dostawcze, rolnicze. Zapraszamy, tel. 0 609 306 413.
KO3021137

FABRYKA okien „Veka” - promocja: zamówisz okno - montaż załuzi, rolet - gratis. Markizy, moskitiery, tel./fax (055) 279 61 18, (0502) 109 549.
KO3021137

PRACE wykończeniowe, szpachlowanie, malowanie, kafelkowanie, 279 03 92.
KO3021137

MALOWANIE, cokolnowanie, tapetowanie, tel. (055) 275 18 50.
KO3011717

WYNAJEM 04

WYNAJMĘ cztery pomieszczenia na biura, gabinety w nowym budynku w centrum, ul. Braterstwa Narodów 40A, tel. (055) 261 01 32, 0 607 691 801.
KO3021137

WYNAJMĘ M-4 w Kwidzynie, 0601 635 464.
KO3046047

ODNAJMĘ kawalerkę i garaż murowany, tel. (055) 279 52 85.
KO3021137

POSZUKUJĘ lokalu na sklep w centrum Kwidzyna, 0 501 041 247.
KO3041947

WYDZIERZAWIĘ lokal w centrum miasta o pow. 22 m², tel. (055) 279 24 87.
KO3021137

WYNAJMĘ mieszkanie 2 pokojowe, tel. (055) 645 31 66.
KO3021137

WYNAJMĘ mieszkanie na starym mieście w nowym budownictwie, tel. (055) 275 77 69 po 17.00.
KO3021137

STUDENTKA poszukuje pokoju do wynajęcia na sierpień, tel. 0 608 536 358.
KO3021137

KOMFORTOWY pokój do wynajęcia, tel. 0 602 321 728.
KO3021137

TANIO wynajmę mieszkanie, Kwidzyn, tel. (055) 279 24 87.
KO3042007

KWIDZYN sklep 62 m² w Jankniku przy Targowicy, ul. Kopernika do wynajęcia, tel. 0 604 292 829.
180005

SYBERIAN Husky - szczeniaki, 0 603 099 070.
KO3021137

ROŻNE

KREDYT hipoteczny, budowa, kupno, remonty, 30 000 zł bez zrybników, (055) 279 36 31, 0 605 336 236.
180004

ZWIERZĘTA

Gabinet Pneumologiczny „PRAXIS”
Janusz Grzeska
lekarz chorób wewnętrznych, specjalista chorób płuc
Przyjeżdża Kwidzyn ul. Radzyńska 16B poniedziałki i czwartki 18.00-20.00
Wizyty domowe
tel. 0 601 62 26 - (055) 279 60 70
Bezpłatnie konsultacje telefoniczne
spisujemy w każdej godzinie
soboty mieszcząca od 9.00 do 13.00
(decyduje kolejność telefonicznej rejestracji)

REKLAMA

NOWO OTWARTY SKUP METALI KOLOROWYCH CENY PROMOCYJNE CZYNNE
PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK 7:30 - 15:30
SOBOTA 7:30 - 13:30
604 06 19 14
UL. TORUŃSKA 34

SERWIS AUDIO-VIDEO
NAPRAWA SPRZĘTU RTV U KLIENTA
279-48-40
Kwidzyn ul. Wybickiego 4

Potrzebujesz gotówki?
Udzielamy pożyczki gotówkowej od 50 zł do 10 000 zł na dowolne cele
- do 3000 zł bez zapytań wstępnych
- do 6000 zł bez poręczeń
- okres spłaty od 1 miesiąca do 12 lat
- niskie oprocentowanie i szybka wypłata gotówki
KREDYT - Kwidzyn
ul. Korczaka 3a
tel.: 261-18-65

Firma G&C oferuje: mieszkania, domy, lokale użytkowe i działki;
200139
tel. 279-49-65
tel./fax 279-40-32

ODŚWIEŻANIE ELEWACJI Z WSZELKICH ZABUDOW
USUWANIE GRAFITÓW ORAZ ROŻNEGO RODZAJU OSADÓW
PIASKOWANIE NA MOKRO
FAKTYRY VAT
605 85 77 28

ZŁOMOWANIE
ZŁOMOWANIE POJAZDÓW
WYDAJENIE ZAŚWIADCZENIA
DO WYRYSOWANIA W
DZIALE KOMUNIKACJI
ODBIÓR WŁASNYM TRANSPORTEM
KWIDZYN GÓRKI
279-79-75 0608-396-028

AVON
Dodatkowa praca dla pań
Możliwość ukończenia szkolenia kosmetycznego
Wpisowe 25 zł
Na powitanie próbki i 6 kosmetyków GRATIS.
Tel. 6452144, 2796587.
2612121, 0601916927

PODZIEKOWANIE ZA TROSKLIWA OPIEKĘ LEKARSKĄ DLA SANATORIUM PIERWSZY ODZIAŁ W PRUBUTACH A W SZCZEGÓLNOŚCI DLA ORDYNATORA DR. ZBIGNIEWA WIESIEKIEWSKIEGO I DLA ZASTĘPCY DR. PIOTRA WYSOCKIEGO ORAZ DLA CAŁEGO ZESPÓŁU LEKARZY I PERSONELU MEDYCZNEGO SKŁADA ŻÓŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ PSEUDONIM BRZOZA ODDZIAŁ BŁYSKAWICA JERZY WISNIEWSKI

INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

PARAFIA KONKATEDRALNA ŚW. JANA EWANGELISTY

PORZĄDEK MSZY ŚW.
niedziela: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00
dni powszednie: 7.00, 18.00

Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitwiane: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupa ministrantów i lektorów.

Przyjmujemy w czasie wypoczynku wakacyjnego i urlopow. Życzymy wszystkim dużo słońca i niezapomnianych chwil spędzonych wśród pięknej polskiej przyrody. W czasie wakacji nie zapominamy o Panu Bogu w codziennej modlitwie i mszy św. niedzielnej i świątecznej.

- W środę (25.07) obchodzą będziemy wspomnienie św. Krzysztofa, patrona kierowców i podróżnych. Bogu mszy św. o godz. 18.00 nastąpi błogosławieństwo pojazdów. Prosimy zaparkować samochody od strony lewej.

- Przygotowujemy się do pielgrzymki na Jasną Górę (30.07-11.08.), która wyrusza z Kwidzyńskiej Katedry 30.07. Br. Wspólnie z pielgrzymami z Nowego Dworu Gd., Malborka, Stumna, Mikolajek, zabieramy na pielgrzymkę szlak dużo kondycji duchowej i fizycznej, zdrowia, humoru i troskliwości pielgrzymkowej - nie wdajmy się w kontakty z nieznanymi osobami (członkami sekt), którzy próbują atakować, a natychmiast przesiadają na swoją stronę. W związku z pielgrzymką, składamy serdecznie Bogu zaopiekowanie i zapewniamy o modlitwie w drodze na Jasną Górę wszystkich Dobroczynców, którzy nam pomogli w tym przedsięwzięciu. W sposób szczególny dziękujemy właścicielom aptek, hurtowni sklepów i piekarni, którzy dostarczyli trwałe akcesoria i inne dobra z przeznaczeniem dla uczestników pielgrzymki. Nazwiska osób, które pomagają pielgrzymom, umieszczone zostaną w Kronice Konkatedralnej.

- W związku z przygotowaniem do IX RPZ na Jasną Górę organizujemy poinformowanie, że ostatnie już spotkanie organizacyjne dla pielgrzymów z grupy Pomezania Kwidzyn odbędzie się w Katedrze Kwidzyńskiej 28.07. (sobota) o godz. 19.00. Jednocześnie proszę cały najbliższy tydzień (do 27.07) w godz. od 17.00-18.00 będzie czynny punkt informacyjny pielgrzymki w domu bł. Doroty przy ul. Targowej 7.

- Parafia Świętej Trójcy w Kwidzynie organizuje w dniach 6.09. - 20.09. br. pielgrzymkę do Ziemi Świętej i Egiptu. Koszt pielgrzymki 960 USD. Blizsze informacje można uzyskać w zakrystii i kancelarii parafialnej.

- Parafia Św. Wojciecha organizuje w dniach 12 - 16 września pielgrzymkę do Częstochowy, Wieliczki i Zakopanego. Koszt pielgrzymki 390 złotych. Zapisy przyjmujemy w niedzielę po Mszy św. o godz. 18.00 w zakrystii parafii Św. Wojciecha lub pod numerem tel. 0602651904.

- Zwrocimy się z gorącą prośbą do naszych parafian o przyjęcie na nocleg pielgrzymów z Malborka, Nowego Dworu Gdańskiego i Stumna, którzy przybędą do nas 29 lipca ok. godz. 19.00. Potrzebujemy ok. 250 miejsc noclegowych. Rodziny, które zdecydują przyjąć pielgrzymów w swoich domach, proszone są o zgłoszenie w zakrystii lub kancelarii parafialnej. Za zrozumienie i życzliwość przyjęcie serdecznie dziękujemy.

- Serdecznie zachęcamy do czytania prasy katolickiej, którą można nabyć u ministrantów lub w zakrystii parafialnej. Szczególnie polecamy czasopiśmie „Mikajka św.”, „Oświecenie Romano” i „Miśka Świątę”.

- W dniach 6-16 lipca br. odbędzie się XI Warmińska Pielgrzymka Piętra z Ketrzyna do Ostrzy Brzmy. Koszt -160 złotych. Szczegółowe informacje znajdują się w gablotach parafialnych.

- Zachęcamy do składania ofiar przeznaczonych na ogrzewanie Katedry. Opłaty dot. okresu grzewczego dokonywane są w ratach miesięcznych przez cały rok.

PARAFIA P.W. ŚW. BRATA ALBERTA CHMIEŁOWSKIEGO

PORZĄDEK MSZY ŚW.
niedziela: 8.00, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00
dni powszednie: 18.00

Przy parafii istnieje grupa ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod kierownictwem Anny Głowackiej-Firlej.

- Z dniem 1 lipca 2001 r. rozpoczął w naszej parafii swoją pobożność ks. Wiesław Paradowski. W następną niedzielę (29.07.) o godz. 18.00 odbędzie się uroczyste wprowadzenie ks. Wiesława na urząd proboszcza. Zapraszamy i polecamy Go Waszej modlitwie i zyczliwości.

- Informujemy, że została wydana na parafii płyta kompaktowa pt. „Bóg, Miłość, Ciepłota...”, która zawiera prezentację multimedialną naszej parafii oraz utworów religijnych w wykonaniu naszego zespołu parafialnego Mora. Płyta jest dostępna na rzecz budowy naszego kościoła. Składamy serdeczne podziękowanie dla wszystkich, którzy przyczynili się do jej wydania.

- Wiernych naszej parafii zachęcamy do udziału w pielgrzymce do Częstochowy z grupą Pomezania Kwidzyn. Spotkanie informacyjne odbędzie się o godz. 19.00 w Katedrze Kwidzyńskiej.

- Informujemy, że działająca w Eblągu Grupa Formacyjno-Ewangelizacyjna „Siódemka” zaprasza na pielgrzymkowy szlak. Warunkiem przyjęcia do niej jest ukończenie 18 lat i co najmniej dwukrotny udział w pielgrzymce. Spotkanie zainteresowanych pielgrzymowaniem z „Siódemką” odbędzie się 24.07. o godz. 19.00 w Kościele Bożego Ciała w Eblągu.

- W dniach 14-18.08. w Częstochowie odbędzie się Jubileusz Młodych z okazji 10-lecia Świętego Dnia Młodzieży. Informacje można uzyskać pod tel. 066-20-96-44, 600-29-08-04.

- Zachęcamy do lektury „Alberka” - naszego piśmie parafialnego.

- Kancelaria parafialna czynna jest w każdy wtorek, środę i czwartek na godzinę przed wieczorną mszą św. (od godz. 17.30)

- W przyszłą niedzielę ofiary zabrane po mszach św. do puszek przeznaczone będą na pomoc diakonowi pozdwanemu

- Szanowni Państwo. Nasza parafia jako jedna z pierwszych uruchomiła swój serwis WWW (http://www.katedra.kwidzyn.opoka.org.pl)

- Na służbę nam jako drogowskaz wiedzy, nadziei i miłości na naszych bezdrożach Internetu. Ma być ostoją chrześcijaństwa i stróżem prawdy na „globalnej wiosnie”, gdzie na każdym kroku czai się postępy i zło prowadzące do grzechu.

- Na naszych stronach znajdują się, oprócz podstawowych informacji o parafii, patronie, również wszystkie numery naszej parafialnej gazetki „Alba” przeznaczone zostaną na opłaty związane z wydaniem z kazań, informacjami, ogłoszeniami duszpasterskimi, a nawet CHAT, na który będziemy zapraszać znane osobistości, umożliwiając z nimi dyskusje.

PARAFIA P.W. ŚWIĘTEJ TRÓJCY (OO. FRANCISZKANIE OFM CONV)

PORZĄDEK MSZY ŚW.
niedziela: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00
dni powszednie: 7.00, 18.00

Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Kolo Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świeckich, Oddział Caritas, Wspólnota „Betanija”, Duszpasterstwo Trzeci-wy, ministranci i lektorzy, Duszpasterstwo Młodzieży: Ruch Światło-Życie (młodzież szkolnej), Franciszkańska Wspólnota „Pokoń i Dobro” (młodych uczących się, studiujących i pracujących).

- Informujemy wiernych naszej parafii, że w lipcu

Czujny reporter OBIEKTYW DLA WSZYSTKICH



Nawet w normalnych warunkach trudno jest przejechać przez ulicę Kopernika. Tym razem było jeszcze gorzej.



Wiele chodników nie wytrzymało naporu wody ...



Wiele chodników nie wytrzymało naporu wody ...



... okolice Katedry też tego doświadczyły



Urwana przyczepa ze złomem w okolicach Koszalu nie uciekła przed obiektywem naszego fotoreportera.

Jeszcze o „Lecie z radiem” PAN YAPA

12 lipca do naszego miasta zawitało „Lato z radiem”. Dla najmłodszych uczestników festynu dużym wydarzeniem była obecność Krzysztofa Janczaka, czyli Pana Yapy. Po występie poprosiliśmy go o krótką rozmowę.

„Kurier Kwidzyński”: Jak długo współpracuje Pan z „Latem z radiem”?

Krzysztof Janczak: Jeżdżę z nimi już od dwóch lat. Kwidzyn jest 18 miastem, które odwiedzamy w ramach terenowej trasy.

Jak pan ocenia naszą publiczność względem innych miejscowości?

Nie można mówić o porównaniu, bo w każdym mieście ludzie reagują inaczej. Mogę tylko powiedzieć, że kwidzyńskie dzieci dały z siebie naprawdę sporo energii.

Czy ma Pan przgoto-

wany stały program występu?

W zasadzie cały show jest często robiony „na gorąco”. Oczywiście mam pewien ogólny plan, którego staram się trzymać, jednak aby nie popaść w rutynę, wprowadzam czasem na scenie coś nowego. To ożywia przedstawienie, a chyba o to właśnie chodzi.

Jakie konkursy przeprowadzane były dla dzieci w tym roku?

Bardzo różne. Z reguły prowadzę zabawy mające na celu wprowadzenie wesółej atmosfery. W tym roku wybierałem np. najlepszego

Wypoczynek dla dzieci z zalanego Gdańska POWÓDZIANIE W „PROMYKU”

Dziesięcioro dzieci z najbardziej poszkodowanych rodzin z Gdańska trafiło na wypoczynek do Siemian. Pobyt zorganizowało i ufundowało Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Promyk”.

Uczestników obozu wytypował Gdański Ośrodek Pomocy Społecznej i lokalny Komitet Powodziowy. Są to dzieci z rodzin, które najbardziej ucierpiały w wyniku powodzi. Wszystkie korzyści zostały wcześniej ze wsparcia Pomocy Społecznej, podczas obozu w Siemianach otrzymać będą również Kieszonkowe od organizatorów pobytu.

Przygotowaliśmy dla dzieci prawdziwą harcerską szkołę wychowania - powiedział Wiesław Kazimierski, obózujący z dziećmi przedstawiciel „Promyka”. - Choć same zdecydowały, że będą spać w namiotach, a nie w domkach campingowych.

W dzień pod okiem instruktorów i ratowników uczą się podstaw pływania



Kwidzyńskie dzieciaki już po powrocie z biwaku

na sprężenie żeglarskim, chodzą na rajdy i wycieczki, wieczorem zaś, wraz z obywatelami z Warszawy i Brodnicy, współorganizują dyskoteki i ogniska. Jest ich

w Siemianach dziesięcioro, mówią o sobie „powodziarnie”...

W piątek (20.07.) do obozu „Promyka” przyjechały również kwidzyńskie dzieci



Goszczący w Siemianach młodzi gdańszczanie mają od 13 do 17 lat

- uczestnicy wakacyjnych półkolonii prowadzonych przez MOPS. Pod okiem wychowawcy Krzysztofa Ulity wypoczywały na trzyczdniowym biwaku, który, po-

dobnie jak obóz dla najmłodszych z Gdańska, sfinansowało SPR „Promyk”.

tekst i zdjęcia
Krystyna Komorniak

Wakacje w mediatece NIEZBYT ATRAKCYJNY KOMPUTER?

W ubiegłym tygodniu ukazał się w naszym tygodniku artykuł o zajęciach dla najmłodszych w Bibliotece Miejskiej. Podczas wizyty nasza reporterka nie zastała jednak na miejscu żadnego dziecka. Tym razem mieliśmy szczęście i w sali CKJ, gdzie odbywają się zajęcia komputerowe dla dzieci była... jedna dziewczynka.

O próbie wyjaśnienia przyczyn tej sytuacji poprosiliśmy prowadzącą „Bajki w mediatece” Alicję Dobosz, pracowniczkę CKJ.

Trudno mi powiedzieć, co jest przyczyną tak małego zainteresowania zajęciami - stwierdziła prowadząca. - Na pewno nie jest nią brak dostępu do informacji, gdyż zarówno tu na miejscu, jak i w prasie obszernie o nich informowaliśmy.

Zajęcia organizowane są od początku wakacji, we

wtorkowe i piątkowe przedpołudnia (w godz. 10.00-11.30). Opierają się na programach multimedialnych, obejmujących głównie bajki, ale także poezję dla dzieci czy tematykę przyrodniczą. Górna granica wieku uczestników zajęć jest ograniczona (najstarsi mają 10 lat), nie ma natomiast wymagan co do znajomości obsługi komputera lub pozejczy społecznej. Pani Alicja przyznaje, że do mediateki przychodzi raczej biedniejsza

klasa, które często trzeba od podstaw zapoznać z urządzeniem. Zatem „Bajki w mediatece” to nie tylko zabawa, ale i możliwość nauki obsługi komputera. Bezpłatnie! Może więc warto zachęcić pociechy do odwiedzenia CKJ - komputery czekają.

tekst i zdjęcie
Krystyna Komorniak

Oli nie trzeba zachęcać do zajęć w mediatece



Dla dzieci w mieście „STRZELECKIE WAKACJE”

Już trwają „Strzeleckie wakacje”, organizowane z myślą o dzieciach i młodzieży spędzającej wakacje w mieście. W pierwszym dniu w zawodach uczestniczyło 32 osoby. Organizatorem jest Zarząd ds. Obrony Cywilnej, Nadzwyczajnych Zagrożeń i Spraw Obywatelskich, Zarząd Powiatowy Ligi Obrony Kraju i Stowarzyszenie „Bezpieczny Kwidzyn”.

Zawody odbywają się w każdą środę od godziny 11.00 na strzelnicy miejskiej przy ulicy Strumykowej i trwać będą do 22 sierpnia (z jednym wyjątkiem - 16 zamiast 15 sierpnia). Chętne dzieci mogą uczestniczyć w zawodach strzeleckich z broni pneumatycznej (wiatrówek), a młodzież z małokalibrowego karabinka sportowego KbkS na odległość 50 m z pozycji leżącej.

Na zakończenie „Strzeleckich Wakacji”, 22 sierpnia, rywalizować ze sobą będą zwycięzcy poszczególnych tur strzeleckich. Najlepsi strzelcy otrzymają pamiątkowe dyplomy.

Anna Bińczak

Straż Pożarna apeluje BEZPIECZNE WAKACJE

Czas wakacji to co roku okres zwiększonej ilości pożarów w lasach i na terenach śródleśnych. Spowodowane jest to rozpalaniem ognisk w miejscach niedozwolonych, brakiem dozoru osób dorosłych oraz paleniem tytoniu i używaniem ognia otwartego poza miejscami wyznaczonymi.

W związku z tym osoba odpowiedzialna za organizację wycieczki, obozu, kolonii itp. powinna zwrócić się do leśniczego lub właściciela lasu w celu uzyskania informacji na temat obszaru przeznaczającego do rozpalania ogniska lub grilla. Po zakończeniu biwakowania należy również pamiętać o zabezpieczeniu paleniska przed możliwością ponownego rozpalenia.

opr. KK, JSz



rapera i raperkę, czy też największego czarodzieja. Według mnie nie liczy się sama forma zabawy, ale sposób, w jaki się ją prowadzi.

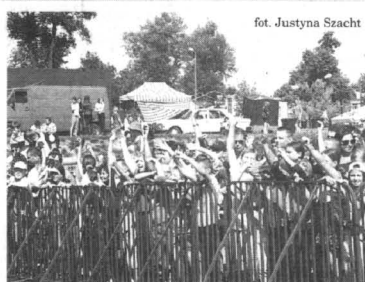
Czy dzieci chętnie udzielały się na scenie?

- To chyba było wiadc, szerszy komentarz jest tu raczej zbędny.

Czy może nam Pan zdradzić, czym się kierował przy ich wyborze?

- Do występu podchodził jak do przedstawienia. Aby się udało, potrzebny jest dobry partner sceniczny i sporo uroczoności. Prawdę mówiąc, urządzałem sobie pewnego rodzaju casting. Wybierałem osoby znacznie różniące się od siebie, czy to pod względem koloru włosów, budowy ciała, czy rysów twarzy. Na scenie może pojawić się każdy, kto posiada „ten błysk w oczach”.

To już 18 miasto w tym roku, a Pan podczas wy-



fol. Justyna Szacht

Podczas występu Pana Yapy dzieci bawiły się doskonale

stepów wciąż tryska energią. Jak to wytłumaczyć?

- Gdy widzę, że to co robię, podoba się publiczności, staram się to robić jak najlepiej. Wierzę, że jeśli ktoś daje z siebie wszystko, zostanie mu to zwrócone z nawiązką. Ponadto uwielbiam kontakt z dziećmi, a uśmiech, który pojawia się

na ich twarzach podczas moich występów, powoduje, że uczucie zmięczenia odchodzi w cień.

Dziękujemy za rozmowę
- Pozdrawiam Witka!

Justyna Szacht
Krystyna Komorniak



CO W WODZIE PISZCZY? OGÓRKI

Sobota, 14 lipca. W końcu zameldowaliśmy się nad jeziorem. Z nieba leje się przysłowio- wy żar, przy zerowym wietrze dosłownie nie ma czym oddychać, nie ma gdzie się przed tą wszedobylską duchotą schować. Jedyną ulgą jest woda jeziora. Wieści znad niej nie są pocieszające. Woda gorąca jak barowa zupa, w kolorze przypomina szczawiową, brakuje w niej tylko jajka i ziemniaków, by serwować ją na stół prosto z jeziora - niedobrze. W takiej sytuacji myślenie o wędkarskim sukcesie jest niedorzecznością.

Dot. Zbyszek Frelek



Tylko widoki - ryb nie widać

Wypłynięcie na wodę grozi natychmiastowym udarem lub porażeniem trzeciego stopnia. Nie ma głupich, trzeba czekać na wiecier, ryb nie zajmie, nie uciekna, zresztą i tak ponoc nie biorą. „Meldunki z trasy” nie są pocieszające, bierze płóc i leszczyki, ale tylko tym, którzy wiedzą gdzie i o której. Inne gatunki akcentują swą obecność bardzo rzadko - raz, dwa razy na tydzień. Pojedyncze karpie, szczupaki, bolenie i sandacze biorą jak na lekarstwo, rzadko i w małych dawkach. Pierwsza moja wieczorna wyprawa i oczywiście zerowy wynik połowu. Karpia „ani widu, ani slychu”. Pocięszam się, że co się odwiecie, to nie uciecie. Już o zmruku Jurek Kiejar na hak z kulką proteiową wyciąga zgrabnego szczupaka - zdurniałego tego roku ryby kompletne. A może szczupaki stały się jarosami?

Niedziela przynosi jeszcze większą spiekotę, chyba padnie u nas tegoroczny rekord ciepła. Mam nadzieję, że prognozy Tomasza Zubilewicza tym razem się sprawdzą i od wtorku będzie normalnie. Normalnie, czyli też nijak, tylko bez tych afrykańskich upałów i powodzi. Zobaczymy. Góralom za cholere nie wierzę. Niedziela 15 lipca, w samo południe wyciąga Jurek ładnego srebrnego węgorza, ma około 1,5 kg, a wziął na ukleję (jego brat, Jack, łapie podobnego): pisłem poprzednio o nietypowych w lipcu godzinach jego bracia. Chyba długie lipcowe tarło trącej się wciąż ukleję jest przynajmniej tych braci. Większość dużych węgorzy pada za dnia. Oczywiście, po południu pogoda zszlag trafia. Bechmurne dotychczas niebo zamienia się w ciągu paru minut w piekło i daje oglądającym bezpłatny spektakl pt. „Czy może być jeszcze gorzej?” Wieje, leje, grzmi i blyska jak diabli.

Łodzie z wędkarzami przezornie szybciej spłynęły, wczasowicze dali nogę, zostaliśmy sami z burzą. Rozpalam w kominku, nabijam fajkę porcja „Adventure” i z tarasu domu przyglądam się widowi. Coś pięknego w tej grozie. Ryby z głowy, chmury pętają się wokoło i mogą w każdej chwili wrócić z nawmicią. Pada zresztą przez 10 godzin, zostaje w domu. Karpie dalej nie biorą, szukam sensownej przyczyny i jestem dalej głupi (lub cieni w karpkach). Nie widać ich splawiania, a przecież w takie upały powinny być częściej w gorze niż w wodzie, nie widać ich też w trzcinie, coś z nimi nie tak. Wezmę się za robienie kulek,

popróbie łowić je z głębi, cudów nie ma, jeść przecież muszą. Najdziwniejsze jest to, że nie mogę namierzyć żadnych dużych ryb sondą. Inna sprawa, że porządne przesondowanie Klasztornego to kwestia 2-3 dni roboty. Trochę szkoda urlopu i czasu, ale „kto tuli, ten buli”. Nie ma w wędkarstwie nic za darmo.

Poniedziałek 16 lipca. Od rana grzeje jak w piecu. Łapie parę uklejek i rzucam je z pomostu na grunt. Węgorze biorą wszystkim, może wezmą i mnie. Do szesnastej moimi uklejami interesują się tylko raki, wyciągam wędkę i kończę z węgorzami. Zdążyłem w porę. Robi się nagle jakaś dziwna dziura w powietrzu i za kilka minut następuje poważna próba końca świata. Określenie siły wiejącego wiatru mija się z celem, to co się z nim dzieje, nie da się ocenić ani określić. To była jakaś pozioma trąba powietrzna - może trąfanie - puzon powietrzny. Deszcz, gąłże i liście leciały równoległe do brzegu porwijące do towarzystwa część wody z jeziora. Dwadzieścia minut tego piekielnego koncertu przetrzebienia okolicznych drzew z gałęzi, zrywa większość gniazd (we wtorek pracują nad ich odbudową m.in. labędzie, gółbie), uszczelnia nam wodę w łodziach i kończy się tak szybko jak szybko się zaczął. Reszta popołudnia to mrok, brak światła, deszcz, odległa gra błyskawic i nieustające dudnienie grzmotów.

Wtorek już normalny. Trochę siąpi, wieje i jest zdecydowanie chłodniej. Taki stary, dobry, średni lipiec. No to wracamy do ryb. Zgodnie z deklaracją wziąłem się za ukleję. Złowiłem ich kilkadziesiąt i usmażone w poniedziałek były dla żony pysznym obiadem. Cała nasza trójka cieszyła się z połowu. Żona, bo lubi, Sisi za nimi przepada i ja, bo sobotę ostro poczyłem. Od czasu do czasu przypominam o regulaminie połowów i o obowiązku jego przestrzegania. Wiem, że nieczęsto łapie się duże ilości ryb i ciężko jest zaprzestać łapania, gdy ryba bierze jak głupia. Część z nas łowi dalej wypuszczając mniejsze sztuki, część kończy, a część łowi do oporu. Mało tego, że łowi, to jeszcze przez tydzień kłapie ozorem, jaki z niego „dobry wędkarz”. Romku - jeśli te 30 kg leszczy i płoci jest prawdą, to bez sądu koleżeńkiego jesteś pierwszym kandydatem na liście skreśleń z szeregów NTW, a już na pewno będziesz na celownikach chłopaków ze strazy. Masz duży szczęście, że cię nie namierzeli z tym połowem.

I trochę wesele. Spórą dawkę atrakcyjnego, złotego karnasia otrzymał Ołoczyń. Ten wyrosnięty już karnas może stać się kolejną atrakcją tej wody. Duży karnas jest niezwykle waleczny, a smakosze twierdzą, że uduszony w śmietanie jest nr 1. Ostatnie nawałnice nieźle wymyślały wodę, może oddali się groźba przychudy, a ryby wezmą się do roboty. Ruszył się nareszcie lin (Sarnówek, Leśne, Rakowiec i Łachy). Niestety, często bywa, że wyśnione urlopowe okazy nie chcą rzeczywistości się nam na jawie. Bywa, że w tej rzybji mizerii musimy chwytając się za sezonowe tanie ogórki (zapach świeżej stynki), by w ten nietypowy sposób przypomnieć sobie zapach zdrowej rybki.

Na pocieszenie dodam, że u „polskich Niemców” w Bawarii też nie biorą, chcą się odkuć u nas.

Polamania kija życia

Zbyszek Frelek



W KNIEI... LEGENDY



W kulturze narodowej zachowała się moc legend. Wiele z nich to legendy o tematyce łowieckiej. Najczęściej powtarzana opowieścią jest ta, która opowiada o jeleniu z krzyżem między tykami poroża. Podanie to wywodzi się najprawdopodobniej z legend o patronach łowiectwa św. Eustachym i św. Hubercie. Legenda ta, znajdująca się w kulturze wielu ludów, nie tylko europejskich, jest zapewne znana większości Czytelników. Wspominałem ją także na łamach „Kuriera Kwizdyńskiego” przy okazji święta patrona myśliwych. Dziś chciałbym poprosić na przekazach związanych bezpośrednio z polską tradycją łowiecką.

Jak powstało Opole

„Dawni, nie było jeszcze ani miast, ani wsi tyle, ludzi też było mniej na świecie. A lasów było tak dużo, że można w nich błądzić miesiącami i nie znaleźć osiedla ludzkiego. Zwierzyna też było nie tyle co teraz. W takich to czasach raz jeden książę zarządzający Śląskiem wyjechał na gon. Trąbili, rajtowali (z niem. jeździłi konno), strzelali, polowali, że w lesie aż हुआ. Książę jednak miał utrapienie i chciał być na małą chwilkę sam. Wzcion konia, cosik mu tam na ucho pedzioli i ruszyli w las. Jeździłi, jeździłi, aż się zmęczeni. Jak wycopelił to książę chciał już pogonić do swoich. Jedzie, szuka, ale nic, ino las i las. Trąbi, woła. Naraz ujrzał saronia (sarna-rogecz), to za nim. I popadł w jeszcze większą gęstwinię. Już mu się płakać chciało. Zaś ujrzał coś śrybnego pomiędzy drzewami. Wyłazł i stanął na takiej polanie szerokiej, jej środkiem płynęła Odra. Uradowany książę zawał: O, p o l e !”

Teraz on już wiedział, że kole tego pola niedaleko stoi jego zamek. Książę na pamiętkę tego wydarzenia zbudował na tym polu miasto i nazwał je od swego okrzyku OPOLEM.

Legenda o jeleniu, co przed Tatarami szukał schronienia

W nawie głównej ewangelickiego kościoła w Pasyim na Mazurach (połowa drogi między Olsztynem a Szczytnem) wisi rzeźbiona w drzewie głowa jelenia, z którą związane jest taka oto legenda: gdy Mazury najechały zagony Tatarów wspomagających wojska polskie przeciw sprzyjającemu Szwedom elektorowi brandenburskiemu, okoliczna ludność schroniła się w obronnym kościele. Bramy już zostały zamknięte, gdy rozległo się głośnie łomotaenie. Początkowo mniemano, że to już Tatarzy rozpoczęli oblężenie. Okazało się jednak, że obawy były przedwczesne. Do świątyni dobijał się, waląc wieńcem w masywne, żelazem kute drzwi dorodny jelen. I on najwiedźniej poczuł się zagrożony tatarskim najazdem. Jakież musiało być przenieście biednego zwierzęcia, skoro zdecydowało się szukać ratunku wśród ludzi? A może był to jelen oswojony, którego pan schronił się w murach kościoła, a zwierzę porucił? Tego nikt już po tylu latach nie dojdzie. Wieść gmina



Jedzie, szuka, ale nic, ino las i las

głosi jedynie, że zwierzę zostało wypuszczone do śródka. Wiadomo, że kościół pasyński nie został zdobyty przez komunik tatarski, który złupił i puścił z dymek okoliczne wsie. Opowiada się również, że gdy Tatarzy opuścili i mazurską krainę i wyszły wsi z kościoła, by zająć się odbudową zniszczonych zagród, ów jelen nie wrócił do lasu, lecz do śmierci czuł się przynależny do pasyńskiej świątyni.

Legendy związane z łowami króla Kazimierza Wielkiego

Król Kazimierz Wielki szczególnie chętnie odprawiał łowy w okolicach Pradborza nad Pilicą, gdzie do dziś znajdują się resztki jego zamku myśliwskiego. Z polowaniem na łowach w tej właśnie okolicy wiąże się legendarny przekaz o pochodzeniu nazwy „Niedospielin”. Zdarzył się pewnego razu, że wracającego z łowów króla zaskoczyła noc. Zablądził. Długo szukał drogi do jakiegoś schronienia. Dlatego też bardzo był zadowolony, gdy ujrzał światełko wśród drzew. Jak się okazało, był to samotna chata wśród puszczy, a jej mieszkańcy na szczęście nie spali. Król Kazimierz zapukał do okna, gospodarz chętnie mu otworzył, mimo że nie wiedział, z kim mają do czynienia. Król odparzył, wynagrodził za gościnę, a puszczarską osadę polecił odstąpić

zwać „Niedospielinem”.

Z Lasami Przedborskimi wiąże się także inne zdarzenie dotyczące łowów króla Kazimierza. Pisze o nim kronikarz Janko z Czarnkowa. Lecący wzniosła król ginął za jeleniem, spadł z konia i, otrzymany niemająk ran w lewą goleni”. Ranny król przeżywszy został na Wawel, gdzie mimo troskliwe opieki w jakimś czasie potem zmarł (5 listopada 1390 r.). Być może nie jest to legenda, lecz fakt historyczny, gdyż po paru stuleciach w otwartym przez archeologów grobie króla Kazimierza Wielkiego stwierdzono, że jedna z nóg monarchy była rzeczywiście złamana. Miejscowość Przedbórz była miejscem ulubionym królów polskich, gdyż właśnie w tej miejscowości 29 lipca 1423 roku na łowach król Władysław Jagiełło podpisał akt nadania praw miejskich osadzie „Łódź”. Świadczy o tym zarówno tablica wmurowana w roku 1973 w ścianie przedborskiego ratusza, jak i fakt, że wielkie miasto Łódź wznosi okalający pomnik nie panom Grohmannowi i Scheiblerowi, lecz królowi Władysławowi Jagiełło.

Legendy, w dosłownym zapisie, z książką „Bigos myśliwski” Bronisława Sady - zaczerpnął łącząc tradycyjne łowieckie

Darż Bór ! Leszek Parus

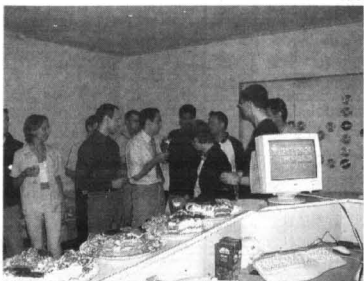
Kolejna oferta INTERNET PRZY KAWIE

W Kwizdynie przy ulicy 11-go Listopada 18 na terenie byłej jednostki wojskowej, niedawno uroczyście otwarto kawiarenkę internetową. Jest ona własnością prywatnej firmy GCS, której przedstawiciele serdecznie zapraszają wszystkich chętnych do korzystania z jej usług.

Pomyśl otwarcia kawiarenki internetowej zdroidził się z potrzeby chwili i połączenia przyjemnego z pożytecznym. Do dyspozycji gości jest sześć stanowisk z nowoczesnymi komputerami. Ponadto istnieje możliwość korzystania z cyfrowej kamery i nagrywarki CD-RW, a także wydrukowania stron. Naprzeciw stanowisk, w przytulnym barku, można kupić kawę, herbatę, napoje bezalkoholowe i słodycze.

Docelowo, w drugim, większym pomieszczeniu, planuje się utworzenie 20 stanowisk, gdzie będzie można się spotkać w gronie przyjaciół. Kawiarnia jest czynna codziennie od godz. 11.00.

tekst i zdjęcia HC



Uroczyste otwarcie kawiarenki



Dziecinny świetnie sobie radzą z obsługą komputera

Internet GADU-GADU

Minął właśnie rok od uruchomienia pierwszego polskiego komunikatora internetowego o bardzo wdzięcznej nazwie „Gadu-Gadu”. Od 17 lipca ubiegłego roku program zdobył ponad milion użytkowników i jest obecnie najpopularniejszym komunikatorem internetowym w Polsce.

Najnowsza wersja Gadu-Gadu to pełni funkcjonalny komunikator internetowy:

- pozwalający na przesyłanie plików
- wysyłający SMS-y do wszystkich sieci GSM w Polsce
- pozwalający organizować połączenia konferencyjne - jednoczesnej rozmowy wielu osób
- oferujący serwis newsowy z aktualnymi informacjami i prognozą pogody.

Tak liczna społeczność sympatyków Gadu-Gadu mobilizuje do ciągłego rozwoju programu. Już wkrótce zespół zaoferuje nową wersję z nowymi, użytecznymi funkcjami, pamiętając o zachowaniu przewodniej zasady 3P - Prosty, Przyjazny, Potrzebny każdemu.

Informator kulturalny DOKĄD PÓJŚĆ?

IV Strzeleckie Wakacje dla młodzieży
trwać będą do 22 sierpnia na strzelnicy przy ulicy Strumykowej. Wszyscy chętni mogą wziąć udział w zawodach strzeleckich dla dzieci z broni pneumatycznej i dla młodzieży z karabinka sportowego KbKs. Początek zawodów w każdą środę o godzinie 11.00.

Kwitnice Wakacje...
Kolejny turnus odbędzie się w terminie od 6 do 10 sierpnia. Zajęcia trwają od 10.00 do 15.00. W programie zabawy na łonie natury. Zgłoszenia przyjmowane są pod numerem telefonu 261 22 16. Koszt tygodniowych zajęć wynosi 15 zł.

Biblioteka Miejska zaprasza wszystkie dzieci na konkursy i zajęcia: „Wierszyki i rymowanki związane z książką, biblioteką i pracą bibliotekarza”. Zajęcia odbywają się w każdą środę od godziny 9.00. Zaplanowano również konkurs rysunkowy „Mój ulubiony bohater literacki”. Przypominamy, że w lipcu filie czynne są od 9.00 do 16.00, w środy do 15.00.

W każdą niedzielę od godziny 17.00 dwugodzinna audycja na żywo z muzyką rockową z lat 70-tych.

Program autorski Marka Sidora

Wybieramy najlepsze rockowe nagrania głoszące za pomocą SMS-ów na Listę Przebojów Rockowego Wapna. Przedstawiamy notowania z 22 lipca br.

1. Dżem „Whisky”
2. Bryan Adams „Please forgive me”
3. Scorpions „Still loving you”
4. Led Zeppelin „Stairway to heaven”
5. Queen
6. Omega

Centrum Komputerowe Językowe zaprasza dzieci do lat 10 na zajęcia „Bajki w mediotecze”. Zajęcia odbywają się w każdy wtorek i piątek od 10.00. Dla wszystkich czynne są również pracownie komputerowe. Można z nich korzystać od poniedziałku do soboty od 10.00 do 18.00. Zapisy na miejscu w CK-J.

Od poniedziałku do soboty czynna jest również czytelnia komputerowa dla dorosłych i medioteka CK-J dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Wszyscy chętni mogą wziąć udział w konkursie na najciekawszą stronę internetową. Prace można nadsyłać do 1 września pocztą internetową: cki.kwidzyn@cki.edu.pl lub przynosić na dyskietce do siedziby CKJ. Rozstrzygnięcie konkursu 10 września br.

Bractwo Rycerskie Ziemi Kwidzyńskiej zaprasza w każdą środę lipca i sierpnia na zajęcia otwarte. Spotkania odbywają się w teatrze od 18.30 do 21.00.

Wakacyjny Turniej Tenisa ziemnego...
...o Puchar Lata 2001 już trwa. Trzeci turniej zaplanowano na 4 sierpnia.

Zawody rozgrywane są w dwóch kategoriach: do lat 18 i open. Początek na stadionie o 9.30.

Wakacyjny Turniej siatkówki plażowej
Trzeci turniej odbędzie się 4 sierpnia. Zawody odbywają się w kategorii open o 12.00.

Turnieje dla dzieci i młodzieży odbywają się na stadionie zawsze we wtorki i czwartki od 16.00. Chętni mogą wziąć udział w rozgrywkach tenisa stołowego, ringo, boce, darta, badmintonu, siatkówki, minigolfa i wielu innych. Zapisy 30 minut przed rozpoczęciem rozgrywek.

Kwidzyńskie Centrum Sport i Rekreacji proponuje wszystkim chętnym przewozy autokarowe na kąpielisko strzeżone nad jezioro „Kamień” w Gardel. Autobus wyjeżdża z Kwidzyna o 10.00 i 12.00 sprzed sali gimnastycznej przy ul. 11-go Listopada, zatrzymuje się także przy Dworcu PKP oraz przy stadionie. Odjazd z Gardel o 16.00 i 18.00. Koszt przejazdu - 3 zł w jedną stronę.

Anna Bińczak

rockowe wapno



„Dziewczyna o perłowatych włosach”
7. Slade
„Far Far Away”
8. Deep Purple „When a blind man cries”

9. Nilson „Without you”
10. Smoke „What Can I Do”

nowe nominowane.
9. Suzi Quatro „Can the can” - wpisujemy 9
10. Gary Glitter „I love you love me love” - wpisujemy 10

Możecie mieć jeszcze wpływ na ostateczną kolejność. Wystarczy wysłać (do soboty włącznie) SMS-a na numer 0609 532 100. Wstawujemy hasło: ROCKOWE WAPNO i dodatkowo umieszczamy odpowiednią cyferkę.

| ROZKŁAD JAZDY PKP WAŻNY OD 10.06.2001 | | | |
|--|------------------|--|-------|
| PRZYJAZDY | STACJA | ODJAZDY | |
| 9:58 | SŁUPSK | 7:40 | |
| 9:58 16:03 | GDYNIA | 7:40 | 15:29 |
| 6:07 7:33 9:58 13:00 14:35 16:03 18:01 20:10 22:03 | MALBORK | 5:34 6:35 7:40 11:16 14:02 15:29 17:02 18:29 21:31 | |
| 6:34 7:36 11:15 15:28 16:57 18:28 21:31 | GRUDZIĄDZ | 6:07 9:58 13:01 14:36 16:04 18:01 20:10 | |
| 11:15 16:57 21:31 | TORUŃ | 6:07 13:01 14:36 16:04 18:01 | |

① Kursy w E oraz 1 XI 2001, 1 XI 2002 oprócz 15, 16 VI, 24, 31 XII 2001, 2, 4, 31 VI, 16, 17 VIII 2002
 ② Kursy w D oraz 1 XI 2001, 1 XI 2002 oprócz 15 VI, 24, 31 XII 2001, 2, 31 VI, 16, 17 VIII 2002
 ③ Kursy w B oprócz 13-15 VI, 14 VIII, 23-25, 30, 31 XII 2001, 31 III, 30 IV, 1-3, 29-31 V, 14-16, 16, 17 VIII, 10 XI 2002
 ④ Kursy w B oprócz 23 VI - 2 IX 2001, 22 VI - 1 IX 2002
 B - kursy od poniedziałku do piątku i niedziele (codziennie oprócz sobót)
 D - kursy od poniedziałku do piątku oprócz świąt
 E - kursy od poniedziałku do soboty oprócz świąt

INFORMACJA
(055) 273 10 14

RAMÓWKA RADIA PM - Wiosna/Lato 2001

| Poniedziałek | | |
|---------------|---|---|
| 6,00 - 9,00 | - Program poranny /Rafal Pawlowski/ | 10,00 - 11,00 - Echo Dolnego Powiśla /Maria Bagard/ |
| 9,00 - 10,00 | - Przeboje na lato /Leszek Teofilak/ | 11,00 - 12,00 - Radiowy program „Zza kulis” /Logart/ |
| 10,00 - 11,00 | - Echo Dolnego Powiśla /Maria Bagard/ | 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ |
| 11,00 - 12,00 | - Radiowy program „Auto-Swiat” /Logart/ | 13,00 - 14,00 - „Dolina w długich cieniach” - poezja śpiewana |
| 12,00 - 13,00 | - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ | 14,00 - 15,00 - Konkurs /Andrzej Fedak/ |
| 13,00 - 14,00 | - Sportowy flash /Andrzej Fedak, Rafal Cymbulski/ | 15,00 - 16,00 - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ |
| 14,00 - 15,00 | - Konkurs /Andrzej Fedak/ | 16,00 - 17,00 - Radiowy program „Komputer świat” /Logart/ |
| 15,00 - 16,00 | - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ | 17,00 - 18,00 - Magazyn Mirka Zielińskiego |
| 16,00 - 17,00 | - Radiowy program „CKM” /Logart/ | 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zieliński/ |
| 17,00 - 18,00 | - Magazyn Mirka Zielińskiego | |
| 18,00 - 19,00 | - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zieliński/ | |
| Wtorek | | |
| 6,00 - 9,00 | - Program poranny /Rafal Pawlowski/ | 10,00 - 11,00 - Informator weekendowy /Maria Bagard/ |
| 9,00 - 10,00 | - Lista przebojów dla odbiorców /Leszek Teofilak/ | 11,00 - 12,00 - Radiowy program „Dziewczyna” /Logart/ |
| 10,00 - 11,00 | - Sportowy Flash /powtórka z poniedziałku/ | 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ |
| 11,00 - 12,00 | - Radiowy program „Pani domu” /Logart/ | 13,00 - 14,00 - Nowości muzyczne FM PM /Andrzej Fedak/ |
| 12,00 - 13,00 | - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ | 14,00 - 14,50 - Videoteka - nowości wideo i DVD |
| 13,00 - 14,00 | - „Inny świat” - magazyn zjawisk niewyjaśnionych” | 14,50 - 15,00 - Konkurs /podsumowanie/ |
| 14,00 - 14,50 | - „Videoteka” - nowości video i DVD | 15,00 - 16,00 - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ |
| 14,50 - 15,00 | - Konkurs /Andrzej Fedak/ | 16,00 - 17,00 - Radiowy program „Pani domu” /Logart/ |
| 15,00 - 16,00 | - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ | 17,00 - 18,00 - Magazyn Mirka Zielińskiego |
| 16,00 - 17,00 | - Radiowy program „Popcornu” /Logart/ | 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zieliński/ |
| 17,00 - 18,00 | - Magazyn Mirka Zielińskiego | |
| 18,00 - 19,00 | - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zieliński/ | |
| Środa | | |
| 6,00 - 9,00 | - Program poranny /Rafal Pawlowski/ | 10,00 - 11,00 - Przegląd prasy lokalnej /Maria Bongart/ |
| 9,00 - 10,00 | - Przeboje z różnych stron świata /Leszek Teofilak/ | 11,00 - 12,00 - „Sekrety serca” /Logart/ |
| 10,00 - 11,00 | - Przegląd prasy lokalnej /Maria Bongart/ | 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ |
| 11,00 - 12,00 | - „Sekrety serca” /Logart/ | 13,00 - 14,00 - „Disco 80” /Andrzej Fedak/ |
| 12,00 - 13,00 | - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ | 14,00 - 15,00 - Konkurs /Andrzej Fedak/ |
| 13,00 - 14,00 | - „Disco 80” /Andrzej Fedak/ | 15,00 - 16,00 - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ |
| 14,00 - 15,00 | - Konkurs /Andrzej Fedak/ | 16,00 - 17,00 - Radiowy program „Auto-Swiat” /Logart/ |
| 15,00 - 16,00 | - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ | 17,00 - 18,00 - Magazyn Mirka Zielińskiego |
| 16,00 - 17,00 | - Radiowy program „Auto-Swiat” /Logart/ | 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zieliński/ |
| 17,00 - 18,00 | - Magazyn Mirka Zielińskiego | |
| 18,00 - 19,00 | - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zieliński/ | |
| Czwartek | | |
| 6,00 - 9,00 | - Program poranny /Rafal Pawlowski/ | 10,00 - 11,00 - Przegląd prasy lokalnej /Maria Bongart/ |
| 9,00 - 10,00 | - Wakacyjna parada nowości /Leszek Teofilak/ | |

LISTA TOP 20 RADIA POWER MUSIC FM 40 NOTOWANIE 21.07.2001(lipiec)

- | | |
|--|---|
| 1. ICH TROJE-POWIEDZ BZ | 16. SWEETBOX-CINDRELLA - 2 |
| 2. LOS DOS-RODRIGO +1 | 17. GIGI D'AGOSTINO-YOU SPIN ME ROUND - 4 |
| 3. SARA CONNOR-LET'S GET BACK TO BED BOY -1 | 18. JANET JACKSON-ALL FOR YOU - 6 |
| 4. LONDON BUS STOP-BANG A GONG NNN | 19. SAFFI DIO-PLAYED A LIFE - 1 |
| 5. CAPTAIN JACK-ICO KID +14 | 20. EMMA BUTON-WHAT TOOK YOU SO LONG - 2 |
| 6. KAJA PASCHALSKA-PRZYJACIEL OD ZARAZ - 1 | |
| 7. GARY HALLWEL-IT'S RAINING MAN - 1 | |
| 8. BRATHANKI W KINIE W LUBLINIE KOCHAJ MNIE BZ | |
| 9. BLACK ZONE-IN MY LIFE - 46 | |
| 10. SCOOTER-POSIT -I NEED YOU ON THE FLOOR - 1 | |
| 11. LATH-LET U GO - BZ | |
| 12. MELANIE BULL-LABY NNN | |
| 13. CHRISTINA AGUILERA-LAYDY MARMOLADE - 9 | |
| 14. SHAGGY-ANGEL - 7 | |
| 15. BARTTHEEZ-ON THE MOVE - 2 | |
- buł@radiopm.kwidzyn.top.pl
 ul. Żwirowa 2a 82-500 Kwidzyn tel. 27 62 41 (+5), (-10), NNN 2, BZ 3

Program TKK

| | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 25 lipca środa | 28 lipca sobota |
| 17.15 Wiadomości Kwidzyńskie | 08.15 Sobotni przegląd tygodnia |
| 17.30 Magazyn Lokalny | |
| 20.00 Wiadomości Kwidzyńskie | 29 lipca niedziela |
| | 09.30 Transmisja Mszy Św. z Katedry |
| 26 lipca czwartek | 30 lipca poniedziałek |
| 08.15 Wiadomości Kwidzyńskie | 17.15 Wiadomości Kwidzyńskie |
| 10.00 Powtórka programu | 17.30 „Moje Miasto” |
| | 20.00 Wiadomości Kwidzyńskie |
| 27 lipca piątek | 31 lipca wtorek |
| 17.15 Wiadomości Kwidzyńskie | 08.15 Wiadomości Kwidzyńskie |
| 17.30 Magazyn Lokalny | 10.00 Powtórka programu |
| 20.00 Wiadomości Kwidzyńskie | |

CENY PALIW

| DN | Unia | PKS | PKS | Unia |
|--------------------------------|------|------|------|-----------|
| Kwidzyn „DEA” ul. Sportowa 4 | 2,55 | 3,22 | 3,22 | 3,52 |
| Kwidzyn „Insubud” ul. Lotnicza | 2,53 | 3,19 | 3,19 | 3,47 |
| Kwidzyn „Insubud” ul. Lotnicza | 2,55 | 3,20 | 3,20 | - |
| Kwidzyn PKN ul. Sportowa | 2,55 | 3,22 | 3,22 | 3,52 |
| Kwidzyn PRIMO ul. Malborska | 2,55 | 3,20 | 3,20 | 1,15 |
| Kwidzyn ul. Żwirowa | 2,53 | 3,22 | 3,22 | 3,52 |
| Kwidzyn Rafneria GD | 2,46 | 3,16 | 3,16 | - |
| Kwidzyn ul. Hallera 71 | 2,50 | 3,20 | 3,20 | 3,51 |
| Gardziej-Łenkiewicz | 2,49 | 3,20 | 3,20 | - |
| Sadlinki-Łenkiewicz | 2,50 | 3,22 | 3,22 | - |
| Sztum | 2,51 | 3,25 | 3,25 | - |
| Sztum ul. Czarneckiego | 2,51 | 3,27 | 3,26 | 3,53 |
| Sztum ul. Jagiello | 2,48 | 3,20 | 3,20 | - |
| Prabuty ul. Malborska | 2,50 | 3,23 | 3,23 | - |
| Prabuty ul. Warszawska | 2,46 | 3,16 | 3,16 | - |
| Rakowiec PETRA | 2,48 | 3,16 | 3,16 | - |
| Rakowiec BAK | 2,46 | 3,16 | 3,16 | - |
| Brachlewo-Dudański i Parol | 2,57 | 3,23 | 3,23 | 2,42 o.p. |
| Ryfewo-Dudański | 2,57 | 3,23 | 3,23 | 2,42 o.p. |
| Nebrowo-PRIMO | 2,48 | 3,18 | 3,18 | - |
| Nowy Dwór Kw. EXPOM | 2,53 | 3,20 | 3,20 | - |

opr. Krystyna Mancewicz

| ROZKŁAD JAZDY PKS WAŻNY OD 17.06.2001 | | | | | |
|---------------------------------------|-------|------------|---------|-------|-------|
| PRZYJAZDY | | KIERUNEK | ODJAZDY | | |
| 9:33 | 17:33 | BYDGOSZCZ | 7:45 | 16:20 | |
| 7:40 | 13:55 | ELBLĄG | 8:00 | 9:35 | 17:35 |
| 10:55 | 14:20 | GDYŃSK | 6:00 | 12:45 | 15:20 |
| 9:56 | 11:48 | GRUDZIĄDZ | 7:30 | 8:30 | 10:30 |
| 9:52 | 13:31 | ŁAWA | 9:00 | 11:30 | |
| 9:42 | | MALBORK | 10:50 | | |
| 5:20 | 6:25 | | 4:15 | 5:15 | 6:15 |
| 7:34 | 8:35 | | 7:25 | 7:35 | 8:00 |
| 8:50 | 9:00 | | 9:30 | 10:10 | 11:00 |
| 10:40 | 11:40 | PRABUTY DK | 12:15 | 12:45 | 13:45 |
| 4:00 | 15:05 | | 14:10 | 14:30 | 15:10 |
| 16:45 | 18:05 | | 15:30 | 16:15 | 17:15 |
| 20:45 | 21:20 | | 19:25 | 20:00 | 20:40 |
| 6:25 | | SUSZ | 12:45 | 15:30 | |
| | | SZTUM | 12:00 | | |

① - Kursy w dni robocze od poniedziałku do piątku
 ② - Nie kursuje 25 XII, 1 I w pierwszy dzień Wielkanocy
 ③ - Kursy w dni nauki szkolnej (pierwszeństwo przjazdu dla młodzieży szkolnej)
 ④ - Pierwszeństwo przjazdu dla posiadających bilety miesięczne
 ⑤ - Nie kursuje w niedziele i święta
 ⑥ - Kursy w soboty niedziele i święta
 ⑦ - Kursy przyjeżdżające
 ⑧ - Nie kursuje 24, 31 I w sobotę przed Wielkanocą
 ⑨ - Kursy do Sanatorium
 ⑩ - Zajeżdża do Osna
 ⑪ - Obowiązuje ulga 50% dla studentów

DYŻURY APTEK

- 25.7 Apteka „Centralna”, ul. Chopina 6
- 26.7 Apteka „Nowa”, ul. Chopina 9
- 27.7 Apteka „Słoneczna”, ul. Lotnicza 1
- 28.7 Apteka „Cefarm”, ul. Korczańska 10 B
- 29.7 Apteka „Melisa”, ul. Słowackiego 16
- 30.7 Apteka „Św. Kosmy i Damiana”, ul. Braterstwa Narodów 52
- 31.7 Apteka „Starmedicska”, ul. Targowa 5/1
- 1.8 Apteka „Millenium”, ul. Mieszka I 12
- 2.8 Apteka „Vademecum”, ul. Braterstwa Narodów 46
- 3.8 Apteka „Lek”, ul. Sokola 7 A
- 4.8 Apteka „Centralna”, ul. Chopina 6
- 5.8 Apteka „Medica”, ul. Staszica 22
- 6.8 Apteka „Eskulap”, ul. Kamienna 11 F

KOMUNIKATY

Uwaga kibice piłki nożnej!

Już w najbliższy weekend tj. w sobotę 28.07. oraz w niedzielę 29 lipca na Stadionie Miejskim przy ul. Sportowej organizowany jest I Ogólnopolski Turniej Piłkarski Chłopców (trocznik 86) o puchar prezesa Kwidzyńskiego Ośrodka Piłkarskiego 97. Spotkania rozgrywane będą w dwóch grupach w obydwo dniach od godziny 9.00. Organizatorzy otrzymali potwierdzenia udziału następujących zespołów: Okęcia Warszawa, Młexera Elbląg, Gryta Słupsk, Pogoni Prabuty, Powiśla Dzierżoń, Olimpij Grudziądz, KOP 97 Kwidzynie i Gimnazjum nr 1 z Kwidzyna. Będzie zatem wyśmienita okazja do porównania poziomów gry poszczególnych zespołów i oglądania (mamy taką nadzieję) wielu, wielu bramek. A zatem w imieniu organizatora serdecznie zapraszamy!

Wakacyjny turniej piłki nożnej drużyn 6 osobowych dla młodzieży i dzieci.
26.07. (czwartek) - finały 16.00
Boisko ZS nr 2 przy ul. Mickiewicza

Wakacyjny turniej bocce (młodzież i dzieci)
31.07. (wtorek) 16.00
Stadion Miejski przy ul. Sportowej

Kadra młodzieżowa
MROCZKOWSKI
DO SZWAJCARII

Już za miesiąc w Szwajcarii odbędą się młodzieżowe mistrzostwa świata w piłce ręcznej. Polska reprezentacja młodzieżowa grać będzie w grupie D razem z Brazylią, Katarrem, Jugosławią i Tunezją. Favoritem tej grupy jest Jugosławia - aby awansować dalej, niezbędne jest zajęcie przynajmniej drugiej lokaty.

Wśród szóstki szczytników reprezentujących kluby województwa pomorskiego znalazł się również wychowanek i zawodnik kwidzyńskiego MMTS-u **Maciej Mroczkowski**. Na zgrupowaniu szkoleniowym i w dwóch meczach kontrolnych spotkał się z **Marcinem Głębockim**, **Patrykiem Kuczyńskim** i **Damianem Moszczyńskim** (wszyscy Wybrzeże Gdańsk), **Jackiem Wardzińskim** ze Spójni oraz **Michałem Swirkulą** z Cartusii. Mistrzostwa odbędą się w dniach 19.08.-03.09. Życzymy powodzenia!



Nasz młodzieżowy kadrowiec **Maciej Mroczkowski** już za kilkanaście dni będzie w Szwajcarii - na zdjęciu jeszcze na murawie kwidzyńskiego stadionu podczas mozołnego treningu

Rajdy enduro
ULENBERGOWIE
NADAL
W CZŁÓWCE

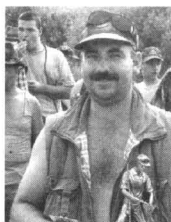
Czwarta pozycja **Sławomira** i piąta **Romana Ulenbergów** w drugim dniu zawodów - to rezultat IV rundy mistrzostw Polski w rajdach enduro, która odbyła się w Krośnie. Pierwszy dzień okazał się pecho-

wym dla kwidzyńniaków - nie udało im się wyścigu z przyczyn technicznych. Ostatnio po czterech rundach w klasie 50 cm (młodzików) Sławek znajduje się na pozycji czwartej, natomiast jego brat, Romek, na ósmej.

Modelarstwo kosmiczne
BARTOSZ NA
PROWADZENIU

Kolejne zawody w modelarstwie kosmicznym z cyklu rozgrywek o Puchar Świata odbyły się w Plocku. Wzięło w nich udział trzech modelarzy z kwidzyńskiego MTS-u. Najlepiej udało się starty model **Bartoszowi Bonieckiemu**, który dzięki wygranym zawodom wysunął się na prowadzenie w klasyfikacji Pucharu Świata rakiet z taśmą. Drugi z naszych reprezentantów, **Jerzy Boniecki**, był czwarty, a **Sebastian Szule** zajął czternastą pozycję. Teraz czeka naszych modelarzy kolejny wyjazd, następną zawody o Puchar Świata zaplanowano bowiem w tolewskiej Liępaji. Życzymy powodzenia i ... wysokich lotów!

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Zawody wędkarskie
MAREK
ROLIŃSKI
NAJLEPSZY

Marek Roliński

W ubiegłą niedzielę na jeziorze Wandowo rozegrane zostały spławikowe zawody wędkarskie „Pirania 2001”. Uczestniczyło w nich 43 wędkarzy z powiatu kwidzyńskiego, którzy walczyli o puchar Koła nr 4 Polskiego Związku Wędkarskiego w Kwidzynie oraz nagrody głównego sponsora.

Przy pięknej, słonecznej aurze zwyciężył **Marek Roliński**.

Najwięcej złowiono płoci, krapia i ukle, a impreza była ze wszech miar udana - powiedział zadowolony zawodowiec, **Henryk Kopec**ki z PZW.

Po części oficjalnej, ogłoszone wyniki i wręczenie nagród, a następnie przystąpiono do losowania nagrody specjalnej, którą stanowiło 12 kg zanęty. Losowanie prowadziła **Alicja Kopec**ka - a szczęśliwym okazał się **Janusz Manturewicz**. O ostatecznym wyniku zdecydowało, w przypadku tego akwenu, losowanie odpowiedniego stanowiska - to uwaga prezesa koła **Romana Szmeltera**. Członkowie rodzin startujących mogli skorzystać z przejazduk motorówką po jeziorze oraz posilić się przy ognisku. Oby więcej takich imprez!

Wyniki oficjalne
(pierwsza dziesiątka)

| | |
|----------------------|------|
| 1. M. Roliński | 4700 |
| 2. R. Sitko | 4180 |
| 3. W. Wojtyła | 4040 |
| 4. M. Jankun | 3080 |
| 5. R. Sitarz | 3040 |
| 6. K. Masny | 2800 |
| 7. H. Matla | 2780 |
| 8. K. Murawski | 2400 |
| 9. W. Witkowski | 2240 |
| 10. Z. Biesiekierski | 1940 |

III liga piłkarska
ROZPOCZNA
4 SIERPNIA

Wielkopolski Związek Piłki Nożnej, który prowadzi rozgrywki III ligi piłki nożnej, wyznaczył mecze inauguracyjne na dzień 4 sierpnia. Ostatnią kolejkę zaplanowano natomiast na 10 listopada. Piętnastokrotnie zespoły grać będą w soboty, natomiast dwukrotnie we środy (25 i 29 sierpnia).

Trzej przedstawiciele województwa pomorskiego: Lechia Polonia Gdańsk, Kaszubia Kościerzyna i Gryf Wejherowo pierwsze spotkania rozegrają na wyjazdach, czwarty - Chojniczanka Chojnice - u siebie. Lechia wyjeżdża do koszałińskiego Gwardii, Kaszubia do Poznania (Warta) a Gryf Wejherowo do Inowrocławia, gdzie zmierzy się z miejscową Gopłania. Niestety, nie do końca znany jest pełny skład trzecioliigowej stawki. Czy występować będzie w tej klasie Kotwica Kolobrzeg, czy też KKS Kalisz - okaże się w najbliższym tygodniu.

Skład zespołów III ligi (WZPN)

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Lechia Polonia Gdańsk | Polonia Bydgoszcz |
| Kaszubia Kościerzyna | Obra Kościan |
| Gryf Wejherowo | Unia Janikowo |
| Chojniczanka Chojnice | Astra Krotoszyn |
| Gwardia Koszalin | Amica II Wronki |
| Warta Poznań | Chemik Bydgoszcz |
| Aluminium Konin | Chemik Police |
| Sparta Brodnica | Gopłania Inowrocław |
| Flota Świnoujście | Kotwica / KKS Kalisz ? |

Sportowe wakacje
SIATKÓWKA, KOSZYKÓWKA
I TENIS

Siatkówka plażowa

W II wakacyjnym turnieju siatkówki plażowej uczestniczyło 9 zespołów dwuosobowych. Kolejny, trzeci turniej zaplanowano na pierwszą sobotę sierpnia.

Wyniki II turnieju

| | |
|---|----------|
| 1. Goście (Michał Świerczyński, Mieczysław Chiliński) | 120 pkt. |
| 2. Nie Wiem (Damian Dokla, Sławomir Sokolowski) | 80 |
| 3. Samanti (Tomasz Gostomczyk, Radosław Budziński) | 50 |
| 4. Rafałki (Rafał Cymer, Rafał Małkowski) | 30 |

Klasyfikacja po 2 turniejach

| | |
|-------------|----------|
| 1. Nie Wiem | 200 pkt. |
| 2. Goście | 170 |
| 3. Samanti | 130 |



Zwycięzcy II turnieju siatkowej piłki plażowej **Michał Świerczyński** i **Mieczysław Chiliński** reprezentujący Gości



Drugie miejsce dla duetu **Nie Wiem** - **Damian Dokla** i **Sławomir Sokolowski** i **Trzecią pozycję zajął Samanti** w składzie: **Tomasz Gostomczyk** i **Radosław Budziński**

Koszykówka

W II turnieju koszykówki uczestniczyło 16 zespołów. Kolejne spotkanie zaplanowano na 4 sierpnia o godz. 15.00.

Wyniki II turnieju

| | |
|--|---------|
| Kategoria roczn. 86 i młodszy | |
| 1. Drażetki (Jakub Hiszczyński, Sebastian Maciejewski) | 16 pkt. |
| 2. Los Angeles Lakers (Damian Hiszczyński, Adam Kania) | 8 |
| Kategoria roczn. 82 i młodszy | |
| 1. Twins (T. Wilczewski, P. Dąbrowski, W. Rozalski) | 16 pkt. |
| 2. Wypiarze (P. Tucholski, S. Masłowski, L. Rzeczkowski) | 8 |
| 3. Zimbabwe (Damian Łukaszewski, Kamil Zosiak) | 4 |
| 4. TMP (T. Król, M. Lewandowski, P. Maciejewski) | 2 |
| Kategoria open | |
| 1. Twins (T. Wilczewski, P. Dąbrowski, W. Rozalski) | 16 pkt. |
| 2. Krafkowa (P. Jegwiej, R. Mazurowski, J. Mroczkowski) | 8 |
| 3. Wypiarze (P. Tucholski, S. Masłowski, L. Rzeczkowski) | 4 |
| 4. Bez Nazwy (R. Małkowski, M. Brzeziński, D. Belka) | 2 |
| Klasyfikacja po 2 turniejach (open) | |
| 1. Twins | 24 pkt. |
| 2. Pit Bull | 16 |
| 3. Krafkowa | 12 |

Tenis ziemny

W II turnieju uczestniczyło 24 zawodników. Kolejny 3 turniej zaplanowano na sobotę 4 sierpnia od godz. 9.30.

Wyniki II turnieju

| | |
|---|---------|
| Kategoria do lat 18 | |
| 1. Krzysztof Mrowiński | 25 pkt. |
| 2. Jakub Pasturczak | 20 |
| 3. Kamil Pokorski | 16 |
| Klasyfikacja po 2 turniejach (do lat 18) | |
| 1. Krzysztof Mrowiński | 50 pkt. |
| 2. Jakub Pasturczak | 40 |
| 3. Karol Pokorski | 32 |
| Kategoria open | |
| 1. Jakub Pasturczak | 25 pkt. |
| 2. Krzysztof Mrowiński | 20 |
| 3. Wojciech Sikora | 16 |
| Klasyfikacja po 2 turniejach (open) | |
| 1. Jakub Pasturczak | 50 pkt. |
| 2. Krzysztof Mrowiński | 36 |
| 3. Wojciech Wróbel | 34 |



Piątą pozycję w turnieju siatkowej piłki plażowej zajęły **Szczury**

Zdjęcia na kolumnach sportowych wykonał **Stanisław Wolski**

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

16 zespołów - dwie grupy GRAJĄ ZESPOŁY PODWÓRKOWE

Szesnaście zespołów zgłosiło się ostatecznie do turnieju w piłce nożnej drużyn podwórkowych w grupie młodzieżowej i dziecięcej. Podzielone zostały na dwie grupy w każdej z kategorii. Ze względu na ilość grających mecze przeniesiono na boiska ZS nr 2 przy ulicy Mickiewicza. Pierwsze spotkania już z nami, kolejne odbędą się w dniu wczorajszym, a finały już jutro od godziny 16.00. Wyniki końcowe w najbliższym numerze „KK”.

Grupy starsze
A
Latające Imadla
Ekstra
Pokemony
Pokraki

B
Czopy
Palce Grzebalce
Wenezuela
Zemsta Rolników

Grupy młodsze
A
FC Bajkowie
Niebiescy
Sacki
Valencia CF

B
Amazonki
Juventus
KOP 97
Top Dog

Ze spotkań czwartkowych do dalszych gier awansowały Czopy i Palce Grzebalce.

Ze spotkań czwartkowych do dalszej rundy awansowały Amazonki i Juventus.



Czopy



Top Dog



Wenezuela



Palce Grzebalce



Amazonki



Juventus

Zmiany w Pogoni Prabuty POD WODZĄ CZESŁAWA HRYBA

Kierownictwo klubu Pogoń Prabuty podjęło w ubiegłym tygodniu ważną decyzję, dotyczącą powierzenia funkcji trenera zespołu seniorów piłki nożnej. Po rezygnacji z tej funkcji Piotra Tatary stanowisko było nie obsadzone.

Ostatecznie drużynę w sezonie 2001/2002 poprowadzi Czesław Hryb z Kwidzyna. Jest absolwentem wrocław-

skiej AWF, trenerem II klasy i wieloletnim wychowawcą młodzieży. Jak powiedział nam kierownik zespołu Jan Czarnecki, dotychczasowy trener prowadził będzie w Pogoni drużynę juniorów, natomiast juniorów młodszych nadal Grzegorz Kasprzak. Nowemu szkoleniowcowi życzymy jak najwięcej sukcesów!

Zdjęcia na kolumnach sportowych wykonał Stanisław Wolski

Rodło przed sezonem SPARINGI NA REMIS

Rodło Kwidzyn - Olimpia Sztum 2 : 1 (0 : 1)

W obydwóch meczach występowali: Król, Obuchowski, Wielgus, Żuralski, Domański, Arsyżniaki, Truszkowski, Rutkowski, Kupe, Pagiela, Grodecki, Szych, Dębicki, Książak, Zabielski, Jankowski, Torlop, Świokło, Szyszko, Bobrowski, Szymański, Sulej, Cybowicz, Borowski i Kamrowski.

Bramki: Borowski (47 z rzutu wolnego) i Dębicki (68).



Pod bramką gości Kuba Borowski i Mariusz Kupc

W bardzo eksperymentalnym składzie wystąpił w pierwszym ze sparingowych spotkań piłkarze kwidzyńskiego Rodła. Zresztą założeniem trenera Józefa Bujko było wypróbowanie aktualnej dyspozycji jak najwyższej ilości piłkarzy (nie wyłączając juniorów). Początek gry, tak z jednej jak i z drugiej strony zmysłowił nam, że to dopiero okres przygotowań. Gra toczyła się najczęściej w środku rozmokłego boiska i prawdę mówiąc, rzadził nią raczej przypadek. Pierwsze groźne akcje stworzyli wychowanek GKS-u Gardeja. Grający od pół roku w sztumskich barwach Przemysław Maluchnik nie trafił na szczęście do pustej bramki kwidzyńskich w 23 minucie. Z kolei Mariusz Kupc reprezentujący Rodło, w 30 minucie główkuje minimalnie przestraszając. W pięć minut później jest już jednak 1 : 0 dla Olimpii. Niedokładnie podawaną przez Żuralskiego do swego golkipera piłkę przechwycił Wiercioch i posłał ją w kierunku bramki, ta jednak zatrzymał się w podbramkowej kałuży, dobił ją Wojciech Wilmowski.

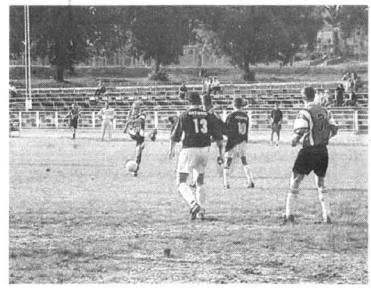
Tak było do przerwy. Po zmianie stron na murawie zaprezentowali się kilka nowych twarzy z obydwóch stron. Optyczną przewagę

posiadali jednak gospodarze. Do remisu doprowadził ki kwidzyński w 73 minucie. Sprytnym strzałem z rzutu wolnego z ok. 22 metrów (po ewidentnym będzie bramkarza gości) umieścił piłkę w siatce. W dalszym ciągu przeważał gospodarz. Dwadzieścia minut później Jacek Dębicki decyduje się na solową akcję, mija dwóch obrońców i spokojnie podwyższa wynik na 2 : 1, który utrzymuje się już do końca spotkania. Ciężki stan boiska, brak zgrania i częste zmiany graczy to dodatkowe wrażenia z tej kontrolnej gry naszych piłkarzy.

Rodło Kwidzyn - Olimpia Grudziądz 1 : 2 (0 : 1)
Bramka: Grzegorz Rutkowski (90).

W zgoła odmiennych warunkach zagrał drugi z meczów sparingowych kwidzyński reprezentant w klasie okręgowej. Przy pięknej, słonecznej aurze Rodło w ubiegłą sobotę podejmowało ekipę Olimpii Grudziądz. Jednak ten kolejny, przedsezonowy pojedynek całkowicie naszym piłkarzom nie wyszedł. Od początku gra w obydwóch zespołach nie kleiła się. Korzystniejsze wrażenie sprawiali na widzach jednak grudziądzanie, którzy dysponowali lepszymi warunkami fizycznymi. Długo trwało wzajemne badanie się, aż do 23 minuty, w której to goście uzyskali niespodziewane prowadzenie. Ewidentny błąd naszych obrońców, którzy pozostawili 3 graczy gości nie obstawionych. Tuż przed przerwą, przez utratą kolejnej bramki ratuje Rodło obrońca Truszkowski, wybijając piłkę dosłownie z linii bramkowej.

Po przerwie na murawie widzimy kolejny zastęp piłkarzy trenera Józefa Bujki. Jednak bardziej groźne są ataki grudziądzan. W 7 minucie po gwizdku sędziego



Rzut wolny wykonuje Tomasz Domański

piękną główką napastnik gości podwyższa wynik na 2 : 0. W naszych szeregach wiele biegawiny, kiwania, niecelnych podań, braku zrozumienia - mało dośrodkowań i strzałów. I prawdopodobnie takim wynikiem zakończyły się ten kolejny sparing, gdyby nie odważna gra Rutkowskiego w ostatnich minutach. I to jego chęć do gry do końca przyniosła częściowy efekt. Na kilkanaście sekund przed końcem gwizdkiem decyduje

się na strzał z odległości ok. 25 metrów i... zdobywa honorowego gola, ustalając wynik spotkania.

W sumie ostatnie dwa mecze sparingowe dały nam wszystkim dobre dnia dzisiejszego. Do rozpoczęcia ligi jeszcze dwa tygodnie. Trudnym zadaniem trenera wydaje się być odpowiednio zestawienie podstawowej jedenastki. Bo kandydatów do niej (i to nie tylko) w nadchodzącym sezonie nie brakuje.

JUŻ TERAZ! Wszystko o nas w Internecie! www.wpomorskie.com.pl
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci



Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego. Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.com.pl Redaguje zespół w składzie: Marek Sidor (red. nac.), Krystyna Mancewicz (sek. red.), Paweł Kuniec (skład).
Biuro Reklamy i Ogłoszeń: ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-70. Prenumerata dla zakładów pracy i instytucji przyjmuje jednostki kolportażowe „Ruch” na terenie całego kraju (bezpłatna infolinia 0-800-150-047). Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-62, fax (055) 531-25-70, skr. poczt. 93, e-mail: biurowp@wpomorskie.com.pl, www.wpomorskie.com.pl. Prezes Czesław Czyżewski tel. (058) 532-40-02, dyr. ds. prasy Krzysztof Mykowski tel. (058) 530-24-69. Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-66, fax (058) 532-42-57. Indeks 324965, ISSN 1232-0099



Indykpol się dwoi

Indykpol, jedna z największych w kraju firm drobiarskich, zamierza w ciągu najbliższych 3-4 lat podwoić produkcję. Nowa holenderska linia ubojowa ma gwarantować wzrost przychodów i obniżyć koszty produkcji nawet o 40 proc. Inwestycja kosztowała ok. 8 mln zł, jednak poniesione koszty powinny szybko się zwrócić. Już w III kwartale Indykpol oczekuje wzrostu produkcji o 20 proc., docelowo chce ją podwoić, a za kilka lat powinien osiągnąć sprzedaż wynoszącą 770 mln zł (wobec 387 mln zł w ub.r.). Strategia olsztyńskiej spółki na najbliższe lata zakłada wejście przedsiębiorstwa do grona liderów tej branży w Europie.

Gazem do gazu

Gdański Petrobaltic, zajmujący się poszukiwaniem i wydobywaniem ropy naftowej z dna Morza Bałtyckiego, chce zagospodarować również cztery bałtyckie złoża gazu ziemnego o zasobności 7,5-10 mld m sześć. Partnerem gdańskiej firmy w tym projekcie nie będzie już Gaz de France, ale CalEnergy Gas Polska, który od 1998 r. ma koncesję na poszukiwanie i eksploatację złóż węglowodorów w północno-zachodniej Polsce.

Na temat samego projektu wiadomo, że jest on bardzo kapitałochłonny. Koszt samego rozpoznania złóż oszacowano na 12 mld USD (54 mln zł). Wydatki związane z realizacją całego projektu sięgają 150-160 mld USD (675-

720 mln zł). Odbiorcą gazu - zgodnie z planami - miałyby być Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo lub Żarnowiecka Elektrownia Gazowa o mocy 750 MW, którą chce wybudować amerykański koncern AES.

Równocześnie z planami związanymi z zagospodarowaniem złóż gazu, Petrobaltic kontynuuje ekspansję na rynku ropy. Od ubiegłego roku gdańska spółka jest dominującym udziałowcem w konsorcjum Naftos Gabyva, które nabyło większościowe udziały w litewskiej firmie naftowej AB Geonafita. Firma ta w 2000 r. wydobyla 330 tys. ton ropy, czyli więcej niż Petrobaltic (310 tys. ton).

cd. na str. 2

Ostatnie lata na Pomorzu, Warmii i Mazurach charakteryzują się znacznym wzrostem liczby odwołań przedsiębiorców i osób prywatnych od orzeczeń wydanych w wyniku kontroli skarbowej. Wielu przedsiębiorców nie godzi się z zasadnością zarzutów formułowanych w wyniku przeprowadzanych u nich kontroli skarbowych. Interpretacja przepisów, na podstawie których wydawana jest decyzja o nieprawidłowościach w księgowości firmy, często ich zdaniem nie jest obiektywna. Zaś inspektorzy-kontrolerzy, mając bardzo dużą swobodę w odnoszeniu uregulowań prawnych do konkretnych zdarzeń, manipulują nimi tak, aby jak najskuteczniej działać na szkodę przedsiębiorcy.

SKARBOWA SAMOWOLKA?



Wręcz lawinowo rośnie liczba przedsiębiorstw niezadowolonych z pracy urzędników skarbowych, ci jednak stwarzają wrażenie bezkarnych. To wszakże nie całkiem prawda...

Mam wrażenie, że osoby dokonujące kontroli skarbowych kierują się jakimiś wewnętrznymi instrukcjami dotyczącymi interpretacji przepisów. Sądzę, że wiele nieporozumień podatkników z US i UKS wynika z faktu, że działalność fiskalna jest narzędziem sprawowania polityki przez rządzące ugrupowanie. Z politycznego punktu widzenia, niedoprecyzowanie pewnych przepisów jest wygodne. Można w ten sposób na przykład łączyć dziurę budżetową - rozważa Jerzy Czarniecki, przedsiębiorca, który wygrał proces z urzędem skarbowym. Do nakładania kar opartych na „niepewnej” interpretacji

przepisów zachęca bezpieczna sytuacja kontrolerów-inspektorów. Nie ponoszą oni żadnych konsekwencji służbowych za nieprawidłowe decyzje. Stosowane są natomiast systemy premiowania najlepszych pracowników. Popelniane przez przedstawicieli fisku-

sa błędy rzutują więc jedynie na wysokość ich premii. Istnieje co prawda zagrożenie nawet utraty pracy przez kontrolera, który popełni ewidentny błąd, jednak sam UKS przyznaje, że decyzje takie nie są wydawane zbyt często.

cd. na str. 2

Sąd zamiast kolegium

Ministerstwo Sprawiedliwości planuje, że od 17 października 2001 r. sprawy o wykroczenia będą rozpatrywane już nie w kolegiach, lecz w sądach. Właśnie trwają prace nad zmianą prawa i powołaniem sądów grodzkich. Oznacza to, że w przypadku np. odmowy przyjęcia mandatu sprawa trafi do sądu i prowadzona będzie zgodnie z zasadami procesowymi. Sądy zostaną wręcz zavalone pracą. By uniknąć zastojów, Ministerstwo Sprawiedliwości przewiduje zwiększenie liczby etatów sędziowskich.



Wyższa Szkoła Finansów i Administracji z siedzibą w Sopocie

utworzona Decyzją Ministra Edukacji i wpisana do rejestru niepaństwowych uczelni zawodowych

WSiFA

ZAPRASZA

wszystkich zainteresowanych do podjęcia wyższych studiów dziennych, wieczorowych lub zaocznych w specjalności:

ZARZĄDZANIE ORGANIZACJĄ GOSPODARCZĄ

Oferujemy:

- nowoczesną wiedzę ekonomiczną
- naukę dwóch języków obcych
- rozszerzony zakres informatyki
- stypendia naukowe
- praktyki zawodowe, także zagraniczne
- dla dobrych studentów indywidualny tok studiów

oraz

SPECJALNY KREDYT EDUKACYJNY

„STUDENT”

12%

- i system ulg, który obniża opłaty za:
- studia dzienne do 372 zł miesięcznie
 - studia zaoczne do 347 zł miesięcznie

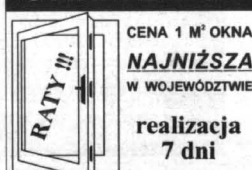
w skali roku

Biurowo rekrutacyjne:

tel. 550-97-00, 550-97-02 Sopot ul. Władysława IV 22

29/5/2001

OKNA Z PCV



CENA 1 M² OKNA
NAJNIŻSZA
W WOJEWÓDZTWIE

realizacja
7 dni

STYROMUR - SYSTEM PUSTAKÓW ZE STYROPIANU

Zbuduj swój własny, ciepły, tani, solidny
DOM W 6 TYGODNI !!!

- * łatwość montażu
- * oszczędność w eksploatacji
- * oszczędność do 40% wartości inwestycji



NOWOCZESNA TECHNOLOGIA

PRODUCENT (058) 622 09 70 w godz. od 9.00 do 17.00

29/6/8

DLA POWODZIAN

Podczas ubiegłotygodniowej konferencji prasowej Towarzystwa Ubezpieczeń i Reasekuracji Warta poinformowano o środkach specjalnych, które zainicjowało Towarzystwo w związku z powodzią w Gdańsku i Słupsku.

Warta powołała dwa operacyjne zespoły likwidacji szkód w miastach dotkniętych powodzią. Akcja ma na celu uproszczenie sposobu likwidowania szkód, dla osób które ucierpiały w trakcie powodzi. Towarzy-

stwo zaangażowało pracowników Warty z innych oddziałów, jak również niezależnych ekspertów, z którymi towarzystwo współpracuje. Do akcji zostali włączeni również agencje pracujące na rzecz Towarzystwa, którzy doradzają osobiście do klientów.

- Pomagają oni w likwidacji szkód. Przekazują oni również informacje do operacyjnych zespołów likwidacyjnych - poinformował Jarosław Klonowski, dyrektor Oddziału Warty Gdyni. - Wprowadziliśmy również uproszczoną procedurę likwidacji

szkód, polegającą na zgłoszeniu niewielkich szkód (do 1 tys. zł) przez telefon, za pomocą faksu lub pocztą bez oględzin likwidatora szkód. Po zgłoszeniu następuje uruchomienie wypłaty na wskazane konto lub adres. Jednocześnie zapewniamy, że brak polisy nie stanowi żadnej przeszkody do wypłaty odszkodowania. Wszystkie osoby ubezpieczone w Warcie znajdują się w bazie danych i każde zgłoszenie zostanie rozpatrzone w trybie pilnym - zapewnił Igor Nowak, rzecznik prasowy Warty.

Sukces „Alter Ego”

Off-owa grupa „Alter Ego”, działająca przy Teatrze Dramatycznym w Elblągu, odniosła kolejny sukces na międzynarodowym przeglądzie teatrów dziecięcych i młodzieżowych. W Sejnach podopieczni Tomasza Walczaka, jako jedyjni, otrzymali zbiorową nagrodę aktorską za ruch sceniczny, plastykę ciała, wrażenia estetyczne i dyscyplinę.

Podczas 10. Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Dzieci i Młodzieży „Baltic - Satelit” w Sejnach zaprezentowało się 19 zespołów z Litwy, Łotwy, Ukrainy i Polski. Elbląska grupa off-owa „Alter Ego” pokazała spektakl „Moje twarze Judasza”.

- Spektakl nawiązuje do po-

staci biblijnej, która pozostaje osobą niejednoznaczna, szarpaną sprzecznościami, przeżywającą dramat osobisty - wyjaśnia Tomasz Walczak, opiekun i instruktor „Alter Ego”. - To nawiązanie staje się jednocześnie ukazaniem wnętrza wielu z nas, demaskuje wstydlive sytuacje, zdejmując maski, odkrywa Judasza, który we mnie drzemie.

W Sejnach spektakl „Moje twarze Judasza” został przyjęty bardzo ciepło i serdecznie, a „Alter Ego” zaproszono do prezentacji w Kłajpedzie na Litwie, Charkowie na Ukrainie i Polkowicach. Gimnazjaliści wraz z opiekunem Tomaszem Walczakiem pojadą na pokazy jesienią.

Morze bez glonów

Eksperci z Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej przeprowadzili pierwsze w tym roku kontrolne badania wody morskiej pod kątem występowania w niej glonów sinicy.

Kontrolę przeprowadzono, oczyszczając z plaży w Jantarze przez Stęgnę, Sztutowo, Kąty Rybackie aż do Krynicy Morskiej. Wyniki okazały się pozytywne. W wodach morskich na Mierzei Wiślanej nie stwierdzono występowania groźnych glonów.

Zdaniem ekspertów z sanepidu obecnie panujące warunki pogodowe nie sprzyjają rozwojowi glonów. Obfite opady deszczu powodują zahamowanie rozwoju zarodników sinicy. Optymalna dla rozwoju sinicy temperatura wody to 20 stopni Celsjusza. W myśl zaleceń głównego inspektora sanitarnego, Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Dworze Gd. będzie

przeprowadzać codzienne rutynowe badania wody morskiej. Jeżeli okaże się, że w morzu występują glony sinicy, sanepid natychmiast zamknie plaże.

Dłuższy kontakt gołej skóry z glonami sinicy może spowodować wystąpienie objawów dermatologicznych.

Lew Hasharon

Podczas Dni Ziemi Tczewskiej w 1997 roku podpisano umowę o współpracy pomiędzy Tczewem a izraelskim okręgiem Lew Hasharon. Współpraca koncentruje się wokół wymiany doświadczeń gospodarczych, wymiany grup młodzieżowych i zespołów artystycznych.

Powstaną zapory

Na spotkaniu dotyczącym kaskady dolnej Wisły przedstawiona została koncepcja uregulowania biegu dolnej Wisły. Ma powstać siedem nowych zapór.

Na początku lipca w Toruniu spotkali się przedstawiciele samorządów gmin i powiatów nadwiślańskich z Zarządem Fundacji „Kaskady Dolnej Wisły”. W trakcie spotkania przedstawiono nową koncepcję kontynuacji (zaniechanych w 1973 roku) prac związanych z uregulowaniem biegu dolnej Wisły poprzez budowę siedmiu nowych zapór pomiędzy Warszawą a Gdańskiem. Zagadnienia techniczno-hydrologiczne referował prof. Jan Szupryczyński z Polskiej Akademii Nauk. Szczególną uwagę zwrócono na konieczność rychłego rozpoczęcia prac przy budowie stopnia wodnego w Nieszawie albo kontynuacji rozpoczętych w 1973 r. prac przy stopniu wodnym w Ciechocinku.

Skarbowa samowolka?

cd. ze str. 1

- Pozycja zawodowa inspektora jest raczej pewna. Może on, co prawda, stracić stanowisko, jeżeli kilka kolejnych razy uzyska ujemną ocenę roczną, jednak nie zdarza się to często - mówi Leszek Kuliński z Urzędu Kontroli Skarbowej.

Przedsiębiorcy wciąż wykazują jeszcze małą skłonność do sprzeciwiania się decyzjom organów odpowiedzialnych za kontrolę fiskalną. Wielu z nich nie wierzy w powodzenie odwołań. Są również tacy, którzy boją się kolejnych kontroli spowodowanych przeciwstawieniem się decyzjom inspektorów.

Zastrzeżenia przedsiębiorstw dotyczą zarówno samej zasadności nakładanych kar, jak i ich wysokości. Kary, którymi obciąża się firmy, są często niewspółmiernie wysokie do wykrytych nieprawidłowości. Zdarza się również, że urzędnicy łamią prawo, naliczając wielokrotnie tę samą karę.

- W wyniku kontroli zostały wykryte nieprawidłowości w sposobie rozliczania podatku VAT. Abstrahując już od słuszności nałożenia kary w ogóle, a dużej mierze wynikającej z dowolności interpretacji przepisów. Moje wielkie oburzenie wywołało jednak to, że sankcja VAT-owska została mi naliczona wielokrotnie, podczas gdy zgodnie z przepisami można ją naliczyć tylko raz - w miesiącu, w którym wystąpił błąd. Kontrolerzy uznali jednak, że ponieważ VAT jest przenoszony z miesiąca na miesiąc mają oni prawo do naliczania tej samej kary za kilka miesięcy. W efekcie kwota kilkunastu tysięcy urosła do rozmiarów pięćdziesięciu kilku - burza się Radosław Krawczyk, właściciel firmy.

A jakie szanse w zmaganiach z kontrolerami daje nam, podatnikom, prawo? Warto znać np. art. 14 Ordynacji podatkowej. Paragrafy 4 i 5 mówią: „Właściwy organ podatkowy pierwszej instancji, na żądanie podatnika, płatnika lub inkasenta, jest obowiązany do udzielenia pisemnej informacji o zakresie stosowania przepisów prawa podatkowego w ich indywidualnych sprawach, w których nie wszczęto postępowania podatkowego lub kontroli podatkowej” oraz: „Występując z żądaniem, o którym mowa w par. 4, podatnik, płatnik lub inkasent jest obowiązany do wyczerpującego przedstawienia stanu faktycznego oraz własnego stanowiska w sprawie (...)”.

POSZUKUJEMY modelek, fotomodelek w wieku do 25 lat (mogą być amatorki) do aktów i zdjęć erotycznych w zagranicznych czasopismach.

O kontakt prosimy tylko zdecydowane panie z aktualnymi zdjęciami.

Zgłoszenia:
Agencja Reklamowa Prestige Sp. z o.o.
ul. Świętojańska 75/7, 81-389 Gdynia
tel. (058) 620 82 57; (058) 661 69 59



Gazem do gazu

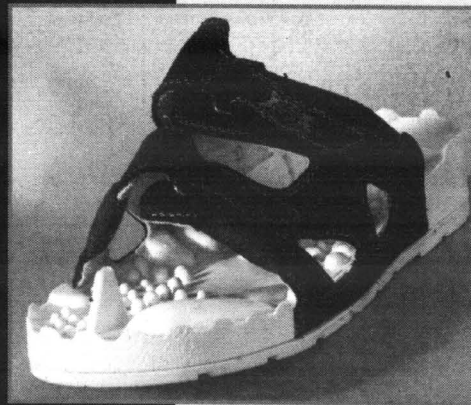
cd. ze str. 1

Trwa realizacja pakietu inwestycyjnego, do którego zobowiązali się przy zakupie Geonafty uczestnicy konsorcjum (oprócz Petrobalтику są to EnergoPol Oil i grupa firm litewskich).

Na własne inwestycje, głównie modernizacyjne, gdańska spółka wyda w 2001 r. około 28 mln zł, a plany Petrobalтику na 2001 r. zakładają wydobycie ropy na poziomie 330 tys. ton. Przychody spółki w tym okresie mają wynieść 260 mln zł, a zysk netto 40 mln zł.

SANDAŁY ZDROWIA

Lewandowicz



ICH POTRÓJNE WYPROFILOWANE WYPUSTKI ODPOWIADAJĄ IDEALNIE POŁOŻENIU RECEPTORÓW W STOPACH

STUDIO ZDROWEGO CIAŁA

ul. Kopernika 16

76-270 USTKA

(059) 814 49 58

0602 73 80 92

RZUĆ WYZWANIE SWOIM STOPOM

LECZA m.in.:

- przemianę materii, nerki, wątrobę, jelita, tarczycę
- płaskostopie i opadanie stopy
- jako jedyne prostują haluksy
- zalecane przy odchudzaniu i żyłakach
- sprawniają, że stopy stają się ciepłe i lżejsze, a krążenie ulega poprawie

BEZPŁATNA DIAGNOZA STÓP!

Urzednicy w gminie powiadają jednak, że ostatecznie lęk przed nietypową elektrycznością odszedł ludziom na skutek doświadczeń rolników z nadmorskich wiosek uesteckich. To dzięki ich zgodzie, dwa lata temu, miał gdzie wyjść z morza na polski łąd szwedzki kabel energetyczny, o którym wcześniej nawet słyszeć nie chcieli gospodarze z podkaszalińskiego Mielnia. Dziś Jan Adamczewski, sołtys Mołda, na którego polu zakopano pierwsze metry kabla, czy Jerzy Szewczyk, sołtys Duninowa, gdzie kabel biegnie na głębokości półtora metra przez większość działek, gotowi są - obaj chłopcy - z ręką na sercu potwierdzić, że sąsiedztwo z „elektryką” ani nie szkodzi dojrzewaniu zboża, ani nie odbiera krowom mleka, ani gospodarzom męskości. Przynieść może za to parę złotych dochodu.

Dopiero na tak przygotowaną glebę rzucił ziarno wójt Tomasz Wszółkowski. Zna się na tej robocie, wójtując w Ustce nieprzerwanie od 23 lat. Od dawna wiedział, że jego gmina ma bodajże najlepsze w kraju warunki do uruchomienia elektrowni wiatrowych: często i mocno dmucha, sporo gospodarstw spełnia warunki na ich lokalizację, bezpośrednie sąsiedztwo morskich płycizn, gdzie też można by inwestować, bliskość gotowych sieci przesyłowych.

Wszółkowski jednak poszedł i... nie poszedł tylko na żywiol, nauczony błędami swoich kolegów z Darłowa i dalszych gmin zachodniopomorskich: Borzowic, Cisowa czy Zakrzewia, gdzie amatorskie próby stawiania elektrowni wiatrowych od samego początku są oprostowywane

- **Prawdziwy polski chłop, o co by się go nie zapytać, zawsze najpierw odpowiada: „nie” - twierdzi sołtys Stanisław Roskowiński z Możdżanowa. - Nie mogło być inaczej w sprawie elektryczności; nie tej z drutów ani kabla, ale z wiatraków. Jakiś czas temu zaczęli przyjeżdżać tacy różni i namawiać, aby pozwolono im budować je na polach. Mieli pecha, bo byli pierwsi, więc musieli usłyszeć: „e, tam”. Kiedy następnie przyjechali Niemcy z poparciem wójta Ustki, już było im łatwiej. Dawali zresztą dużo więcej za dzierżawienie gruntów, proboszcza też mieli za sobą.**

WIATR U DYSZLI

przez mieszkańców. Zaczął od zamówienia pionierskiej w Polsce całościowej analizy prawnej, ekonomicznej, ekologicznej i społecznej takiego przedsięwzięcia w skali gminy.

Zadanie wykonała Autorska Pracownia Projektowa Witolda Sikorskiego ze Słupska. Wiadomo już więc konkretnie, gdzie na

terenie gminy Ustka (zgodnie z europejskimi standardami, ku którym muszą zmierzać także polskie, dotychczas w zasadzie nie istniejące normy wykorzystania energii wiatru) należy budować wiatraki. W jakiej odległości powinny stać jeden od drugiego (pięciokrotna średnica skrzydeł turbiny), od zabudowań (500 m),

maja tego roku otrzymało je Możdżanowa. Prawie 30 gospodarzy, którzy podpisali już umowy z Enertragem, przejdzie do historii jako ci, którzy postanowili do dyszli zaprzęgnąć wiatr, używając swoich gruntów pod pierwsze polskie zagłębienie wiatrowe. A kto tam, za kolejne pół wieku będzie pamiętał o tym, że je-



Centrum Możdżanowa k. Ustki - wsi, która stać się może stolicą polskiej energetyki wiatrowej

przy okazji oddawania do użytku kolejnego odcinka gminnej kanalizacji. Energochlone przepompownie, postanowiono, powinno się zasilić prądem z wiatraków - mówi zastępca wójta Zdzisław Lesiecki. - Z początku wydawało się, że na szerszą skalę nie da się ich wykorzystywać ze względu na turystyczny charakter gminy i zarazem mnogość obszarów chronionych: Słowiński Park Krajobrazowy, ścisły rezerwat ptaków na j.Modlo, lotniska wojskowe. Po dokładnym rozeznaniu okazało się jednak, że wszystko to można ze sobą pogodzić.

W skali gminy Ustka oznacza to 11 zaprojektowanych już obszarów, gdzie staną skupiska wiatraków. Jeden z nich zlokalizowano w okolicach Możdżanowa, ale w ogonku pod zgodę na założenie następnych parków wiatrowych stoją kolejni inwestorzy i właściciele gruntów. Na dziś gmina wydała już ok. 150 zezwoleń na lokalizację wiatrowni, a na rozpatrzenie czeka ponad 500 dalszych podań. Realizacja zagłębienia postępowanie będzie od zachodu, po Możdżanowie także na terenie Starkowa, Duninowa, Pęplina, Wodnicy, Charnowa, Niestkowa.

- A skoro wiadomo już, że elektrownie wiatrowe nie zagrażają ani turystycznym walorom terenu, ani zdrowiu mieszkańców, ani plomom, możemy już spokojnie zacząć zliczać korzyści z tych inwestycji - powiada Lesiecki. - Pierwszym jest czystość środowiska, ale równie ważne są zyski w gotowości. Za samą zgodę na przeprowadzenie szwedzkiego kabla gmina otrzymuje około 450 tys. zł podatku. Od każdego wiatraka otrzymywać będzie po 1,5-2 proc. jego wartości. Ile to da w sumie łatwo policzyć, skoro jedno takie urządzenie kosztuje ponad 2 mln dolarów. Dzięki pieniądзом z kabla mogliśmy przyspieszyć uzbrojenie działek budowlanych, założyć drogi, chodniki i oświetlenie. Już wszystkie nasze wioski mają wodociągi i telefony, a za pieniądze z „wiatru” w stu procentach skanalizujemy też naszą gminę i dokończymy parę innych, ciągnących się latami inwestycji komunalnych. Wskutek tego ruszy też budownictwo w Rowach, Dębinie, Poddąbju. Nie tylko mieszkaniowe, ale również usługowe, pensjonaty, gastronomia.

Wiele wskazuje też na to, że pod kolejne wiatraki nie tak prędko (jeśli w ogóle) zabraknie miejsca na łądzie. A gdyby nawet, to jest możliwość postawienia ich także na morzu. I chociaż dla takiej wersji również brakuje wciąż w Polsce uregulowań prawnych, to nie jest to już zapora nie do pokonania. Bombardowani zapytaniem przedsięwzięcia Urzędu Morskiego w Słupsku świeżo przygotowali na ten temat informacje inwestycyjne.

cd. na str. 4



Hale Stalowe

29/53
**hale: produkcyjne
 sportowe
 magazyny
 biura
 pawilony handlowe**

Gdańsk, Budowlanych 8, tel. (0-58) 769 79 79, www.llentab.com.pl

PROMOCJA NA LIPIEC!

PAKIET ELEKTRYCZNY + **KREDYT 1%** + **BONUS AC, OC, NW, KR**

FELGI ALUMINIOWE W CENIE SAMOCHODU

● Tylko teraz w cenie VW Polo i VW Golla pakiet elektryczny, pakiet ubezpieczeniowy oraz kredyt Volkswagen Bank Polska od 1%.

● VW Golf wyposażony w felgi aluminiowe.

VW Caddy Mixt 1.4 2000 rok, cena netto 29 900 zł**

** oferta ważna do wyczerpania stanu magazynowego

BONUS AC, OC, NW, KR

Kulikowski
 Autoryzowany Dealer Volkswagen
 Gdynia, ul. Morska 314 tel. 663 99 98
 serwis tel. 663 99 84

Rekomendowany olej HELIX

* Kredyt denonimowany w euro. Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.

Volkswagen. Wiesz, co masz.

od sieci energetycznej (200 m), od obszarów chronionych (2000 m) itd. A też, że uciążliwość związane z hałasem powodowanym przez turbiny kończą się na 450 metrze. Do kompletu brakuje jeszcze opinii prof. Macieja Gromadzkiego ze stacji ornitologicznej PAN, który wypowiedział się ma w kwestii ewentualnych zagrożeń dla ptactwa.

Równocześnie robi swoje inwestor, na którego postawił zarząd gminy - niemiecka firma Enertrag Polska sp. z o.o. Wiosną tego roku, niemalże pewni swego, pojawili się jej przedstawiciele u gospodarzy w Możdżanowie z gotowymi propozycjami umów, opiewających na 15-17 tys. zł rocznie za dzierżawę gruntu pod jeden wiatrak. Tymczasem wioska powiedziała... „nie”. Nie dlatego, żeby raptem pożalowano ziemi, albo stawki uznano za zbyt niskie. Mieszkańcy swoją przychylność postanowili uzależnić wyłącznie od zgody na to, aby każdy gospodarz otrzymał przynajmniej po jednym wiatraku. Niemcom to trochę krzyżowało szyki, ale w końcu i ten warunek zaakceptowali.

Tak więc - jak pół wieku temu otrzymała swoje pięć minut podkrakowska wieś Mogiła, zanim została Nową Hutą - i tak w końcu

dynam sprzeciwiającym się był Jan Paul, który obawiał się, że otoczona zewsząd wiatrakami wioska ściągać będzie na siebie burzę i inne nieszczęścia?

● Nie ma w tym nic dziwnego, że inwestor tak chętnie akceptują warunki właścicieli gruntów - uważa prezes Bałtyckiej Agencji Poszanowania Energii SA Eugeniusz Wach. - Dla naszych rolników bowiem te 15-17 tys. zł, to wciąż kawał grosza, ale dla Niemców doskonała okazja do zarobienia. Oni mają świadomość, że i Polska, zmierzając do Unii, zobowiązana jest docelowo uwzględnić w swoim bilansie energetycznym do 12 proc. energii wiatrowej. Już w roku 2010 musi być jej 7,5 proc. (o łącznej mocy 1600 MW). Teraz osiągamy niespełna 1,5 proc., więc łatwo sobie wyobrazić, jak świetnym interesem w najbliższych latach będzie w Polsce inwestowanie w te elektrownie. Bez wątpienia Ustka nie będzie więc wkrótce jedynym polskim zagłębieniem wiatrowym, bo dojdą kolejne.

- Pomysł utworzenia w gminie wiatrowego zagłębienia nabral pierwszych realnych kształtów

cd. ze str. 3

- Każdy zainteresowany może dzięki temu zorientować się nie tylko jakie przepisy i ustawy morskie należy brać pod uwagę, planując budowę wiatrowi na wodzie, ale też gdzie je najlepiej montować - mówi Andrzej Szczotkowski, główny specjalista ds. ochrony środowiska morskiego. - Poza akwenami portowymi, są to przede wszystkim nasze morskie wody wewnętrzne, atrakcyjne ze względu na bliskość lądu i niewielkie głębokości, za to ze słabszymi wiatrami. Najkorzystniejsze wiatry występują natomiast na obszarze 12-milowego pasa morza terytorialnego, w rejonie Dźwirzyna, Mrzeżyna i Zatoki Pomorskiej. Niezle też dmucha na wodach Ławicy Słupskiej i Ławicy Odrzańskiej, ale tam potencjalni inwestorzy muszą liczyć się z takimi utrudnieniami, jak sąsiedztwo pól eksploatacji kruszywa, składowisk refulacyjnych, tras podejściowych do portów, akwenów ochronnych rybołówstwa.

Niemniej wszędzie tam praktycznie już planuje się budowę wiatraków. W końcu maja o podanie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla lokalizacji pierwszej w Polsce morskiej farmy wiatrowej na obszarze morza terytorialnego RP w pobliżu Sarbinowa wystąpiły Bałtyckie Elektrownie Wiatrowe sp. z o.o. z siedzibą w Pierkowie, gmina Postomino. Farma składać się będzie z 61 wiatraków o mocy 2 MW każdy. Ta sama firma uruchomiła już do tego roku sześć wiatraków po 830 kW każdy na łącznie w Barzowicach koło Darłowa.

O zielonym świetle dla energetyki wiatrowej nie tylko na obszarach nadmorskich mówi też Maciej Bartmański, prezes zarządu Polskiego Towarzystwa Energetyki Wiatrowej. Podkreśla, że jej rozwój jest szczególnie korzystny dla obszarów wiejskich, gdzie pobudza lokalny rozwój gospodarczy; w Polsce tereny o największym bezrobociu pokrywają się z terenami o najsłabszej infrastrukturze zaopatrzenia w energię. Obala przy okazji technologiczny mit, jakoby korzystne warunki dla budowy wiatrowi występowały w naszym kraju wyłącznie na Półwyspie Kaszubskim i Słowińskim. Sprzyjające wiatry (co najmniej 4 m/s) wieją bowiem także na Suwalszczyźnie; Mazowszu, środkowej części Pojezierza Wielkopolskiego, w dolinie Sanu oraz Beskidzie Śląskim i Żywieckim.

- Dotychczas - tłumaczy M. Bartmański - zniechęcającą inwestorów sytuacją była nadpodaż energii elektrycznej w ogóle. Nie było więc w kraju komu sprzedawać dodatkowych kilowatów. Już jednak pod koniec tego roku powinno się to zmienić, gdyż - zgodnie z zobowiązaniami wobec UE - zakłady dystrybucyjne będą musiały (pod rygorem finansowym) posiadać w swojej ofercie również energię odnawialną, a zatem zacząć jej wręcz poszukiwać.

Prezes Bartmański, analizując doświadczenia właścicieli 29 pracujących obecnie w Polsce elektrowni wiatrowych i wodnych

(są to głównie gminy, ale też osoby prywatne, księża, klasztor) - dających łączną moc 9740 kW - oblicza, że już obecnie sprzedaż tej energii jest rentowna. Dodatkowy margines bezpieczeństwa inwestycyjnego stanowi bowiem

def energii - dla potrzeb całej gminy. Tą gminą jest Koczała (niepełna 4000 dusz, 600 zatrudnionych głównie w rolnictwie i przemyśle drzewnym, 500 bezrobotnych), która też ma być głównym inwestorem przedsię-

wzięcia. W pierwszym etapie, kosztem niespełna 3 mln zł, już za rok powstanie lokalna kotłownia opalania odpadami z miejscowego tartaku. Kocioł o mocy 1,5 MW wytwarzać będzie około 22 tys. GJ ciepła rocznie, akurat tyle, ile pochłania gminne osiedle mieszkaniowe. W drugim etapie, kosztem 10 mln zł, wybudowana zostanie elektrociepłownia i wytwórnia biogazu, przetwarzająca odchody zwierzęce z miejscowych farm trzody chlewnej. W kotłowni zamieni się w energię elektryczną (1 MW mocy) i ciepło (1,3 MW), które powinno w pełni zaspokoić nie tylko bytowe potrzeby mieszkańców całej gminy, ale też potrzeby technologiczne lokalnych zakładów - wytwórni pasz i suszarni zboża. Gdyby zaś i tego było jeszcze mało, to ewentualnie w etapie trzecim, na pobliskich wzgórzach stanie turbina wiatrowa o mocy 3 MW.

W ten sposób - jak wynika m.in. z raportów Polskiego Towarzystwa Energetyki Wiatrowej oraz Agencji Poszanowania Energii - da się całkowicie uniezależnić od zewnętrznych dostaw energii co najmniej 35-40 proc. polskich gmin. Można też mówić nawet o 65-75 proc., gdyby uwzględnić jeszcze możliwość produkowania substytutów benzyny i oleju napędowego z alkoholu i rzepaku, o które łatwo w prawie każdej wsi.

- Mówiąc zaś o sytuacji prawnej i warunkach inwestycyjnych dla potencjalnych producentów źródeł energii wiatrowej i odnawialnej w Polsce - powiada prezes Edmund Wach - często narzeka się na obojętność czy

punktu widzenia ministra skarbu bowiem energia odnawialna nie jest interesem. Interesem jest możliwość ściągania jak najdużej olbrzymich kwot z akcyzy na paliwa klasyczne. Każdy kilowat energii wyprodukowanej za pomocą wiatru czy słońca oznacza dla niego bowiem wymierną stratę w państwowej kasie. Z drugiej jednak strony wszyscy musimy mieć świadomość, że taki stan nie może trwać wiecznie. Ze wszelkie alternatywne źródła energii już za parę lat nie będą nawet alternatywą, ale - dla większości krajów - jedyną możliwością zdobycia światła, energii i mocy. Aby przygotować się na to, niezbędny jest ogólnopolski, państwowy program budowy i wykorzystania wszelkich źródeł energii odnawialnej, który wprowadzałby nowe myślenie również wśród członków rządu, posłów, wojewodów.

Tymczasem brakuje nie tylko takiego programu, ale też państwowych struktur popularyzujących to zagadnienie. Powołane w tym celu w pierwszych latach 90. państwowe regionalne Fundacje Poszanowania Energii, już w roku 1996 odgórnie przekształcone w samofinansujące się Agencje S.A. - bez rządowego programu i wsparcia - padają jedna po drugiej.

cd. na str. 5

WIATR U DYSZLI



Rodzina sołtysa Stanisława Roskowińskiego, za którego sprawą wieś przekonała się do interesu z „elektryką”

wolubą w kształtowaniu poziomu kosztów uzasadnionych. Można przyjąć - twierdzi - że cena sprzedaży energii elektrycznej wynosi na dziś ok. 300-400 zł netto za jedno duże MWh, a w końcu roku sięgnąć może nawet 600-700 zł.

- Na opłacalność inwestowania w energetykę wiatrową oraz inne źródła odnawialne - mówi prezes Edmund Wach - wskazuje dobitnie poczynania UE, i to nie tylko dlatego, że jest ona w dużym stopniu uzależniona od paliw importowanych. Będąc zobowiązana do sprostania zadaniom nałożonym na poszczególne kraje również przez tzw. protokół z Kioto, będzie konsekwentnie zmierzać w kierunku zwiększania bezpieczeństwa energetycznego na kontynencie, jak też zmniejszania emisji zanieczyszczeń z produkcji energii. W orbicie tej polityki już znajduje się Polska. Jest zatem tylko kwestią czasu, kiedy i my będziemy musieli ściśle realizować wspólny europejski program zwiększania udziału źródeł energii odnawialnej.

W skali Europy - z Polską jeszcze nawet jako krajem kandydackim - do roku 2003 trzeba będzie wprowadzić łącznie 1 mln systemów fotowoltaicznych, 15 mln mkw. kolektorów słonecznych, 10 tys. MW mocy turbin wiatrowych, tysiące instalacji EC opalanych biomasą oraz 1 tys. MW instalacji biogazowych.

Przy tym, także w polskich warunkach, nie jest to już pisanie palcem po wodzie. Właśnie zakończono opracowanie pionierskiego w Polsce programu zaopatrzenia w ciepło i energię elektryczną - w oparciu o pełne wykorzystanie odnawialnych źró-

wzięcia. W pierwszym etapie, kosztem niespełna 3 mln zł, już za rok powstanie lokalna kotłownia opalania odpadami z miejscowego tartaku. Kocioł o mocy 1,5 MW wytwarzać będzie około 22 tys. GJ ciepła rocznie, akurat tyle, ile pochłania gminne osiedle mieszkaniowe. W drugim etapie, kosztem 10 mln zł, wybudowana zostanie elektrociepłownia i wytwórnia biogazu, przetwarzająca odchody zwierzęce z miejscowych farm trzody chlewnej. W kotłowni zamieni się w energię elektryczną (1 MW mocy) i ciepło (1,3 MW), które powinno w pełni zaspokoić nie tylko bytowe potrzeby mieszkańców całej gminy, ale też potrzeby technologiczne lokalnych zakładów - wytwórni pasz i suszarni zboża. Gdyby zaś i tego było jeszcze mało, to ewentualnie w etapie trzecim, na pobliskich wzgórzach stanie turbina wiatrowa o mocy 3 MW.

W ten sposób - jak wynika m.in. z raportów Polskiego Towarzystwa Energetyki Wiatrowej oraz Agencji Poszanowania Energii - da się całkowicie uniezależnić od zewnętrznych dostaw energii co najmniej 35-40 proc. polskich gmin. Można też mówić nawet o 65-75 proc., gdyby uwzględnić jeszcze możliwość produkowania substytutów benzyny i oleju napędowego z alkoholu i rzepaku, o które łatwo w prawie każdej wsi.

- Mówiąc zaś o sytuacji prawnej i warunkach inwestycyjnych dla potencjalnych producentów źródeł energii wiatrowej i odnawialnej w Polsce - powiada prezes Edmund Wach - często narzeka się na obojętność czy

600180812

Księgarnia REMUS

ul. Sobieskiego 260, 84-200 Wejherowo
tel. 058 672-20-07, 058 677-43-43
tel. kom. 0 602-619-722, 0 602-434-429
e-mail: remus@wejherowo.ock.com.pl

Jesteśmy firmą prywatną istniejącą od 1990 r.

Posiadamy w ofercie ponad 20 tys. tytułów książek, oraz filmy video DVD i duży wybór płyt i kaset z muzyką rozrywkową i poważną.

Przez cały rok mamy w sprzedaży podręczniki dla wszystkich typów szkół.

Realizujemy zamówienia klientów indywidualnych i wysyłamy pocztą za zaliczeniem.

MATURA W 2 LATA
(wg. starych zasad w styczniu lub w maju)

System zaoczny - rozpoczęcie nauki

1 września 2001

(przyjmujemy na wszystkie semestry!)

Termin spotkań do wyboru:
albo piątek 15.30-20.00, sobota 8.00-17.00
albo sobota 15.30-20.20, niedziela 8.00-17.00

Szkola prowadzi również kurs przygotowujący do egzaminów eksternistycznych szkoły średniej i egzaminu dojrzałości:
Matura w 1 rok! (wg starych zasad)

Zajęcia w niedzielę w godz. 8.00-17.00
I Liceum Ogólnokształcące Zaoczne w Gdyni

Zapisy:
Gdynia, ul. Władysława IV/54 lub 51
(Budynek szkół sportowych)
tel. 781-47-05 w godz. 8.30-16.00
tel. 620-56-55, 620-72-55 w godz. 8.00-15.00

20492/2001



GDZAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNA

ul. Biskupia 24B, 80-875 Gdańsk

zapraszamy na studia
dzienne i zaoczne na wydziałach:

- PEDAGOGIKA
- ZARZĄDZANIE I MARKETING
- POLITOLOGIA I DZIENNIKARSTWO

Zapraszamy również
na Studia Podyplomowe

Tel. 322-39-89, 302-40-95

26/552001



**Ogólnopolska Sieć Hurtowni Elektrotechnicznych
posiada na terenie swojego Oddziału w Gdańsku
pomieszczenia magazynowe z możliwością
adaptacji na pomieszczenia biurowe.**

Najlepsza lokalizacja w Gdańsku,
teren ogrodzony-utwardzony, szeroki podjazd, rampa.
W pięciokondygnacyjnym budynku klatka schodowa
i dwie windy towarowe, obciążenie stropu 1t/1mkw.,
wysokość pomieszczeń 3,50m.
Ogółem do wynajęcia około 1000 mkw.

Posiadamy także do sprzedaży bądź dzierżawy bardzo atrakcyjną działkę
o powierzchni 2391 mkw w Warszawie przy ul. Staniewickiej 12,
zabudowaną boksami garażowymi o łącznej powierzchni 330 mkw.

Kontakt: Gdańsk, ul. Narwicka 2
tel. (058) 342 21 00, tel. kom. 0 602 372 566

26/542001

**KUPIĘ KROWY
RZEŹNE
NA EKSPORT**
tel. 0608-460-578

26/5014

pracownia projektowania wewnątrz medium meble sklepowe, chłodnictwo, wyposażenie gastronomiczne

**ZAPROJEKTUJEMY
I KOMPLEKSOWO
WYPOSAŻYMY
TWÓJ SKLEP,
SUPERMARKET,
PENSJONAT,
WNĘTRZE
GASTRONOMICZNE**

GDYNIA, UL. PORTOWA 6
TEL. / FAX (058) 61 47 69
www.medium.pl

30/71

Jak poinformował dziennikarzy pomorski lekarz wojewódzki, na naszym terenie szerzy się moda na „samoleczenie się”, czyli sięganie po środki reklamowane jako najlepsze lekarstwa na wszystko, bez konsultowania się z lekarzem. Potwierdzają to dane gromadzone w izbach aptekarskich: niemal co drugi klient stara się uzyskać od farmaceuty poradę, co najlepiej kupić na trapiącą go właśnie dolegliwość. Z prośbą o ocenę tego zjawiska zwróciliśmy się do prof. dr. hab. Jana Hasika, doświadczanego internisty i gastroenterologa.

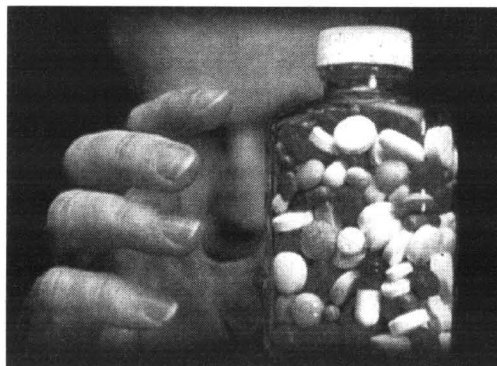
BYLE OSTROŻNIE

Zdrowy, dobrze odżywiony człowiek - mówi prof. Hasik - nie powinien w ogóle zaglądać do apteki (!). Jego organizm nie potrzebuje żadnego wsparcia z zewnątrz. Podawanie nawet łagodnie działających, naturalnych preparatów może przynieść więcej szkody niż pożytku. Taką terapię mogą stosować tylko osoby, które mają problemy ze zdrowiem.

Każdy organizm ma nieco inne potrzeby, inaczej reaguje na leki, dlatego kuracji nie należy prowadzić bez porozumienia z lekarzem. „Na ślepo” nie bierze się nawet witamin i soli mineralnych. Niebezpieczny dla ustroju jest nie tylko ich niedobór, ale także nadmiar. Niektóre osadzają się w organizmie i przyczyniają do powstawania różnego rodzaju zmian, nie wyłączając nowotworów.

Jeśli zachodzi podejrzenie, że pacjentowi brakuje któregoś ze związków niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania organizmu, należy pobrać mu krew i określić poziom składników mineralnych, elementów śladowych oraz witamin. Dopiero na tej podstawie można ustalić optymalne dawki. Nie sugerujemy się zbytnio tym, co napisano na opakowaniach. Wskazówki są dobre, ale nie dla każdego. Na własną rękę nie radzę brać więcej niż 1-2 tabletki witamin czy mikroelementów dziennie - i to przez krótki czas. Zimą, ale też chłodnym latem, cieszą się powodzeniem różnego rodzaju preparaty przeciwko przeziębieniu i grypie. Bałbym się jednak - oprócz paracetamolu - zapisać pacjentowi środek inny niż witamina C. Nie twierdzę, że inne preparaty są złe. Nie śmiałyby jednak - nie znając wyników badań innych środków - „na ślepo” decydować o ich użyciu.

Wiele preparatów dostępnych bez recepty w aptekach zawiera wyciągi z roślin tybetańskich, syberyjskich i chińskich. W naszej klinice robiliśmy doświadczenia z



„Padmą”. Z całą odpowiedzialnością mogę więc powiedzieć, że ten niezwykle popularny lek działa skutecznie, między innymi w chorobie wrzodowej żołądka. Mam jednak wątpliwości co do tego, czy inne preparaty z tak modnych obecnie egzotycznych ziół są również dobre. Podawane przez producentów informacje są bardzo ogólnikowe i nie przekonują mnie.

Wynika z nich, że zioła tybetańskie poprawiają pamięć, usprawniają umysł, pomagają skoncentrować się i podnoszą odporność organizmu. Być może w składzie tych preparatów znajdują się związki rozszerzające naczynia w mózgu i usprawniające nieco jego pracę, jest to jednak reakcja przejściowa. Gdyby zaś środki te naprawdę miały wpływ na układ immunologiczny, uważałbym je za bardzo niebezpieczne w rękach pacjentów. Sądzę jednak, że zapewnianie o korzystnym działaniu na odporność ma raczej charakter reklamy... Tak samo jak zioła tybetańskie mógłbym reklamować na przykład truskawki. Gdybym mówił swoim pacjentom: „Jedz truskawki, bo podnoszą odporność organizmu”, byłaby to prawda (!). Truskawki mają dużo witaminy C i węglowodanów. Poprawiają stan zdrowia,

a więc i odporność.

W jednej z ulotek przeczytałem ostatnio, że po czterdziestym roku życia każdy powinien przyjmować lecytynę. Tymczasem żeby utrzymać kondycję, trzeba spożywać odpowiednią ilość białek, ale także tłuszczy i węglowodanów. Jeśli odżywianie będzie nieprawidłowe, sama lecytyna nie pomoże. Preparaty z lecytyną są znane od dawna. Mają działanie leczniczo-odżywcze. Sprawdzają się m.in. w niezdiagnozowanych chorobach wątroby. Chory powinien wtedy jeść produkty bogate w białko - w takim przypadku lecytyna jest bardzo wskazana.

Niektóre parateki, jak wspomniana przeze mnie „Padma” czy preparaty z lecytyną, są pomocne w leczeniu, zwłaszcza przewlekłych chorób. O tym jednak, kto i przy jakich schorzeniach może je stosować, powinien decydować lekarz. Wiem, że większość moich kolegów gubi się w aptekach - sam, choć mam duże doświadczenie, znam tylko część preparatów. Każdy z nas, jeśli zapozna się ze składem, będzie wiedział czy dany środek może być skuteczny w konkretnym schorzeniu, czy też nie. Nie odradzam używania paratek, zalecam tylko dużą ostrożność przy ich stosowaniu.

Wiatr u dyszli

cd. ze str. 4

Generalnie więc formalnie wciąż trwamy w swoistym przeciągu, który szkodzi, zamiast iść z wiatrem, który jest i dla nas bardzo korzystny. Tylko częściowym pocieszeniem może być fakt, że niejako nieformalnie - nie czekając na nic i na nikogo - już ruszyły z nim gminy, samorządy, wraz z rolnikami i lokalnymi przedsiębiorcami, z którymi zaczynają się liczyć nawet krajowi potentaci i monopolisci branży energetycznej. W Unii jednak bez formalności ani rusz.

Krzysztof Myjkowski

ŹRÓDŁA DLA ZAINTERESOWANYCH:

1. Maciej Bartmański, Stan energii wiatrowej w Polsce, 2001
2. Edmund Wach, Dariusz Mikielewicz, Polityka Unii Europejskiej w zakresie energii wiatrowej i innych źródeł odnawialnych, 2001
3. Ustawy i rozporządzenia: o ochronie i kształtowaniu środowiska (Dz. U. 1980 Nr 3, poz. 6); o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. 1994, Nr 89, poz. 415); o obszarach morskich i administracji morskiej (Dz. U. 1991, Nr 32, poz. 131 ze zm.); Prawo budowlane (Dz. U. 1994, Nr 89, poz. 414); rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska z 14 lipca 1998 w sprawie określenia rodzajów inwestycji szczególnie szkodliwych (Dz. U. Nr 93, poz. 589)
4. Wiltyna Internetowa: Towarzystwo Wspierania Elektrowni Wiatrowych, www.elektrowniewiatrowe.org.pl



Zdzisław Lesiecki, zastępca wójta, wylicza same korzyści z budowania elektrowni na wiatr, także z punktu widzenia samorządu gminnego

Spośród wszystkich zarejestrowanych i działających TBS tylko nieliczne są w stanie samodzielnie utrzymać się na rynku. Towarzystwo, które zarządza mniej niż 300 mieszkaniami, nie ma szans na samowystarczalność finansową. W Polsce osiągnęło ją zaledwie kilkanaście TBS-ów.

Większość jest wspierana środkami z budżetu państwa. Głównym źródłem zasilającym finansowo TBS jest Krajowy Fundusz Mieszkaniowy. Może on udzielać kredytu na nie więcej niż 70 proc. wartości inwestycji. Kredyty udzielane ze środków KFM mają charakter preferencyjny, ich oprocentowanie wynosi połowę stopy redyskonta NBP, a spłata jest rozłożona na 30 lat.

KFM zasilany tylko środkami budżetu państwa nie jest w stanie zaspokoić finansowych potrzeb wszystkich TBS-ów. Ustawa budżetowa na 2001 r. przewiduje zaciągnięcie pożyczki ze środków Banku Rozwoju Rady Europy (Council od Europe Development Bank - CEDB) na zasilenie KFM. W tym roku na konto funduszu ma wpłynąć 400 mln zł, w 2002 r. CEDB wpłaci następną 230 mln zł.

Łączna suma dostępnych środków na budownictwo społeczne wyniesie w roku 2001 około 1 mld zł, a zapotrzebowanie TBS na 2001 r. wynosi ponad 2 mld zł. Niedostatek środków w KFM wpływa na spowolnienie ich działalności, a upadek najbliższych wydaje się nieunikniony.

Oprócz kredytu z KFM, wkład w inwestycję mogą wnieść gminy, miasto lub zakłady pomagają

W Polsce zostało zarejestrowanych ponad 300 Towarzystw Budownictwa Społecznego. Celem ich utworzenia jest budowa domów z mieszkaniami na wynajem. Jednak zaledwie 40 proc. towarzystw buduje wyłącznie mieszkania czynszowe. Około 15 proc. zajmuje się tylko budownictwem komercyjnym, a pozostałe 45 proc. wznosi i czynszówki, i mieszkania na sprzedaż.

ZA DUŻO TEBEESÓW?



jące swoim pracownikom w zdobyciu mieszkania oraz osoby prawne i fizyczne. Od gmin TBS dostają często uzbrojone tereny i zazwyczaj tylko w takich przypadkach zaczynają budowy. Mogą też starać się o dodatkowe kredyty, ale, aby je otrzymać, muszą uzyskać zgodę BGK. Procedury są jednak tak długie i skomplikowane, że wolą raczej

namawiać sponsorów do wnie-sienia wkładu finansowego.

Ustawa z grudnia 2000 r. rozszerza źródła finansowania KFM przez umożliwienie BGK zaciągania pożyczek na KFM czy sprzedaż bankom hipotecznym wierzytelności z tytułu udzielonych kredytów. Wkłady finansowe sponsorów jednak nie zawsze wystarczają. Towarzystwa

dużą do rozszerzenia swojej działalności w obrębie szeroko rozumianej gospodarki mieszkaniowej. Szukają więc innych źródeł finansowania, takich jak budowanie na sprzedaż oraz remont zasobów przejmowanych od innych właścicieli. Mogą także zostać deweloperami lub inwestorami zastępczymi, zarządzać nieruchomościami obcymi lub zająć się administracją budynków mieszkalnych na zlecenie. Aby zająć się obrotem nieruchomościami nie pozwala jeszcze ustawa.

Do roku 2000 dotacje z budżetu państwa na kredyty przyznane KFM nie były w pełni wykorzystywane. Zwiększenie kredytu z 50 do 70 proc. wartości inwestycji, możliwość umorzenia 10 proc. kosztów przedsięwzięcia po jego terminowym zakończeniu i stosunkowo łatwy dostęp do kredytu z funduszu miały wpływ na powstawanie kolejnych TBS.

Przez 4 lata BGK i KMF szeroko promowały program budownictwa społecznego, który miał przynieść 20 tys. mieszkań rocznie. Od września 2000 r., gdy liczba zarejestrowanych towarzystw przekroczyła 300, BGK nie nadaje za podażą kredytów. Trudno przestać budować, jeżeli inwestycje zostały rozpoczęte.

D.K.



FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA
83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 35
(budynek firmy Impap)
tel./fax (058) 532 17 38
tel./fax (058) 532 17 66

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW GRZEWICZYCH I SANITARNYCH

- kotły
- grzejniki
- rury
- ceramika sanitarna
- okna PCV i drewniane
- transport gratis

Malowanie na jedwabiu

Zasłony i serwety z bałwiny lub jedwabiu można ozdobić kolorowymi wzorami, stosując japoński specyfik „Marbling”. Niezbędne jest duże naczynie wypełnione wodą. Na jej powierzchnię wkrapia się różne kolory barwnika i ostrożnie miesza. Suchą serwetę przykłada się do powierzchni wody. Po wysuszeniu utrwała się przez prasowanie.

Zdjęcie:
Camera
Press Bulls
U.N.



ALLCON

OSIEDLA

81-537 GDYNIA UL. ŁUŻYCKA 6 TEL. 622-75-83, 622-53-36, E-MAIL: OSIEDLA@ALLCON.PL

www.allcon.pl

BIURA SPRZEDAŻY:
81-537 GDYNIA, UL. ŁUŻYCKA 6, TEL. 622-75-83, 622-53-36, e-mail: osiedla@allcon.pl
80-244 GDAŃSK, UL. GRUNWALDZKA 102, TEL. 345-13-28, www.allcon.pl

GDYNIA - WITOMINO

Witawa 2200-2400 zł/m²

GDAŃSK - ZAKONICZYN

BOGANIE WZGÓRZE 1950-2150 zł/m²

PRESTIŻ

BEZPIECZEŃSTWO

nadzor salon fitness

portiernia sieć internetowa

FUNKCJONALNOŚĆ

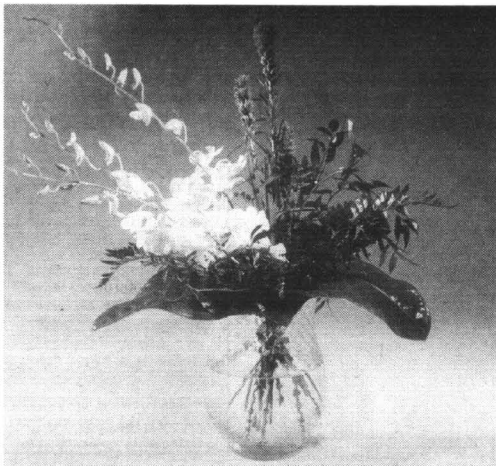
NIEZWYKŁE CENY

NIEZWYKŁE MIESZKANIA

oczek wodne ciągi spacerowe ścieżki rowerowe

DLA NIEZWYKŁYCH LUDZI

Trwały bukiet



Długość życia kwiatów zależy od gatunku, odmiany, warunków uprawy i właściwego terminu zbioru. Gdy kwiaty są już w naszych rękach, w dużej mierze to my decydujemy, czy zachowają świeży wygląd. Można to osiągnąć, stosując kilka prostych zabiegów.

Przycinanie łodyg. Tuż przed wstawieniem roślin do wazonu całkowicie ogolacamy tylko tę część pędu, która będzie zanurzona w wodzie. Trzeba również przyciąć łodygi, najlepiej pod wodą, robiąc ostrym nożem długie, skośne cięcia. Czasem to nie wystarczy. Warto więc końce łodyg: mięsistych (cyklamenów, ciemierników, tulipanów, gerber) - ponakłuwać kilka razy szpilką (do wysokości 3-5 cm), twardych (chryzantem, róż, bżów - rozszczępić ostrym nożem (najlepiej pod wodą) na krzyż lub w gwiazdkę. Nie zaleca się miążdżenia końców pędów, gdyż siliżona tkanka szybko gnije.

Sok mleczny wilczomleczów i maków na powietrzu krzepnie i zasklepia ranę, co uniemożliwia pobieranie wody. Dlatego końce łodyg trzeba ponownie przyciąć i opalić nad płomieniem lub zanurzyć na kilka sekund we wrzątku. Narcyzy, amarylisy, hiestra i kalle umieszczamy na pół godziny w ciepłej wodzie (30-40 stopni C, by wypłynął z nich nadmiar soku.

Przywracanie jedności. Jeśli nasz bukiet przywiądł, to przed umieszczeniem go w wazonie trzeba na 4-8 godzin włożyć rośliny, niemal po same kwiaty, do głębokiej miski lub wiadra wypełnionych letnią wodą.

Bez bakterii. Kwiatom wstawionym do wazonu najbardziej zagrażają mikroorganizmy. Blokują one naczynia przewodzące w łodygach. O ich obecności świadczy zmętnienie wody, jej nieświeży zapach oraz gnienie pędów. Dlatego wodę należy codziennie zmieniać, a końce łodyg, które były w niej zanurzone, ścinać. Nie należy natomiast dolewać wody do wazonu. W sklepach i kwaciarniach można kupić odżywkę przedłużającą trwałość kwiatów ciętych. Wodę z odżywką wymienia się zwykle dopiero po tygodniu.

Świeże powietrze. Starzenie kwiatów (szczególnie goździków, róż i lwich paszczy) przyspiesza etylen - bezbarwny i bezwonny składnik gazu świetlnego, spalin i dymu papierosowego. Wydzielają go również dojrzewające owoce oraz przekwitające kwiaty.

Chłodne miejsce. Kwiatom służy chłód i wilgotne powietrze. Nie należy ich stawiać w pełnym słońcu, przy ciepłych grzejnikach ani w miejscu narażonym na przeciągi.

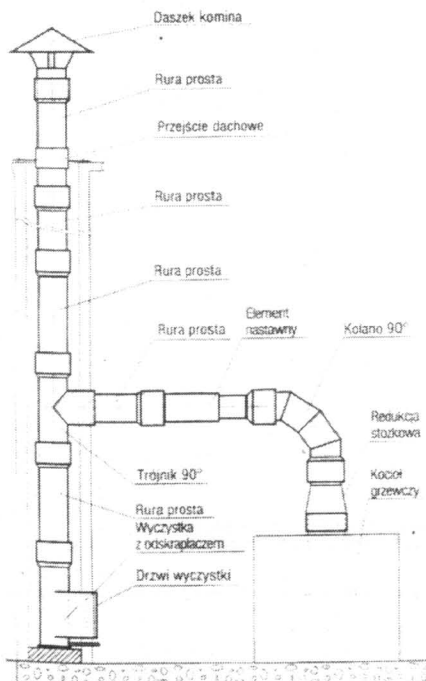
W domu jednorodzinnym nie możemy się obyć bez centralnego ogrzewania. Obecnie najbardziej rozpowszechnionym paliwem do kotłów c.o. jest olej opałowy i gaz. Powstałe w czasie eksploatacji pieca spaliny, ochłodzone w kominie, skraplają się i spływają po jego ścianach w postaci skroplin o kwaśnym odczynie. Komin jest wewnątrz powleczoney wapnem, które z kolei ma odczyn zasadowy. Tak więc skropliny, wchodząc z nim w reakcję chemiczną, niszczą ściany kominia - zazwyczaj wykonane z cegły. Skutek jest oczywisty, choć widoczny po dłuższym czasie - komin się rozpada.

POD DACHEM PRZY KOMINIE

Można jednak nie doprowadzić do takiej sytuacji, wbudowując od razu wkład kominowy ze stali kwasoodpornej. Od dwóch lat zresztą przepisy budowlane wprowadziły taki wymóg. Mianowicie od 1.01.1996 roku jest nałożony na projektantów, a co za tym idzie inwestorów, obowiązek montażu takich kominów (Dz. Ustaw Nr 10 z 8.02.95 r.). Oczywiście jest możliwość montażu wkładu w już istniejącym budynku, wymaga to jednak - niestety - rozkucia ściany kominia w pobliżu pieca c.o., aby wyprowadzić wyczystkę i trójnik, doprowadzający rury do kotła.

DZIAŁANIE

Poszczególne elementy systemu kominowego łączone są przez włożenie jednego elementu - stroną



prokropienia się kwaśnej cieczy. Te skropliny spływają w dół po ścianach kominia. Stąd elementy są łączone tak, że część węższa wchodzi od góry w szerszą tak, aby owe skropliny nie podciekały pod blachę.

Całość skroplin gromadzi się na samym dole, pod wyczystką, w odskraplaczu, skąd odprowadzana jest do zbiornika kondensatu lub neutralizatora i po oczyszczeniu wędruje do kanalizacji.

Często inwestorzy decydują się na zaizolowanie wkładu kominowego, mimo że jest on umieszczony w murywanym przewodzie. Ma to jednak tę zaletę, że sprawia, iż komin nagrzewa się szybciej i tym samym szybciej uzyskuje się warunki do optymalnej pracy kotła. Powstałe w ten sposób oszczędności w zużyciu opału mogą sięgać rzędu 10 proc.

WKŁADY KOMINOWE

Kompletny komin jest montowany z elementów, przez nałożenie jednego segmentu na drugi. Wszystkie rury są spawane plazmowo na całej długości, co daje bardzo szczelne połączenie. Elementy wkładów kominowych są wykonane z blachy kwasoodpornej, o grubości 0,6, 0,8 i 1,0 mm; wytrzymują temperaturę do 450 st. C. Z tego względu mogą być stosowane także do odprowadzania spalin z kotłów opalanych paliwem stałym pod warunkiem, że spaliny osiągną tę temperaturę tylko okresowo.

Elementy kominowe mają średnice od 110 do 1000 mm. Jednak przekroje przewodów należy dobrać w zależności od mocy zainstalowanego kotła. Na ogół typowy murywany komin ma przekrój prostokątny o wymiarach 14x28 cm, co narzuca odpowiednią średnicę przewodów spalinowych.

Najbardziej typowe to 130 i 150 mm. Przewody kominowe są produkowane w średnicach od 110 do 500 mm. Metrowy odcinek wkładu o średnicy 130 mm waży ok. 2 kg, tak więc przyjąć można, że w domu jednorodzinnym, gdzie na ogół cały komin ma około 10 m wysokości, jego waga wyniesie mniej więcej 20 kg.

WYKONANIE

Elementy montuje się wkładając, od góry jeden w drugi. Najpierw jednak jest konieczne zainstalowanie na samym dole, poniżej kotła, wyczystki. Jest ona zaopatrzona w drzwiczki, które w zależności od gustu właściciela domu, mogą być wykonane ze stali kwasoodpornej lub lakierowane. Teraz rurami prostymi uzupełnia się wysokość przewodu aż do trójnika, którym będą dostawały się do kominia spaliny z pieca c.o.

Te proste elementy mają długość 50 i 100 cm, możliwe jest więc odpowiednie dobranie ich długości. Jeśli nie można dopasować długości elementów do odległości między trójnikiem a piecem (to połączenie nosi nazwę czopucha), wykorzystuje się rury proste nastawne, czyli tzw. teleskopy. Przykładowo, teleskop o długości 950 mm można ścisnąć do 600 mm. Taka sytuacja może się zdarzyć szczególnie w przypadku remontów. Jeśli piec już stoi, wtedy oczywiście odległość między nim a kominem jest ustalona. Stąd wynika potrzeba zastosowania elementu o zmiennej długości.

Pozostałe - proste elementy wpuszcza się w wymurowany komin od góry (rys. 1). Kiedy zaistnieje taka konieczność, wtedy dobrze jest użyć liny asekuracyjnej. I jeszcze jedna istotna informacja: komin musi mieć sprawną instalację odgromową.

Elementy wkładu kominowego

węższą, czyli wykonaną w wymiarze nominalnym, w drugi - od strony rozłoczonej. Ta część, tzw. mufa, ma 100 mm długości i takie połączenie dobrze usztywnia konstrukcję.

Powstałe w czasie spalania opału gazy wędrują w górę kominia, ulegają stopniowemu schłodzeniu, aż do wy-

03/042

BALEXMETAL

Balex Metal sp. z o.o. Bolszewo ul. Wejherowska 12 C
tel. /058/ 778 44 44, fax /058/ 778 44 55, www.balex.com.pl

Oddział Tczew

ul. 30 Stycznia 32, tel/fax /058/ 532 29 02

Oddział Gdańsk

ul. Grunwaldzka, 244 tel/fax /058/ 344 74 90

Oddział Bydgoszcz

ul. Grunwaldzka 105 A, tel /052/ 321 30 07, fax /052/ 321 30 14

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Kasety ścienne

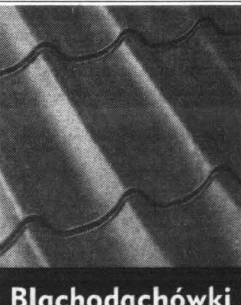
Panele ścienne

Płyty warstwowe

Belki zetowe

Hale ZET

Profile zamknięte



Blachodachówki

POD DACHEM PRZY KOMINIE

cd. ze str. 7

KOMINY ZEWNĘTRZNE

Jest też możliwość zainstalowania kominu wolno stojącego, usytuowanego na zewnątrz budynku. Mają one wkład ze stali kwasoodpornej, izolację ze specjalnej wełny mineralnej grubości 50 mm oraz zewnętrzny płaszcz ochronny z blach aluminiowych lub kwasoodpornych.

Sam wkład kominowy ma takie same parametry jak ten, który montuje się wewnątrz przewodu kominowego. Natomiast warstwa zewnętrzna jest wykonana z blachy o grubości od 0,8 do 1,0 mm. Współczynnik przewodzenia ciepła dla zaizolowanego kominu wynosi 0,036 W/mK.

WYKONANIE

Wolno stojące kominy są traktowane przez prawo budowlane jako budowle i wymagają uzyskania pozwolenia na montaż. Mocowane są do konstrukcji wsporczych lub ściany budynku specjalnymi obejmami, zaś cały komin opiera się na płycie fundamentowej lub specjalnej konsoli (rys. 2).

Przy montażu kominu należy uwzględnić mocowanie, zapewniające możliwość kompensacji termicznej poszczególnych elementów. Należy także pamiętać o właściwym kierunku ich mocowania; we wkładzie kominowym rozłożony kielich musi być skierowany ku górze, natomiast w płaszczu zewnętrznym - odwrotnie.

Raczej nie polecamy amatorom samodzielnego wykonania wkładu kominowego, choć nie jest ono specjalnie skomplikowane. Należy wykonać dwa rozkucia w kominie: jeden w celu osadzenia wyczystki, drugi - aby umieścić trójnik, doprowadzający rurę do kotła. Teraz mocujemy drzewiczki wyczystki przy pomocy nitów ze stali kwasoodpornej. Wyczystkę i trójnik łączymy elementami prostymi. Odległość między piecem a trójnikiem regulujemy teleskopem.

Przed złożeniem elementów zaleca się posmarowanie wewnętrznej powierzchni mufy niewielką ilością masy silikonowej, przeznaczonej do pracy w temperaturze 300 st. C. Elementy proste wkładamy do kominu mufą do góry i opuszczamy w dół, asekurując linką. Na ostatnią rurę, przed połączeniem jej z pozostałymi, nakładamy przejście dachowe. To miejsce łączymy z kominem trwale za pomocą śrub i kołków rozporowych. Również daszek kominowy należy połączyć trwale z wychodzącą ponad dach rurą.

Jeżeli wysokość kominu ceramicznego ponad połacią dachu jest większa niż 30 cm, należy wkład zaizolować wełną mineralną na tym odcinku tak, aby sięgała ona poniżej połaci dachu.

Po złożeniu kominu należy obmurować wyczystkę i trójnik, izolując je wełną mineralną przed niekorzystnym działaniem zaprawy murarskiej.

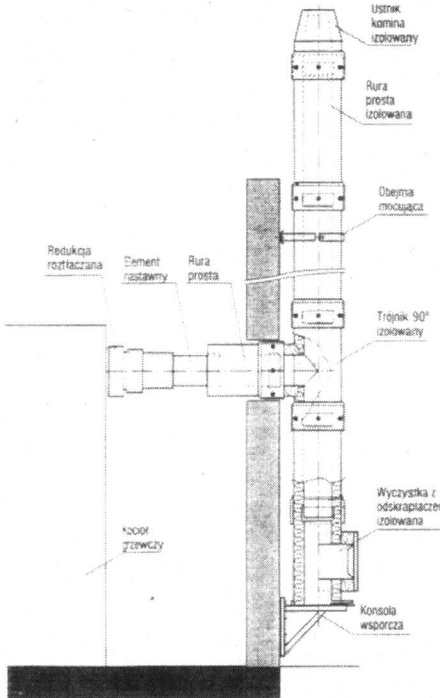
NA CO ZWRÓCIĆ UWAGĘ

Przejście wyczystki lub czopucha przez ścianę nie może być bezpośrednio obmurowane. Rura wkładu kominowego, na której jest osadzo-

ne zakończenie kominu, musi mieć możliwość przesuwu. Komin „pracuje”. Jeśli tego nie dopilnujemy, może on ulec uszkodzeniu. Należy również pamiętać o sprawnej instalacji wentylacyjnej w kotłowni oraz o instalacji nawiewnej (tzw. kanał „Z”) doprowadzającej powietrze w okolice kotła c.o.

Wkłady kominowe ze stali nierdzewnej nie mogą być instalowane np. w pralniach i zakładach fryzjerskich, czyli wszędzie tam, gdzie w środowisku znajdują się chlorki, bromki lub wolny chlor.

Często podczas remontu okazuje się, iż konstrukcja przewodu kominowego uległa uszkodzeniu w takim stopniu, że jest on krzywy. Można wybrać z tej sytuacji, instalując giętki przewód spalinowy ze stali kwasoodpornej - dotyczy to oczywiście znowu sytuacji, kiedy opałem jest gaz lub olej. Giętkie przewody nie nadają



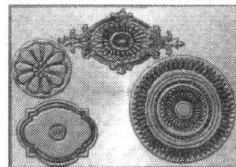
Części niezbędne do zbudowania kominu zewnętrznego

się do instalacji wykorzystujących opał stały ze względu na zbyt wysoką temperaturę spalin.

Giętkie przewody spalinowe są produkowane w odcinkach 6-, 9-, i 12-metrowych, w średnicach od 80 do 300 mm. Można je ciąć, można także łączyć w dłuższe odcinki przy pomocy specjalnych złączek. Miejsca połączeń uszczelniamy silikonem lub taśmą, którą najlepiej jest umocować kwasoodpornymi nitami zrywalnymi. Złączki pozwalają stosować standardowe trójniki podłączeniowe i wyczystki. Elementem uzupełniającym jest rozeta, którą zabezpieczamy przejście, s np. przez ścianę kominową do kotłowni. Komin pracuje, więc miejsce przeprowadzenia przewodu kominowego nie może być obmurowane.

Gipsowe rozety

Do dekoracji sufitów oferujemy szeroką gamę gipsowych lub styropianowych rozet ozdobnych. Montujemy je w środku sufitu lub w miejscu podwieszenia lampy czy żyrandola. Mniejsze rozety przyklejamy zaprawą gipsową, większe dodatkowo mocujemy wkrętami. Następnie rozetę wraz z sufitem malujemy farbą akrylową lub emulsyjną.



PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE

POLBET Rok założenia 1993 Czynne **poniedziałek - sobota**

PRODUCENT MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

OFERUJE:

- ▶ PŁYTY DACHOWE KORYTKOWE
- ▶ KRĘGI I RURY BETONOWE
- ▶ NAKRYWA NASTUJDZENNE
- ▶ NADPROŻA L-19
- ▶ PUSTAKI BETONOWE I KERAMITYWOWE
- ▶ BŁOCKI FUNDAMENTOWE
- ▶ ELEMENTY NAWIERZCHNI DROGOWYCH
- ▶ PŁYTY BETONOWE, ELEMENTY GRANICZNE
- ▶ WYROBY ZBROJARIJSKIE, STAL ZBROJENIOWA

Wydawca: **CUSTOMART** tel. 588 22 61

Wydawca: **Wydawnictwo**

Skontaktuj się z nami: **83-250 SKARSZEWY, ul. DROGOWCÓW 7**

tel./fax (058) 588-22-61, 588-29-11

e-mail: polbet@p-da.com www.polbet.p-da.com

BIURO OBSŁUGI KLIENTA:

- Tczew, ul. Głowackiego 13 (Górki), tel. 532 42 53
- Starogard Gd., ul. Gdańska 29 (PKS), tel. 775 54 74

PRODUKCJA:

- Rywałd k. Starogardu, tel. 562-14-43

OKNA PCV MALUKS **PRODUCENT**

parapety zew. wewnętrzne **montaż-doradztwo**

KOLBIS PRODUCENT POKRYĆ DACHOWYCH

NIE MUSISZ BYĆ BOGATY

KUPIJ W KOLBISIE NA RATY

LUKAS RATA

TRANSPORT GRATIS • OBMIAR I KOSZTORYSOWANIE GRATIS
10 LAT PISEMNEJ GWARANCJI • APROBATY ITB, ATESTY PZH

Elbląg ul. Królewiecka 140a, tel. (055) 234 00 60

Gdańsk Trakt Św. Wojciecha 165, tel. 0605 290 391

Gdynia ul. Lniana 16, tel. (058) 663 81 84

Starogard Gdański ul. Piłsudskiego 3, tel. (058) 562 93 56

tel. kom. 0607 038 070

Tczew ul. 30 Stycznia 31, tel. (058) 531 65 72

CENTRODACH FIRMY **BLACHY PRUSZYŃSKI**

BLACHY DACHOWE I ELEWACYJNE

Dostawcy: **KRUPP, RAUTARUUKI**

80-283 Gdańsk, ul. Potokowa 28, tel./fax (058) 342 58 97

cena od **17,99 zł/m** netto

atesty ITB, PZH gwarancja do **15 lat**

- ☑ blachodachówki
- ☑ blachy trapezowe powlekane i ocynkowane
- ☑ okna dachowe
- ☑ systemy orynnowań
- ☑ profesjonalne doradztwo
- ☑ przyjeździemy
- wymierzmy
- wycenimy
- dowieziemy

Wiele wskazuje na to, że na fotelu władcy segmentu aut kompaktowych na dłużej usadowi się Francuz. Mowa o peugeotce 307, który dorównał jakością i rozwiązaniami technicznymi markom niemieckim, zachowując przy tym pełen urok styl aut z nad Sekwany.

Jego linia przypomina „dwieścieczóstkę”, ale już na pierwszy rzut oka widać też, że mamy do czynienia z autem dużo, dużo większym i lepiej dopracowanym. Zarazem umiejętnie łączącym kształty vana z klasycznym, dwubrylowym kompaktem.

Wysunięta daleko na maskę szyba przednia powoduje, że pasażerowie mają przed



Peugeot 307

TRON DLA FRANCUZA?

o średnich obrotach silnikowi wyraźnie brakuje elastyczności. Niemniej jako jednostka podstawowa, ekonomiczna, sprawdza się w każdej roli.

Jeśli zresztą komuś nie przypadnie do gustu zestawienie tak dużego i komfortowego samochodu z niezbyt mocnym silnikiem, może wybierać jeszcze pomiędzy trzema innymi (o wiele już droższymi, niestety) jednostkami: 90- lub 110-konnymi HDi oraz dwulitrowym, 135-konnym silnikiem benzynowym.

dwupłaszczyznowo kierownica daje się dopasować do wymagań każdego kierowcy.

Podstawową jednostką napędową tego samochodu jest znany już z innych modeli 110-konny silnik 1.6 16V. W Polsce dostępny będzie też silnik 1.4 o mocy 75 KM.

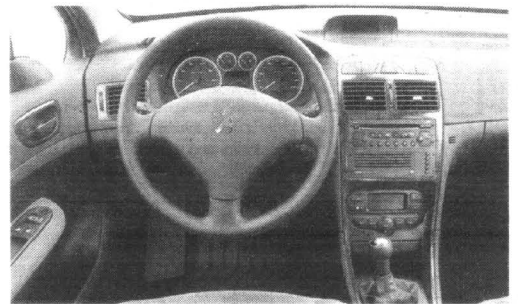
Silnik 1.6 w „307” aż po zakres ponad 4500 obr./min okazuje się właściwie niesłyszalny. Zapewnia przyzwoite, choć nie oszałamiające osiągi, 1251 kg masy własnej robi jednak swoje i szczególnie na niskich

W czasie jazdy natychmiast zwraca uwagę bardzo niski poziom szumów opływowych. Nawet wysoka (1,51 m) karoseria może być dopracowana aerodynamicznie. Tradycyjnie dla tej marki zawieszenie ma komfortowe nastawy, choć daleko im do przysłowiowej niegdyś francuskiej miękkości. Auto resoruje elastycznie, jędrnie wręcz - nierówności są zauważalne, ale dzięki budowie foteli nie przenoszą się na pasażerów. Komfort podróży wania jest wręcz bez zarzutu.

sobą przestrożę wręcz na poziomie busa. Auto przy tym ma wszystkie dane, aby aspirować również do miana pojazdu rodzinnego, m.in. dzięki sporej przestrzeni wokół każdego fotela.

Jeśli informację tę połączyć z podstawowymi danymi technicznymi, np. o rozstawie osi powyżej 2,60 m, nikogo nie zdziwi, że podczas jazdy tym samochodem uznaliśmy go za prawdziwie 5-osobowy. Nikt nie musi się kulić, miejsca na nogi także jest zaskakująco wiele.

Po zajęciu miejsca za kierownicą w oczy rzuca się spokojny design kokpitu, porządek i znakomite rozplanowanie elementów obsługi. Jakość materiałów można określić tylko w jeden sposób: bardzo dobra. Fotele są duże i bardzo dobrze ukształtowane, a komfort zasiadania w nich dodatkowo poprawia świadomość, iż zastosowano w nich system ochrony kręgosłupa przed urazami powstałymi podczas uderzeń z tyłu. Regulowana



Sprawdź teraz ceny !!!



Dane techniczne: 1.6 16V 2.0 16V 2.0 HDI 90 2.0 HDI 110

| Silnik | benz./R4 | benz./R4 | diesel/R4 | diesel/R4 |
|-----------------------------------|-------------|--------------|------------|-----------|
| Pojemność skokowa (ccm) | 1587 | 1997 | 1997 | 1997 |
| Moc maks. (kW/KM/obr./min) | 80/110/5800 | 100/138/6000 | 66/90/4000 | 80/110 |
| Maks. mom obr. (Nm/obr./min) | 147/4000 | 190/4100 | 205/1900 | - |
| Średnie zużycie paliwa (l/100 km) | 7,2 | 7,9 | 5,2 | 5,4 |
| Prędkość maksymalna (km/h) | 190 | 205 | 179 | 193 |
| Przyspieszenie 0-100 km/h (s) | 11,6 | 9,8 | 13,6 | 11,3 |

AC, OC, KR, NW - GRATIS w VW Caddy i Transporter

• **VW Caddy Furgon 1.4** ~~35 000 zł~~ 33 000 zł

Obniżka cen samochodów VW T4 Mixt i Escapade '01

• **VW Transporter Mixt 1,9 TD** ~~68 200 zł~~ 60 250 zł

• **VW Transporter Escapade 2,5 TDI** ~~86 000 zł~~ 76 500 zł

W salonie dostępne jeszcze samochody z roku '00

• **VW Transporter Furgon 1,9 TD** ~~57 900 zł~~ 53 000 zł

• **VW Transporter Furgon 2,5 TDI** ~~77 000 zł~~ 68 900 zł

Teraz nowe promocyjne ceny VW LT

• **VW LT 35 2,5 TDI** ~~79 100 zł~~ 72 770 zł



HELIX autoleasing

Volkswagen. Wiesz, co masz.



Wyposażenie poszczególnych wersji:

- XR - ABS, 2 poduszki powietrzne, wspomaganie kierownicy, szyby przednie sterowane elektrycznie
- XT/XS - (dodatkowo do XR) poduszki boczne i kurtynowe, radio z CD, lusterka sterowane elektrycznie
- XT Premium - (dodatkowo do XT) klimatyzacja manualna, komputer pokładowy, alarm
- XSI (dodatkowo do XT Premium) klimatyzacja automatyczna, fotele sportowe, tylne szyby sterowane elektrycznie

Gajos

Sopot, Kasztanowa 4

tel. (058) 551 33 17, 551 65 90, fax (058) 551 52 02
tel. kom. 0602 108 789 www.gajos.com.pl

Rekomendujemy oleje SHELL

Modnie przyczesana mazda MX-5 pozostała, na szczęście, nadal tą samą mazdą, marzeniem wszystkich fanów bezwzględnie sportowego zwiastowania z w szczególności, roadsterów. Mimo wielu zmian stylistycznych, jej kierowca w każdej chwili doskonale wie, które z piętnastocalowych kół (w wersji 1.9 z sześciostopniową skrzynią biegów koła są szesnastocalowe) właśnie walczy z nierównością nawierzchni. Dzięki superprecyzyjnemu, niemal gokartowemu układowi kierownicznemu wyczuje nawet najmniejszą plamkę wody na asfalcie.

A jeśli przypadkiem będzie prowadzić wersję sportive, przygotowaną specjalnie przez producenta amortyzatorów bilstein, musi się poważnie liczyć z obłożeniem plomb w zębach.



Mazda MX-5



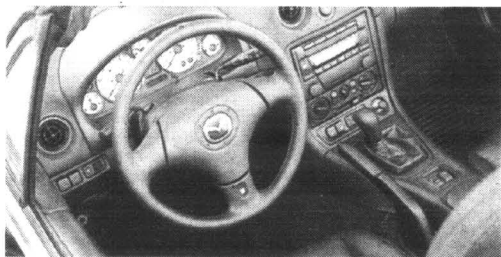
sprzęgła i machać lewarkiem. Ta grupa zapewne ucieszy się z innej jeszcze oferty, dotąd nie do pomysłienia w tym aucie: podgrzewanych siedzeń. Silnik 1.9 ma teraz nieco wyższą moc (146 KM), ale i tak jazda wymaga utrzymywania poziomu 5-7 tys. obr./min, co jednak w tym samochodzie jest całkowicie naturalnym zachowaniem kierowcy.

(za Auto-Bild)

DOBRA, BEZLITOSNA MAZDA

Tylny napęd i - oczywiście - brak jakichkolwiek elektronicznych pomocy stabilizacyjnych to po prostu orgia dla lubiących naprawdę ostrą jazdę. Ale koniecznie muszą oni także umieć jeździć, bo samochód nie jest łatwy w prowadzeniu.

Abym nieco ułatwić życie jego posiadaczom, Mazda zdecydowała się na wprowadzenie sprzęgła torseña do mechanizmu różnicowego, co ogranicza buksowanie podczas ruszania. Ta blokada uśliżgu mechanizmu różnicowego nie jest jednak dostępna w modelach 1.6 oraz 1.9 automatic. A zatem MX-5 jest teraz produkowana także dla leni, którym się nie chce deptać



| Dane techniczne | 1.6i | 1.9i | 1.9i auto | 1.9i sportive |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Silnik benz., R4, 16V | benz., R4, 16V | benz., R4, 16V | benz., R4, 16V | benz., R4, 16V |
| Pojemność skokowa (ccm) | 1598 | 1840 | 1840 | 1840 |
| Moc maks. (kW/KM/obr./min) | 81/110/6500 | 107/146/7000 | 107/146/7000 | 107/146/7000 |
| Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) | 134/5000 | 168/5000 | 170/5000 | 168/5000 |
| Prędkość maksymalna (km/h) | 191 | 205 | 190 | 208 |
| Przyspieszenie 0-100 km/h (s) | 9,7 | 8,5 | 11,0 | 8,4 |



GROBLEWSKI JR

zaprasza na DNI SEDANA



Octavia

Felicia

Fabia Sedan

SKOMPONUJ SOBIE SKODĘ DARMOWE WYPOSAŻENIE DODATKOWE

wybierz 3 z 9 dodatków

- dywaniki gumowe
- listwy boczne
- apteczka
- dywaniki welurowe
- listwy progowe
- kpl. żarówek
- znakowanie szyb
- chlapacze
- owiewki szyb

GROBLEWSKI JR

godziny otwarcia salonu: 8.00-18.00, serwis 8.00-17.00
http://www.groblewski.com.pl

Sopot, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550 36 19, tel. 0604 600 600

Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 556 07 49

W leasingu już nie najgorzej

Do końca czerwca 2001 r. na rynku ulokowano zaledwie 191,1 tys. nowych samochodów; wyniki półrocza 1999 i 2000 r. były dużo lepsze. Wówczas znaleziono nabywców na odpowiednio 321,61 oraz 278,14 tys. samochodów. Spadek w porównaniu z sześcioma pierwszymi miesiącami 2000 r. wyniósł zatem ponad 31 proc.

Palme pierwszeństwa utrzymuje nadal Fiat i wygląda na to, że na razie nikt mu nie jest w stanie zagrozić. Włoski koncern ulokował w pierwszym półroczu na rynku ponad 50,4 tys. samochodów. Na drugim miejscu znajduje się Daewoo. Jednak koreańska firma, która jeszcze rok temu próbowała dogonić Fiata, znalazła się w rankingu daleko za nim. W ciągu sześciu miesięcy Daewoo sprzedało na naszym rynku 27,1 tys. samochodów.

Na podium trafiła też Skoda. Przez pół roku firma ulokowała na rynku prawie 21,4 tys. samochodów. Jako jedyna firma z pierwszej trójki zanotowała w tym okresie wzrost sprzedaży. Od stycznia do czerwca 2000 r. samochody Skody trafiły do ponad 18,8 tys. użytkowników. W przypadku Fiata i Daewoo wyniki wynosiły wówczas odpowiednio 80,6 oraz 61,8 tys. pojazdów.

Kolejne miejsca w tegorocznym rankingu zajmują Opel (14,7 tys.), Renault (14,5 tys.), Volkswagen (10,7 tys.), Toyota (9,2 tys.), Peugeot (9,1 tys.), Citroen (5,6 tys.), Ford (5,4 tys.) i Seat (5,3 tys.).

Dealerzy aut nie mają powodów do zadowolenia, bo wyraża się, że ten kryzys nie jest kwestią przejściową.

Z większym optymizmem patrzą na sytuację na rynku motoryzacyjnym przedstawiciele branży leasingowej, która w czerwcu odnotowała wzrost sprzedaży w porównaniu z poprzednimi miesiącami. Znacznego zwiększenia aktywności leasingowej spodziewają się w październiku i listopadzie, tradycyjnie najlepszych miesiącach dla tej branży.



draulicznie sterowane sprzęgło z automatyczną korekcją luzu.

Układ jezdny to kombinacja kolumn McPhersowa z przodu i wielo-

Nissan almera sedan

ALMERA Z KUFREM

Od kilku miesięcy mamy i na naszym rynku czterodrzwiową odmianę almery. Nowa wersja tego nissana, jako sedan, dłuższa jest od znanego już hatchbacka o równe 24 cm. Wskutek tego pojemność bagażnika udało się zwiększyć o ponad 100 l, do łącznie 460 l. Przy tym nisko poprowadzona podłoga i tylna krawędź bagażnika ułatwia załadunek bagażu.

Samochód jest też o 55 mm wyższy (1442 mm) od siostrzanego modelu almery. Dzięki dużemu rozstawowi osi (2535 mm) pasażerowie mają do dyspozycji dużo miejsca. Przestrzeń pasażerska została zaprojektowana tak, aby była komfortowa i funkcjonalna. We wnętrzu znajduje się ponad 20 różnego rodzaju schowków, uchwytów i podstawk.

Auto w wyposażeniu seryjnym ma poduszki powietrzne kierowcy i pasażera, klimatyzację,

trzy zagłówki tylnych siedzeń, system bezpiecznego montowania fotelika dziecięcego Isofix oraz 15-calowe obręczowe kół. Opcjonalne wyposażenie obejmuje m.in. boczne poduszki powietrzne, chroniące głowę i klatkę piersiową (pięć razy raz w tej klasie pojazdów). Nowością są też aktywne zagłówki przednich siedzeń zmniejszające ryzyko powstania obrażeń kręgosłupa szyjnego.

Dynamiczna stylistyka nadwozia nowej almery wsparta jest przez nowoczesne jednostki napędowe. Znaną są z dotychczasowych modeli. Benzynowe, żeliwno-aluminiowe motory o pojemnościach 1,5 litra i 1,8 litra oferują wysoką kulturę i dynamikę pracy, zachowując przy tym niski poziom zużycia paliwa.

Pięciobiegowa skrzynia biegów pracuje lekko i precyzyjnie, przełożenia są krótkie. Wszystkie almery są wyposażone w hy-

wahaczowa oś tylna z przestrzennie prowadzoną belką skrętną. Tarczowy układ hamulcowy w wyposażeniu opcjonalnym w ABS, EBD (układ rozdziału sił hamowania) oraz mechaniczny układ wspomagania awaryjnego hamowania.

Cena sedana w podstawowej wersji komfort z silnikiem 1.5 wynosi 51 000 zł. Za almerę komfort high 1.8 zapłacimy 56 550 zł, a za luxury (z czterema airbagami, radioodtwarzaczem etc.) - 66 450 zł.

Kostka niezgody

Ministerstwo Transportu miało wprowadzić przepis o homologacjach aut ciężarowych. Chodzi o słynną już kostkę. Auto, w którego bagażniku nie zmieści się sześciokąt o boku 70 cm, nie miałoby szans zostać ciężarówką. W ostatniej chwili zmianę wstrzymano. Czy na długo?

Nowy przepis eliminowałby możliwość zarejestrowania w roli samochodu ciężarowego wszystkich hatchbacków i liftbacków. Nie zmieni się nic w przypadku wersji kombi. Mimo to efekt dla rynku samochodowego i firm leasingowych może być fatalny. Wersja kombi kosztuje przynajmniej 10 proc. więcej niż limuzyna i około 15 proc. więcej od hatchbacka. W najlepszym przypadku jest to kwota 4-5 tys. zł.

Europejski Fundusz Leasingowy wyliczył, że biorąc pod uwagę zeszlazone zainteresowanie małych firm konkretnymi modelami aut, nowy przepis spowoduje, iż z kręgu ich zainteresowania

wypadnie 80 proc. pojazdów. Spadek sprzedaży może sięgnąć 60 tys. sztuk. Dla budżetu państwa to strata ok. 195 mln zł. Do tego dojdą zwiększone koszty funkcjonowania małych firm, słabsze wyniki towarzystw leasingowych i wzrost bezrobocia w przemyśle motoryzacyjnym. Według EFL wszystko razem pominiejszy stan kasy państwowej o 230 mln zł.

W krajach Unii Europejskiej nie ma nawet wzmianki o kostce. Samochodem ciężarowym jest auto, które uzyskuje homologację Ministerstwa Transportu. Warunkiem decydującym jest ładowność. Takie przepisy w Polsce istnieją od 1999 roku i są zgodne z zalecanymi przez Bank Światowy. Jedyną różnicą między polskimi i zachodnimi przepisami jest to, że tam firma może kupić na takich samych zasadach samochód ciężarowy i osobowy. U nas od aut osobowych nie można odliczać podatku VAT.



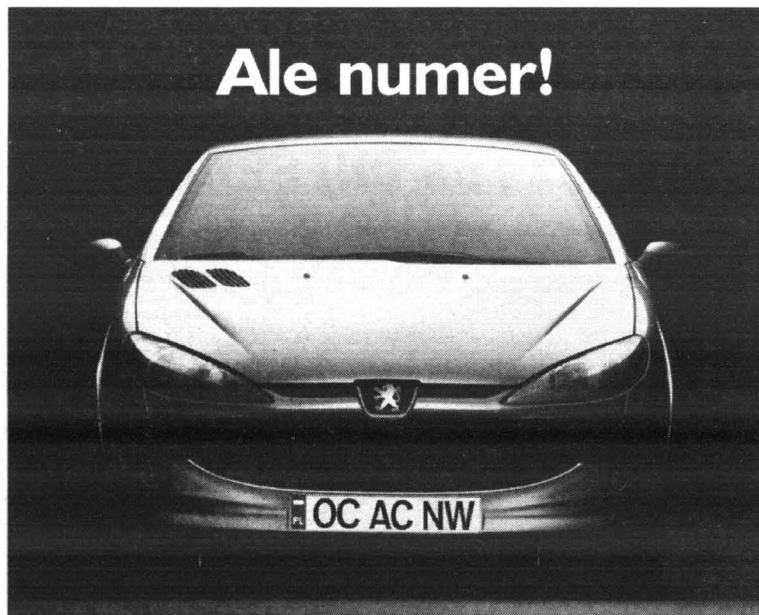
Dane techniczne

| | 1.5 | 1.8 |
|-----------------------------------|----------------|---------------|
| Silnik | benz., R4, 16V | benz. R4, 16V |
| Pojemność skokowa (ccm) | 1497 | 1769 |
| Moc maks. (kW/KM/obr./min) | 66/90/5600 | 84/114/5600 |
| Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) | 128/2800 | 158/2800 |
| Średnie zużycie paliwa (l/100 km) | 6,9 | 7,9 |
| Prędkość maksymalna (km/h) | 173 | 185 |
| Przyspieszenie 0-100 km/h (s) | 13,8 | 11,1 |

Podejrzany, a jeździł

W Krakowie toczy się proces kierowcy oskarżonego o spowodowanie śmierci dwóch pieszych. Podejrzananemu nie zatrzymano prawa jazdy. Kiedy oskarżyciele zwrócili na to uwagę sądowi, oka-

zało się, że sądzony w ciągu trzech miesięcy od opuszczenia aresztu był zatrzymany pięciokrotnie: za przekroczenie prędkości, niewłaściwe wyprzedzanie i wymuszanie pierwszeństwa.



Ale numer!

Peugeot 206 z bezpłatnym pakietem ubezpieczeń OC, AC i NW!

Cena - już od 32.990 zł. Oferta ograniczona

w czasie. Szczegóły w naszym salonie.

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

ERGO
HESTIA



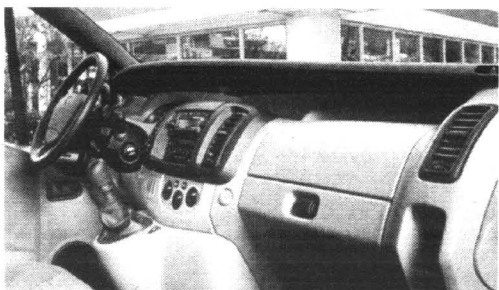
PEUGEOT

JD - Kulej

SALON-SERWIS-CZĘŚCI
usługi blacharsko-lakiernicze

81-571 GDYNIA, ul. Chwaszczyńska 178,
tel. (058) 629 72 72, fax (058) 629 72 28

82-400 WEJHEROWO, ul. Gdańska 15,
tel. (058) 672 11 11, fax (058) 672 05 06



Renault trafic



BRACIA FURGONOWI

Trafic i vivario, to już trzecia para bliźniąt, będących efektem pięcioletniego mariażu Renaulta i Opla, zawartego z rozsądku - celem wspólnego produkowa-

nia lekkich pojazdów użytkowych.

Samochody inauguracyjnie całkiem nową linię furgonetek i pojazdów dostawczych w klasie do 2,8 tony masy całkowitej. Oba koncerny wiążą z nimi duże nadzieje. Renault chce dzięki nowemu traficowi zwiększyć swój udział w europejskim rynku furgonów z 8 w 2000 roku do 14 proc. w roku 2001. Opel z vivaro będzie miał trudniejsze zadanie w zdobywaniu trudnego rynku.

Zarówno trafic jak vivario oferowane będą w trzech wersjach nadwozia: furgon, kombi i platforma z kabiną. Każda prezentuje się elegancko i nowoczesnie. Charakterystyczne jest uwypuklenie dachu kabiny pasażerskiej.

Komfort podróżowania jak w samochodzie osobowym. Kierowca i pasażerowie mają do dyspozycji wiele praktycznych schowków i półeczek. Wersje kombi pomieszczą od 2 do 9 osób, a pojemność wnętrza można kształtować dość różnorodnie poprzez składanie bądź wyjmowanie siedzeń.

Oba samochody zaprojektowane zostały jednak głównie do wykorzystania w działalności gospodarczej. W wersji furgon lub częściowo przeszkłonej pojemność użytkowa wynosi 5 m sześciennych. Przestrzeń ładunkowa ma długość 2,41 m i wysokość 1,38 m. Wersja przedłużona, która na rynku pojawi się pod koniec roku, pomieści 5,9 m sześciennych i ma długość 2,81 m. pozwoli to zmieścić 3 europalety.

Na początek oba samochody oferowane będą w trzech wersjach silnikowych (wszystkie od Renaulta). Są to dwie ekonomiczne jednostki wysokopiętne o pojemności 1,9 l w technice Common Rail o mocy 82 i 100 KM. Poza tym otrzymamy dwulitrowy silnik benzynowy o poj. 2 l z czterema zaworami na cylinder o mocy 120 KM. W przyszłym roku dołączy kolejny silnik wysokopiętny o poj. 2,5 l i mocy 133 KM.

Wszystkie jednostki napędowe charakteryzują się dobrą dynamiką i oszczędnym zużyciem paliwa, co dla prowadzących działalność gospodarczą jest niezwykle ważne.

Silniki te bez kłopotu radzą sobie z pełnym obciążeniem samochodu. A potrafią one przewieźć ładunek o ciężarze od 870 do 1141 kg. Wpłynęło to również na rozwiązania zastosowane w zawieszeniu pojazdów. Z przodu mamy zatem kolunmy McPhersona i odrębną ramę pomocniczą, z tyłu zaś sprężynę o zmiennej sztywności i aktywne amortyzatory oraz drążek Panharda.

Okresy między przeglądami wynoszą 30 tys. km. Samochody objęte są 12-letnią gwarancją na perforację nadwozia.



RENAULT Mégane

Cena od 44 100 PLN



W wyposażeniu seryjnym: 4 poduszki powietrzne dla kierowcy, pasażera i boczne, ABS, szyby przednie opuszczane elektrycznie, centralny zamek, wspomaganie układu kierowniczego

www.renault.com.pl

A. OSSOWSKI

Elbląg, Kazimierzowo 7A
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37,
fax (055) 232 61 76
www.ossowski-renault.com.pl

PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45
tel. (058) 301 90 12, 301 36 57
fax (058) 305 87 87
www.zdunek.com.pl

Dane techniczne 1.9 dCi 1.9 dCi 2.0 16V

| | |
|-----------------------------------|---|
| Silnik | diesel R4 8V, diesel R4 8V, benz. R4s 16V |
| Pojemność skokowa (ccm) | 1870 1870 1998 |
| Moc maks. (kW/KM/obr./min) | 60/82/3500 |
| Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) | 74/100/3500 88/120/4750 |
| Średnie zużycie paliwa (l/100 km) | 190/2000 240/2000 |
| Prędkość maksymalna (km/h) | 190/3750 |
| Przyspieszenie 0-100 km/h (s) | 7,4 7,4 9,7 |
| Ładowność (kg) | 138 155 160 |
| Skrzynia biegów | 19,0 14,9 12,6 |
| | od 1023 od 1023 od 1024 |
| | 5-bieg. 6-bieg. 6-bieg. |



Toyota avensis 2.0 D-4 sol

KOMFORT NA WYSOKICH BIEGACH

Najbardziej dynamiczną odmianą toyoty avensis - dostępną na polskim rynku za ok. 84 tys. zł - jest model 2.0 D-4 sol.

Na wewnątrz trudno ją odróżnić od pozostałych.



gię zmiennych faz rozrządu z nowym systemem wtrysku paliwa, oferującym niższe emisje toksycznych związków w spalinach i lepsze osiągi. Nowa jednostka odznacza się wysoką kulturą pracy, doskonale czuje się na wysokich obrotach i współpracuje ze skrzynią biegów o trafnie dobranych przełożeniach.

150 koni mechanicznych potrafi rozpędzić tego rodzinnego sedana do 210 km/h, a sprint do „setki” zabiera niewiele ponad dwieście sekund. Przyspieszenie odbywa się płynnie, a silnik natychmiast reaguje na przyciśnięcie pedału gazu. Rezerwa mo-

mentu obrotowego pozwala na komfortowe podróżowanie na wysokich biegach, jednak aby w pełni wykorzystać walory nowej jednostki, trzeba sprawnie operować dźwignią biegów.

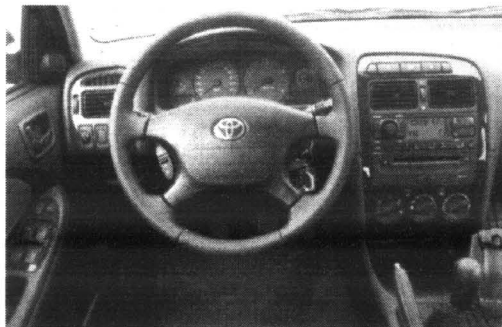
Zawieszenie przeszło drobne na pozór modyfikacje, które spowodowały bardziej harmonijne zachowanie auta, szczególnie podczas dynamicznej jazdy. Drobne zmiany ustawień amortyzatorów i sprężyn zmniejszyły przechył nadwozia w zakręcie. Zawieszenie płynnie radzi sobie z nierównościami, a wewnątrz jest dobrze wyciszone.

Wyposażenie seryjne stanowi ABS, BAS, ESP, sześć poduszek powietrznych, klimatyzacja, elektryczne sterowanie szyb i lusterek oraz radio z CD.

Sprzedawane aktualnie auta tej marki mają nowe przednie reflektory i chromowaną atrapę chłodnicy, upodabniającą je do obecnego stylu pozostałych modeli Toyoty. We wnętrzu znajdziemy wysokiej jakości materiały wykończeniowe, z elementami imitującymi drewno bądź aluminium, a zestawem audio możemy teraz sterować nie odrywając rąk od kierownicy.

Ilość miejsca jest wystarczająca zarówno z przodu, jak i z tyłu, do dyspozycji jest również ustawny 500-litrowy bagażnik. Jakość montażu stoi na wysokim poziomie.

Interesujący nas silnik, to kolejna konstrukcja Toyoty wykorzystująca bezpośredni wtrysk benzyny, jaka trafia na europejski rynek. Łączy ona technolo-



Pożegnanie wałka

Za kilka lat do seryjnej produkcji wejdą silniki bez wałka rozrządu, krzywek, popychaczy zaworów. To będzie przełom w konstrukcji silników spalinowych.

Dlaczego przełom? W silnikach spalinowych ich praca, sprawność, czystość spalin zależą od układu napelniania, czyli od rozrządu. Konstruktor już na etapie projektowania silnika musi ustalić czy chodzi o jednostkę do jazdy sportowej, dynamicznej, czy raczej do ekonomicznej. W zależności od założonych parametrów konstruktor ustala kąt otwarcia i zamknięcia zaworów.

Problem polega na tym, że te kąty są stałe, a silnik pracuje w różnych warunkach. Idealem byłoby gdyby kąt (a w efekcie sterowanie zaworami) zmieniał się płynnie w zależności od obrotów i obciążenia silnika.

Są wprawdzie stosowane w produkcji masowej rozwiązania Toyoty i Hondy (zmiennie fazy rozrządu), ale polega to na zmianie 2 lub 3 krzywek, regulacja jest zatem skokowa, a nie płynna. Przy mechanicznych rozwiązaniach, gdzie występuje wałek rozrządu, płynna regulacja sterowania zaworami nie jest możliwa.

Aby osiągnąć tę płynną regulację należy wyrzucić wałek rozrządu, krzywki, popychacze zaworów i sterować nimi elektronicznie. W praktyce rzecz się komplikuje. Ale są już prototypy. Nad nową generacją rozrządu pracuje między innymi Siemens. W ich rozwiązaniu każdy zawór ma odrębne sterowanie za pomocą czujników. Te czujniki i sterowniki umieszczone są w głowicy silnika. W zależności od wa-

runków jazdy komputer steruje czasem otwarcia zaworów i długością ich skoku.

Taki układ rozrządu pracuje cicho, nie ma bowiem współpracy kilku elementów mechanicznych, jak w tradycyjnych silnikach. Dzięki optymalnej pracy silnika udało się także osiągnąć oszczędność w spalaniu około 10 procent.

Przy płynnej regulacji zaworów silnik zawsze pali tyle, ile potrzeba w danej chwili. Szczególnie da się to odczuć podczas jazdy miejskiej, w korkach. Teraz w takich warunkach samochód spala znacznie więcej niż na trasie. W przyszłości jazda w korkach nie spowoduje nadmierne go spalania. Dzięki temu będzie można, bez obawy o nadmierne spalanie, wybrać silnik o większej pojemności i mocy.

Wprowadzenie płynnej regulacji sterowania zaworami wpłynie na poprawę sprawności silników spalinowych. Teraz silniki benzynowe mają sprawność około 35 procent, a diesle około 45 procent. Dzięki płynnej regulacji zaworów możliwe będzie osiągnięcie pełniejszego spalania, a to z kolei ma bezpośredni wpływ na sprawność.

W benzynowych silnikach przyszłości, bez wałka rozrządu, sprawność wyniesie około 50 procent, a w dieslach będzie jeszcze wyższa. Ale to kwestia co najmniej najbliższych 5 lat. Pozostaje bowiem jeszcze wiele spraw technicznych do rozwiązania, szczególnie związanych ze sterowaniem zaworami.

2 miliony focusów

Niedawno z taśm fabryki Forda w Saarlouis zjechał milionowy egzemplarz ford focusa. Był nim pięciodzwiowy czerwony hatchback napędzany silnikiem diesla duratorq TDCi o pojemności 1,8 l i mocy 115 KM. Focus jest najlepiej sprzedającym się modelem Forda w Europie. W pierwszym kwartale 2001 r. model ten nabyło 160 000 osób. Oznacza to 15-procentowy wzrost w stosunku do analogicznego okresu ubiegłego roku. W sumie na świecie jeździ już ponad 2 mln focusów.

Dane techniczne

| | |
|--------------------------------|----------------|
| Silnik benz. | R4/16 |
| Pojemność skokowa (ccm) | 1998 |
| Średnica x skok (mm) | 86,0 x 86,0 |
| Stopień sprężania | 11,0 |
| Zasilanie | wb |
| Moc maks. (kW/KM/obr./min) | 110/150/5700 |
| Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) | 200/4000 |
| Skrzynia biegów | man. 5 |
| Napęd na koła | przednie |
| Hamulce przód/tył | tw/t |
| Ogumienie | 195/60 HR 15 V |
| Pojemność bagażnika (l) | 500 |
| Pojemność zbiornika paliwa (l) | 60 |
| Dł./szer./wys. (mm) | 4520/1710/1425 |
| Masa własna/ladowność (kg) | 1245/555 |
| Masa przyczepy (kg) | 1300 |

Potrójnie premiowany



BONUS
AC,OC,
NW,KR

PAKIET
ELEKTRYCZNY

KREDYT
1%

FELGI ALUMINIOWE EKSTRA!

◆ Tylko teraz w cenie Golfa otrzymasz jednocześnie pełen pakiet ubezpieczeń oraz pakiet elektryczny. Kupującym Golfa na kredyt Volkswagen Bank Polska gwarantuje oprocentowanie już od 1%.*

Szczegóły oferty w naszym salonie.

Castrol autoleasing

VW Golf



Groblewski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12 A. Tel. (058) 557 55 15

MAN zostaje

Ostatnie miesiące przyniosły niepokojące wieści o współpracy MAN z fabryką w Starachowicach. Pesymiści mówili nawet o możliwości likwidacji zakładu. Niemiecka spółka będzie jednak inwestować w Starę. Rzecznik prasowy koncernu - Roland Poschung - zadeklarował, że polska fabryka stanie się głównym producentem podzespołów i wiązek elektrycznych do autobusów. W związku z tym w 2001 r. MAN zamierza wyłożyć 9 mln euro na remonty hal i ponad 6 mln euro na zakup maszyn produkcyjnych. Zakład ciągle liczy na to, że sprzeda w tym roku 1100 ciężarówek, mimo słabego pierwszego kwartału, w którym zdołał znaleźć tylko 124 nabywców.



Infolinia: 0-801 666 999, internet: www.seat.pl



Innym zostaną tylko wspomnienia...

Podczas gdy inni wyjechali na urlop, Ty możesz skorzystać z wakacyjnej oferty SEAT-a. Im wkrótce zostaną tylko mgliste wspomnienia, Ty masz szansę cieszyć się z tych wakacji przez całe lata.

Dwie poduszki powietrzne i ABS bez dopłaty, pakiet ubezpieczeń w cenie samochodu oraz atrakcyjny kredyt, oprocentowany już od 0,9% w skali roku.



Mamy dla Ciebie pomysł na wakacje. Spędź lato z SAET-m, uwiecznij wspomnienia!

**ABS bez dopłaty,
pakiet ubezpieczeń
gratis
i kredyt 0,9%.**



Gdańsk-Jasień, ul. Jabłoniowa 2
salon, tel. (058) 322 11 65
serwis, tel. (058) 322 11 86

Auto-Gosk

Gdynia, ul. Chwaszczyńska 72
salon, tel. (058) 629 40 00
serwis, tel. (058) 629 45 43

(AC, OC, NW, assistance) od 6%.

Kredyt od 8,9% rocznie.

tel. (058) 629 40 00, tel. (058) 322 11 65



SEAT CORDOBA
1,6 CLX, 95 r.,
94 tys. km, bordowy
metalik, kupiony
w kraju od dealera,
serwisowany, alarm,
immobiliser,
wsp. kierownicy,
wtrysk paliwa
cena 18 000,-



SEAT CORDOBA
1,4i se, 1999 r.,
biały, alarm,
immobiliser,
centralny zamek,
el. szyby przed,
przebieg
32 tys. km,
cena 26 500,-



FORD FIESTA
1,3, 98,
przebieg 63 tys.,
kolor czerwony,
3-drzwiowy,
immobiliser, RM,
opony zimowe,
cena 19 900,-



TOYOTA STARLET
1,0, 12V, 1989 r.,
przebieg 44 tys. km,
pierwszy właściciel
w Polsce,
stan idealny,
czerwony,
b. ekonomiczny
silnik, bezawaryjny
cena 10 900,-

MANICURE U FIATA

Zatrudnienie jesienią zeszłego roku Juana Jose Diaza Ruiza spowodowało zmianą polityki sprzedaży Fiata Auto. Nowy wiceprezes odpowiedzialny za marketing i sprzedaż, który wcześniej pełnił podobne funkcje u Toyoty, Audi i Seata, zapowiada atrakcyjniejszą ofertę dla polskich klientów. Na nasz rynek w pierwszej kolejności trafić mają wzbogacone wersje znanych modeli. Rynkowy lider otrzymuje dwie nowe wersje. Seicento brush od wersji young, na której bazuje, różni się z zewnątrz dwukolorowym lakierem nadwozia i dodatkowym wyposażeniem w przeciemienniane szyby i radio Clarion ze zdejmowanym panelem. Do tego tapicerka z materiału z wersji sporting, a na pokrywie bagażnika logo brush.

Szczególną atrakcją w klasie mini ma być seria limitowana seicento schumacher z aluminiowymi 14-calowymi felgami, spoilerami, aluminiowymi pedałami i logo ze wzorem podpisu mistrza świata Formuły 1. Wyjątkowość tego modelu podkreśla tabliczka identyfikacyjna z wybitym kolejnym numerem serii.

Zainteresowanie tym mode-

lem podtrzymać ma 3-drzwiowa wersja go! Podstawę dla niej stanowi punto SX 1.2 8V. Dodano do niej radio Blaupunkt z subwoferem, sportowe siedzenia sportinga ze specjalną kolorową tapicerką, aluminium na konsoli środkowej, regulację wysokości fotela kierowcy i kierownicy.

Poza tym w sprzedaży znajdują się dwa dodatkowe modele SX: 3-drzwiowy 1.2 16V SX i 5-drzwiowy 1.9 JDT SX, oba ze zderzakami w kolorze nadwozia i ochronnymi listwami bocznymi.

Przed wejściem na rynek zupełnie nowego modelu stilo Fiat modernizuje swój kompaktowy duet bravo/brava. Seria specjalna steel, bazująca na wersjach benzynowych SX z silnikami 80 16V i 100 16V, otrzymała dodatkowo w standardzie klimatyzację, welurowe obicia foteli, dzielone tylnie siedzenia i białe tarcze zegarów. Skórzana tapicerka i radio z odtwarzaczem CD stanowią opcję.

Na koniec coś dla amatorów jazdy pod gołym niebem: Fiat zapowiedział wprowadzenie na polski rynek roadstera barchetta w nowej wersji naxos, wyróżniającej się chromowanymi detalami nadwozia.

13 milionów aut

Według danych Głównego Urzędu Statystycznego na początku 2000 roku w Polsce było zarejestrowanych 13 169 216 pojazdów silnikowych. Aut osobowych było 9 282 816, w tym 749 326 z silnikami Diesla. Liczba „rop-

niaków” zmalała od 1998 roku o 64 700 sztuk. Dane za rok 2000 będą gotowe dopiero na przełomie lipca i sierpnia, ale można przypuszczać, że na naszych drogach jeździ około 13,5 mln pojazdów.

Super VW

Koncern Volkswagena jest największym inwestorem w przemyśle samochodowym w Polsce - twierdzi prezes zarządu Volkswagena Ferdinand Piëch. Niemiecki koncern ma u nas cztery zakłady produkcyjne. Fabryka w Poznaniu zatrudniająca 2600 pracowników w tym roku zamierza wyprodukować 70 tys. samochodów, co będzie oznaczało nieznaczny wzrost w stosunku do ubiegłego roku. Zaplanowano już inwestycje, w sumie na 230 mln marek zachodniemieckich.

Do 2003 r. koncern wyłoży na inwestycje w Polsce blisko 400 mln marek. Wiosną 2000 r. otwarto w Poznaniu nowoczesną lakiernię. Będą w niej malowane karoserie Volkswagena transportera oraz skody fabii. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że od 2003 roku w poznańskiej fabryce produkowany ma być dostawczy model VW caddy.

W tej chwili fabryka montuje modele: VW transporter, LT-4, skodę fabię i skodę octavię, zaś wyjątkowo na eksport volkswageny bore oraz passata.

www.vw.com.pl (KK)

ALMERA TINO

mini VAN

maxi odliczanie



Kupując Almerę Tino, możesz odliczyć 22% VAT*

**Almera Tino to luksusowe wyposażenie
i najwyższy standard bezpieczeństwa w swojej klasie,
potwierdzony testami zderzeniowymi NCAP.
Zaczynamy wielkie odliczanie!**

* wersja 4-osobowa z homologacją Ministerstwa TiGM na samochód ciężarowy

KMJ s.c.

Gdańsk, Grunwaldzka 303,
fax 552 26 44
Salon - tel. (058) 552 17 28, 552 19 92
Serwis - tel. (058) 552 21 36, 552 13 17

Gdynia, Wielkopolska 250
Salon - tel. (058) 771 47 24-25
Serwis - tel. (058) 771 47 26



Neograniczone
możliwości

www.nissan.gda.pl

